

MANUALUL PROPRIETARULUI

# Focus



## Ghid pentru realimentare la benzinărie

**Deschiderea capotei.** Trageți lateral emblema Ford de pe masca radiatorului în sus. Pentru a deschide capota, introduceți cheia și rotiți mai întâi în sensul invers acelor de ceasornic. Ridicați ușor capota și rotiți complet cheia în sensul acelor de ceasornic. Scoateți cheia imediat după deschidere și puneți la loc emblema Ford.

Pentru o informare rapidă la realimentare, puteți înscrie mai jos datele specifice vehiculului dvs. Detaliile corespunzătoare pot fi găsite în capitolul *Capacități și specificații*.

### Combustibil

Capacitate rezervor combustibil:

Motor pe benzină: 55 litri

Motor Diesel: 52,7 litri

### Ulei de motor

Atunci când puneți ulei nu depășiți semnul MAX.

☐ **Benzina fără plumb  
(cifra octanică 95)**

Se poate utiliza și benzină fără plumb cu cifra octanică 98.

### Grad de vâscozitate

☐ **Combustibil Diesel**

Nu folosiți RME (bio diesel)

### Presiunea pneuri

Când pneurile sunt reci - exprimată în bari.

### Dimensiune pneuri

**Sarcina normală pentru până la  
3 persoane**

☐ Față ☐ Spate

**Sarcina maximă pentru mai  
mult de 3 persoane**

☐ Față ☐ Spate



Ilustrațiile, informațiile tehnice, datele și descrierile din această publicație au fost corecte în momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face orice modificări necesare, în conformitate cu o dezvoltare și îmbunătățire continuă.

Această publicație nu poate fi reprodusă, retipărită, memorată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă electronică, mecanică, fotografică sau de alt tip, înregistrată, tradusă, editată, abreviată sau extinsă fără acordul prealabil în scris al Ford-Werke Aktiengesellschaft. Aceleași restricții se aplică părților din manual și utilizării lor în cadrul altor publicații.

Nici o răspundere nu este asumată pentru orice inadvertență sau omisiune din această publicație, deși au fost luate toate măsurile pentru a obține o publicație cât mai corectă și completă posibil.

Această publicație descrie opțiuni și versiuni rectificate disponibile în întreaga gamă de vehicule Ford, și prin urmare e posibil ca unele articole să nu poată fi aplicate în cazul vehiculului dvs.

Important: Pentru vehiculele Ford au fost proiectate în mod special piese și accesorii Ford, ca și piese Motorcraft. Ele se potrivesc în orice moment vehiculului dvs.

Am vrea să subliniem faptul că piesele și accesoriile de altă fabricație decât Ford nu au fost certificate și aprobate de Ford și, în ciuda monitorizării permanente a pieței, nu putem certifica nici gradul de potrivire, nici siguranța acestor produse dacă sunt instalate sau destinate a fi instalate în vehiculele noastre. Ford nu este responsabil pentru nici o defecțiune cauzată de utilizarea unor piese și accesorii de altă fabricație decât Ford.

© Copyright 2001

Editat de Ford-Werke Aktiengesellschaft, Ford Service Organisation

Tradus în limba română după ediția tipărită în Anglia  
Cod nr. CG3321en LHD 08/2001

**Ce ar trebui să știi înainte de a conduce**

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducere</b>                        | <b>2</b>  |
| <b>Bordul vehiculului</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>Comenzi și opțiuni</b>                 | <b>18</b> |
| <b>Scaune și echipamente de siguranță</b> | <b>97</b> |

**Pornirea și conducerea**

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| <b>Pornirea</b>                  | <b>119</b> |
| <b>Conducerea</b>                | <b>123</b> |
| <b>Cazuri de urgență pe drum</b> | <b>149</b> |

**Service**

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| <b>Mentținere și întreținere</b>  | <b>187</b> |
| <b>Capacități și specificații</b> | <b>207</b> |

|              |            |
|--------------|------------|
| <b>Index</b> | <b>234</b> |
|--------------|------------|

## PREFAȚĂ

Felicitări pentru că ați cumpărat noul dvs. vehicul Ford. Vă rugăm citiți cu atenție acest manual pentru a vă familiariza cu vehiculul dvs. Cu cât știți și înțelegeți mai multe despre vehiculul dvs., cu atât mai mare va fi siguranța, economisirea și plăcerea de a-l conduce.

Acest *Manual al Proprietarului* vă va familiariza cu modul de manevrare a vehiculului dvs. și vă oferă sugestii pentru conducerea lui zilnică și întreținerea generală.

Sunt descrise toate opțiunile și variantele de modele disponibile și, prin urmare, e posibil ca unele din articolele descrise să nu se poată aplica vehiculului dvs. În plus, datorită ciclului de tipărire, e posibil ca unele opțiuni descrise să nu fie încă disponibile.

*Ghidul Echipamentului Audio* conține instrucțiuni de folosire pentru echipamentul audio Ford.

*Broșura de Service Ford* permite Dealer-ului dvs. Ford să dovedească toate operațiile de service pentru vehiculul dvs.

*Ghidul de Garanție și Service* oferă informații despre diferitele programe de Garanție Ford și despre Planul de Service Ford.

Sistemele de navigație și echipamentul Telematics (pe piețele pe care sunt disponibile) sunt descrise în manuale separate.

Întreținerea regulată a vehiculului dvs. ajută la menținerea lui într-o bună stare de funcționare pe șosea, precum și a valorii lui în caz de revânzare. În Europa vă stă la dispoziție o rețea de peste 10.000 Dealeri Ford autorizați care vă pot oferi asistență profesionistă în probleme de întreținere.

Personalul special instruit al acestora este cel mai calificat pentru a întreține vehiculul în mod corespunzător și la un nivel înalt. De asemenea, ei sunt susținuți de o gamă largă de scule și echipamente specializate ce au fost dezvoltate în mod special pentru întreținerea vehiculelor Ford. Dealer-ul dvs. Ford, din țară sau străinătate, este sursa garantată de piese și accesorii originale aprobate de Ford și Motorcraft.



În cazul revânzării vehiculului, nu uitați să transmiteți noului proprietar Manualul Proprietarului. Acesta face parte integrantă din vehicul.

## PENTRU SIGURANȚA DVS. ȘI PROTECȚIA MEDIULUI



### Simbolurile de avertizare din acest manual

Cum puteți să reduceți riscul unei vătămări corporale și să preveniți producerea de avarii altora, vehiculului dvs. și echipamentelor acestuia? Acest manual oferă răspunsurile la aceste întrebări, însoțite de comentarii evidențiate de triunghiul de avertizare. Citiți și urmați întocmai aceste comentarii.

#### Notă:

Informații importante vă sunt oferite și în paragrafele care încep cu **Notă**: Este foarte important ca Dvs. să citiți și să urmați aceste îndrumări.



### Simbolurile de avertizare de pe vehiculul dvs.



Atunci când vedeți acest simbol, este strict necesar să consultați capitolul corespunzător din acest manual înainte de a atinge vehiculul sau de a încerca să faceți orice reglări.

## Protecția mediului



Fiecare dintre noi trebuie să asigure protecția mediului. Utilizarea corectă a vehiculului și evacuarea autorizată a materialelor de lubrifiere și de eliminare a deșeurilor sunt pași importanți în acest sens. Informațiile în acest sens sunt evidențiate în manual prin simbolul copacului de mai sus.

## Introducere

### Opțiuni de protecție pentru o conducere mai sigură

Accidentele de circulație nu pot fi niciodată eliminate complet, dar pot fi reduse cu ajutorul tehnologiei moderne.

De exemplu, în plus față de zonele antișoc din față și din spate, vehiculul dvs. are și **zone de protecție la impact lateral** în ușile laterale și **air-bag-uri laterale** în scaunele din față pentru a asigura o protecție și mai mare în cazul unei coliziuni laterale.

Echipamentul de protecție cu air-bag-uri vă asigură protecția la impact frontal. Scaunele de siguranță vă împiedică să alunecați pe sub centuri. Aceste opțiuni sunt destinate să reducă riscul unor vătămări.

Puteți face ca aceste opțiuni de protecție să nu fie folosite niciodată conducând cu atenție și concentrându-vă în permanență.



Vă rugăm citiți capitolul *Air-bag*. Folosirea necorespunzătoare a air-bag-ului poate duce la vătămări corporale.



Atunci când scaunul pasagerului este echipat cu un air-bag, este interzis să se monteze pe el scaunele pentru bebeluși / copii orientate cu spatele la direcția de mers.

### Siguranța dată de sistemele electronice

Pentru siguranța dvs. vehiculul este echipat cu sisteme electronice sofisticate de comandă.



Folosind alte echipamente electronice (de ex. telefoane mobile fără antenă exterioară), câmpurile electromagnetice pot interacționa producând defecțiuni ale sistemelor electrice ale vehiculului. Prin urmare trebuie să respectați instrucțiunile producătorilor echipamentelor.

### Comutatorul de oprire a sistemului de injecție a combustibilului



În caz de accident, comutatorul de siguranță va opri automat alimentarea cu combustibil a motorului. Comutatorul mai poate fi activat și de o vibrație puternică (de ex. coliziune la parcare). Pentru a reseta comutatorul, vezi instrucțiunile de la pagina 151.

### RODAJUL

Nu există reguli speciale de rodaj pentru vehiculul dvs. Evitați doar să conduceți prea agresiv în primii 1.500 km. Variați frecvent viteza și evitați încărcarea motorului. Acest lucru permite părților în mișcare să se fixeze.

Dacă este posibil, trebuie să evitați folosirea la maxim a frânelor în primii 150 de km în oraș și primii 1.500 km pe șosele.

După 1.500 km puteți crește treptat performanțele vehiculului până la vitezele maxime admise.

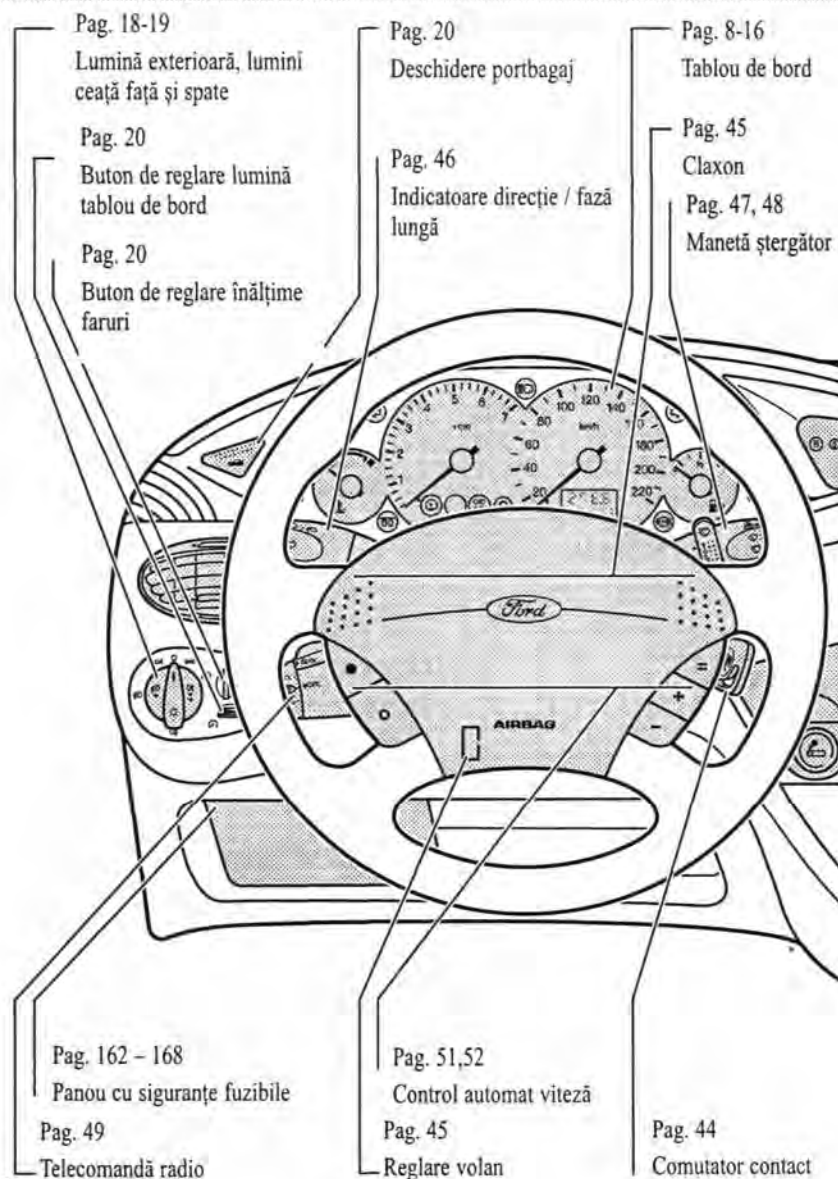


Evitați folosirea turațiilor mari. În acest fel protejați motorul, evitați consumul mare de carburant, reduceți zgomotul motorului și asigurați o poluare mai mică a mediului.

Vă dorim conducere plăcută și sigură cu vehiculul dvs. Ford.

## Bordul vehiculului

Pe unele tipuri de mașini, felul și locul în care apar unele din aceste instrucțiuni pot diferi. Totuși, trimiterile la paginile corespunzătoare se aplică.



## Bordul vehiculului

Pag. 26-28

Computer de parcurs

Pag. 22,23

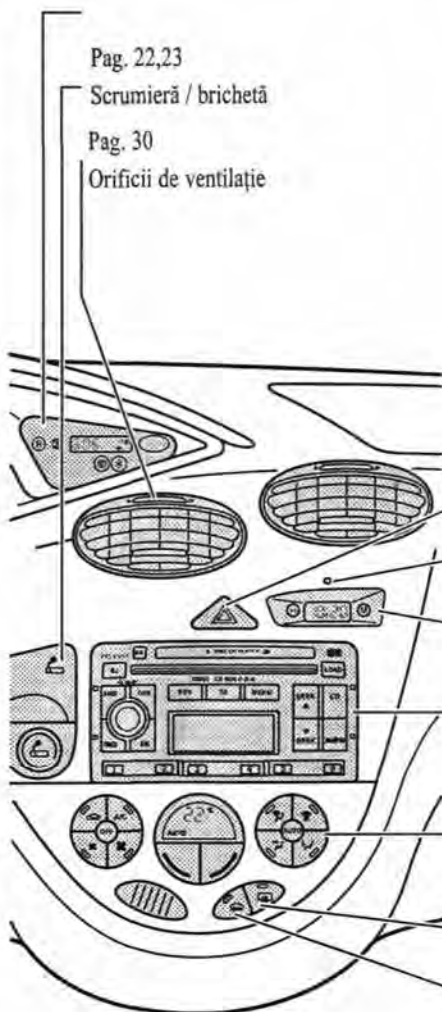
Scrumieră / brichetă

Pag. 30

Orificii de ventilație



La unele modele, aspectul și locația unor instrumente pot fi diferite de cele din această imagine. Totuși, paginile de referință corespund în orice situație.



Pag. 23

Semnalizator avarie

Pag. 90

Lampă de control sistem anti-furt

Pag. 23

Ceas digital

Radio:

Vezi "Ghid Echipament Audio"

Pag. 29-37

Încălzire / ventilație / aer condiționat

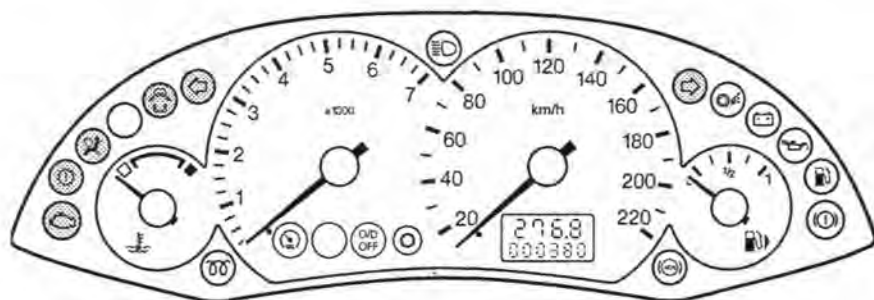
Pag. 25

Buton încălzire lunetă

Pag. 24

Buton încălzire parbriz

## Bordul vehiculului



### TABLOUL DE BORD

Aparatele, lămpile de control și de avertizare vor fi descrise în paginile care urmează.

#### Lampă de avertizare motor

(în funcție de țară și motor)

Se aprinde atunci când contactul este cuplat. Ar trebui să se stingă de îndată ce pornește motorul.

Dacă lampa este încă aprinsă cu motorul în funcțiune, ea indică o defecțiune. Faceți imediat o verificare la un Dealer Ford.

Dacă **luminează** cu intermitență în timpul mersului, **reduceți imediat viteza motorului**. În cazul în care lampa continuă să lumineze cu intermitență, evitați să accelerați puternic și să ambațați prea tare motorul. Faceți imediat o verificare a vehiculului dvs. la Dealer-ul dvs. Ford.



### Lampă de avertizare multifuncțională: Transmisie automată / sistem de răcire

Cu contactul cuplat (poziția 'II'), lampa se aprinde scurt, indicând că sistemul este operațional.

Dacă se aprinde în timpul mersului, ea indică o defecțiune. Faceți o verificare la un Dealer Ford.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Transmisie automată* și *Sistem auxiliar de răcire*.



### Lampă de avertizare air-bag / pretensionare centuri de siguranță

Cu contactul cuplat (poziția 'II'), lampa se aprinde scurt, indicând că sistemul este operațional.

Dacă se aprinde în timpul mersului, ea indică o defecțiune. Faceți o verificare la un Dealer Ford.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Air-bag*.



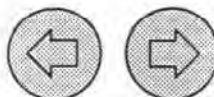
### Lampă de avertizare uși deschise

Se aprinde vreo ușă sau portbagajul nu este închis cum trebuie.



### Lampă de control indicatoare direcție

Luminează cu intermitență în timpul semnalizării. În cazul în care luminează cu o intermitență mai rapidă, indică un bec de semnalizare ars.



### Lampă de control fază lungă

Se aprinde atunci când sunt aprinse farurile pe faza lungă sau se semnalizează cu faza lungă.



## Bordul vehiculului

### Lampă de control

#### Sistem de control tracțiune (TCS) / Program Electronic de Stabilitate (ESP)

Simbolul lămpii de control depinde de sistemul ci care este dotat vehiculul.

Cu contactul cuplat (poziția 'II'), lampa se aprinde scurt indicând că sistemul este operațional.

În timpul mersului lampa de control luminează cu intermitență atunci când sistemul este activat (exclus BTCS).

După ce contactul este cuplat, dacă lampa nu se aprinde sau luminează în mod continuu în timpul mersului, ea indică o defecțiune. În acest timp sistemul trebuie deconectat. Verificați sistemul la un Dealer Ford.

**Notă:** Dacă sistemul este închis manual prin apăsarea butonului pentru Sistemul de Control Tracțiune (TCS) / Program Electronic de Stabilitate (ESP), lampa rămâne aprinsă până când sistemul este oprit sau până când contactul este oprit.

**Notă:** Sistemul de Control al Tracțiunii prin frânare (BTCS) nu poate fi dezactivat.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolele *Sistem Control Tracțiune (TCS)* și *Program Electronic de Stabilitate (ESP)* și *Buton Sistem Control Tracțiune (TCS) / Program Electronic de Stabilitate (ESP)*.



lampa BTCS /TCS



lampa ESP

### Lampă de avertizare contact

Se aprinde atunci când contactul este cuplat. Ar trebui să se stingă de îndată ce pornește motorul.

Dacă nu se aprinde sau se aprinde, dar în timpul mersului, deconectați toate echipamentele electrice ce nu sunt necesare și mergeți imediat la cel mai apropiat Dealer Ford.



### Lampă de avertizare presiune ulei

Se aprinde atunci când contactul este cuplat. Ar trebui să se stingă de îndată ce pornește motorul.

Dacă lampa rămâne aprinsă după pornire sau se aprinde în timpul mersului, opriți imediat motorul și verificați nivelul uleiului la motor.

Dacă nivelul este scăzut, completați imediat.



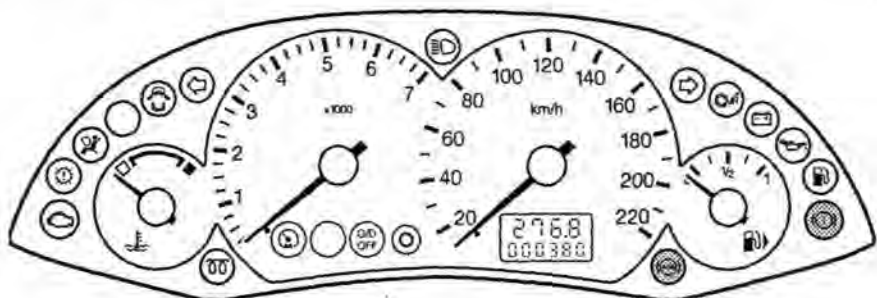
Nu vă opriți dacă nivelul uleiului este corect, dar verificați motorul la un Dealer Ford.

### Lampă de avertizare nivel scăzut de combustibil (doar pentru vehicule fără computer de parcurs)

La aprinderea lămpii, realimentați cât mai repede.



## Bordul vehiculului



### Lampă de avertizare sistem de frânare

Cu contactul cuplat (poziția 'II'), lampa se aprinde scurt, indicând că sistemul este operațional.

Lampa rămâne aprinsă atunci când frâna de mână este trasă.

Dacă se aprinde după ce frâna de mână este eliberată, indică nivel scăzut al lichidului de frână.



 Adăugați imediat lichid de frână până la marcajul MAX. Verificați sistemul la un Dealer Ford. Dacă lampa se aprinde în timpul mersului, indică defectarea unui circuit de frânare. Al doilea circuit de frânare rămâne în funcțiune. Verificați sistemul de frânare la un Dealer Ford înainte de a vă continua călătoria. Până la remedierea situației, șofați cu atenție sporită și la viteze mici.

 Va trebui să apăsați mai tare pedala de frână și să vă asigurați că aveți distanțe mai mari de oprire.

### Lampă de avertizare sistem ABS

Cu contactul cuplat (poziția 'II'), lampa se aprinde scurt, indicând că sistemul este operațional.

Dacă se aprinde în timpul mersului, indică o defecțiune. Faceți o verificare la un Dealer Ford.

Sistemul de frânare normal (fără ABS) va fi menținut.

Note importante despre folosirea sistemului ABS pot fi găsite în capitolul *Frâne*.



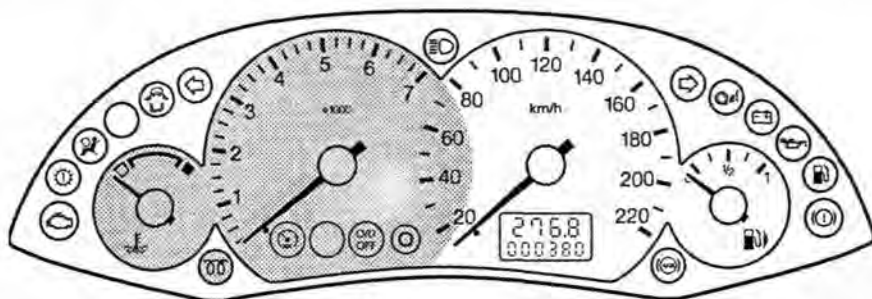
### Lămpi de avertizare sistem de frânare și ABS

Dacă ambele lămpi de avertizare se aprind concomitent, **opriți vehiculul imediat** pentru că este mai sigur. Verificați sistemul de frânare la un Dealer Ford înainte de a vă continua călătoria.



Reduceți ușor viteza vehiculului.  
Folosiți frâna cu mare grijă. Nu apăsați brusc pedala de frână.

## Bordul vehiculului



### Lampă de control bujie incandescentă (doar pentru motor Diesel)

Se aprinde atunci când contactul este cuplat. Nu porniți motorul până nu se stinge lampa.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Pornirea*.



### Lampă de control automat al vitezei

Se aprinde când sistemul de control automat al vitezei este conectat.

Pentru detalii referitoare la funcționare, consultați capitolul *Control automat al vitezei*.



### Lampă de control dispozitiv reducere turație (Transmisie automată)

Funcționează cu schimbătorul de viteze în poziția "D" și se aprinde când dispozitivul este deconectat.

Pentru mai multe detalii, vezi capitolul *Transmisie automată*.



### Indicator temperatură

Indică temperatura lichidului de răcire din motor.

Când temperatura de funcționare este normală, acul rămâne în zona centrală.

Dacă acul intră în zona roșie, intră în funcțiune sistemul auxiliar de răcire care permite deplasarea în lipsa lichidului de răcire din motor. În plus, se va aprinde lampa de avertizare multifuncțională: transmisie / sistem de răcire.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Sistem auxiliar de răcire*.

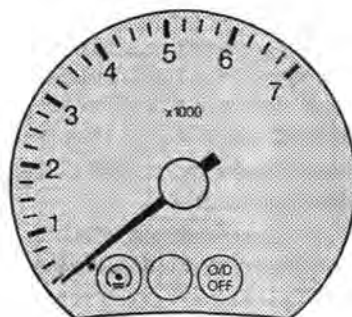


Nu scoateți niciodată capacul vasului lichidului de răcire atunci când motorul este fierbinte. Reporniți motorul numai după rezolvarea problemei.

### Tahometru

Indică viteza motorului în rotații pe minut.

Turațiile maxime admise sunt indicate în capitolul *Capacități și specificații*.



## Bordul vehiculului

### Vitezometru

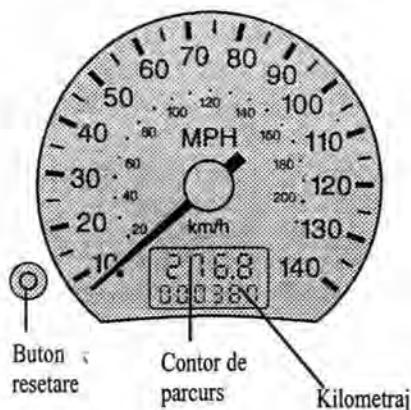
Indică viteza curentă de deplasare.

### Kilometraj

Înregistrează numărul total de kilometri parcurși.

### Contor de parcurs

Contorul de parcurs poate înregistra numărul de kilometri pentru fiecare călătorie. Pentru a reseta, apăsați butonul.



### Indicator nivel combustibil

După realimentarea completă a rezervorului de combustibil, acul se va deplasa de pe poziția "plin" doar după parcurgerea unei distanțe.

Cantitatea de combustibil necesară pentru umplere poate să fie mai mică decât cea specificată, deoarece în rezervor rămâne întotdeauna o cantitate mică de combustibil.

Realimentați imediat dacă se indică o cantitate scăzută a combustibilului.

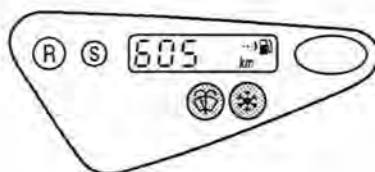
Săgeata de lângă simbolul pompei de combustibil indică pe ce parte se află bușonul de alimentare.



## Bordul vehiculului

### ALTE LĂMPI DE AVERTIZARE

Cu contactul cuplat (poziția 'II'), aceste lămpi se aprind scurt.



### Nivel scăzut lichid stropitoare parbriz

Indică nivelul scăzut al lichidului din stropitoarea de parbriz. Completați imediat.



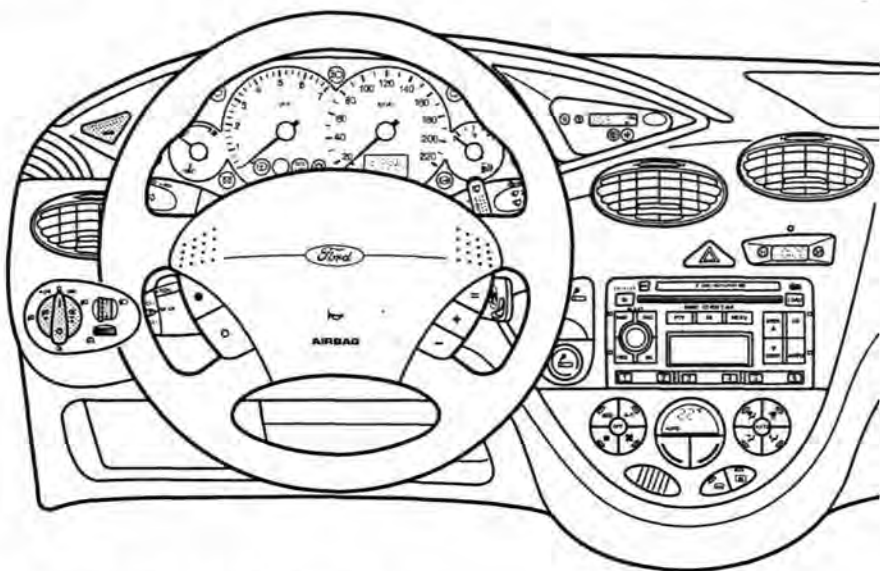
### Îngheț

La temperaturi exterioare de sub  $+5^{\circ}\text{C}$ , semnul portocaliu avertizează că poate fi gheață pe șosea.



Chiar la temperaturi de peste  $+4^{\circ}\text{C}$  este posibilă gheață pe șosea.

## Bordul vehiculului



### COMENZI PE TABLOUL DE BORD

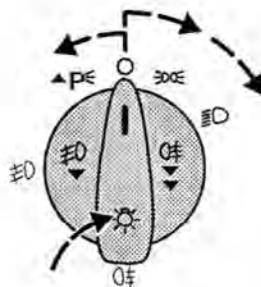
#### Comutator lumini exterioare

Dacă luminile exterioare sunt aprinse și contactul este oprit, se aprind luminile interioare.

În plus, se va auzi un semnal sonor dacă ușa șoferului este deschisă.

#### ○ Lumini stinse

Poziția neutră.



#### 300 Lumini laterale și din spate

Rotiți cu o poziție în sensul acelor de ceasornic.

#### Faruri

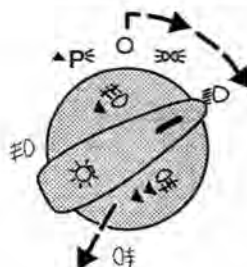
Rotiți cu două poziții în sensul acelor de ceasornic, cu contactul cuplat.

#### ▲P Lumini de parcare

Apăsați și rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.

### ☞ Faruri de ceață

Aprindeți luminile exterioare și trageți comutatorul de comandă cu o poziție.



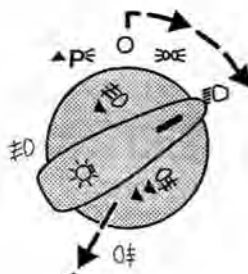
Lampa de control va lumina atunci când farurile de ceață de pe față sunt aprinse. **Farurile de ceață** trebuie folosite doar când vizibilitatea este redusă considerabil de ceață, zăpadă sau ploaie.



### ☞ Faruri de ceață față și lămpi de ceață spate

Aprindeți luminile exterioare și trageți comutatorul de comandă cu două poziții.

La vehiculele ce nu sunt echipate cu faruri de ceață în față, comutatorul de comandă poate fi tras doar cu o poziție.



Ambele lămpi de control vor lumina când farurile de ceață față și lămpile de ceață spate sunt aprinse.

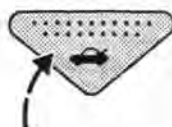
**Lămpile de ceață spate** pot fi folosite doar când vizibilitatea este sub 50 m și **nu** trebuie folosite pe ploaie sau zăpadă.



## Comenzi și opțiuni

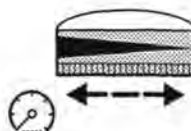
### Deschiderea de la distanță a portbagajului

Pentru a deschide portbagajul, apăsați pe buton.



### Buton de reglare lumină tablou de bord

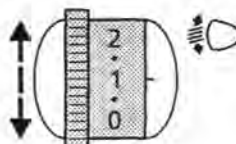
Se folosește la reglarea intensității luminii panoului de control. Funcționează doar când luminile exterioare sunt aprinse.



### Buton de reglare înălțime faruri

Înălțimea la care bate lumina farurilor poate fi reglată în funcție de sarcina vehiculului. Rotiți butonul în sus sau în jos pentru a ridica sau coborî lumina farurilor.

În tabelul următor sunt date pozițiile butonului pentru diferite sarcini ale vehiculului.



Fără reglarea înălțimii farurilor



Cu reglarea înălțimii farurilor



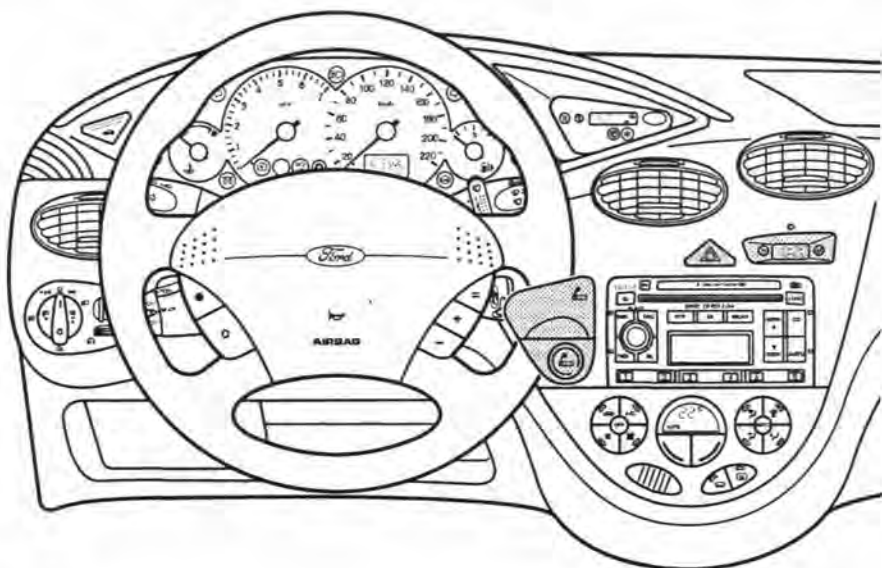
### Poziții recomandate ale butonului de reglare a poziției farurilor

| Sarcină     |              |                         | Poziții buton de reglare |                   |                   |
|-------------|--------------|-------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|
| Persoane    |              | Încărcătură<br>porbagaj | Hatchback<br>(3/5 uși)   | Saloon<br>(4 uși) | Estate<br>(break) |
| Scaune față | Scaune spate |                         |                          |                   |                   |
| 1           | —            | —                       | 0                        | 0                 | 0                 |
| 2           | —            | —                       | 0                        | 0                 | 0                 |
| 2           | 3            | —                       | 1.0                      | 1.0               | 1.0               |
| 2           | 3            | max.*                   | 1.5                      | 1.5               | 1.5               |
| 1           | —            | max.*                   | 2.5                      | 2.5               | 2.5               |

\*Greutățile vehiculului pot fi găsite în capitolul  
Capacități și specificații.

În cazul tractării unei remorci, pot fi necesare  
poziții mai înalte (+1).

## Comenzi și opțiuni

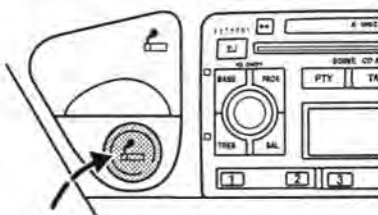


### Bricheta



Nu țineți bricheta apăsată, pot apărea deteriorări. Ca măsură de precauție, scoateți bricheta când lăsați copiii singuri în mașină.

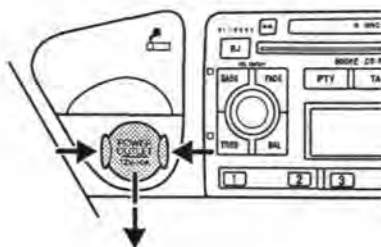
Pentru a folosi bricheta, apăsați-o și așteptați până ce iese automat. Bricheta funcționează și când contactul este decuplat.



## Comenzi și opțiuni

Soclu brichetei poate fi folosit și pentru a alimenta cu curent aparate casnice de 12 V și 10 amperi. Totuși, dacă motorul nu este în funcțiune, acest lucru va duce la descărcarea bateriei. La vehiculele fără brichetă, apăsați cele două margini ale capacului de pe soclu și scoateți-l.

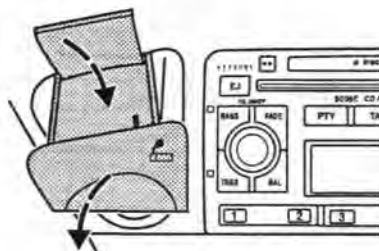
La conectarea aparatelor casnice, folosiți doar conectori din gama de accesorii Ford.



### Scrumiera din față

Trageți-o pentru a o deschide.

Pentru a goli, apăsați în jos capacul și scoateți scrumiera.



### Semnalizator avarie

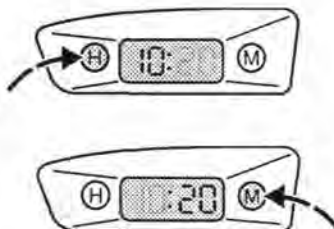
Folosiți-l doar în caz de urgență pentru a-i avertiza pe ceilalți conducători că vehiculul este defect sau că se apropie de un pericol. Apăsați comutatorul pentru a-l conecta sau deconecta. Luminile de avarie se pot aprinde cu contactul decuplat.



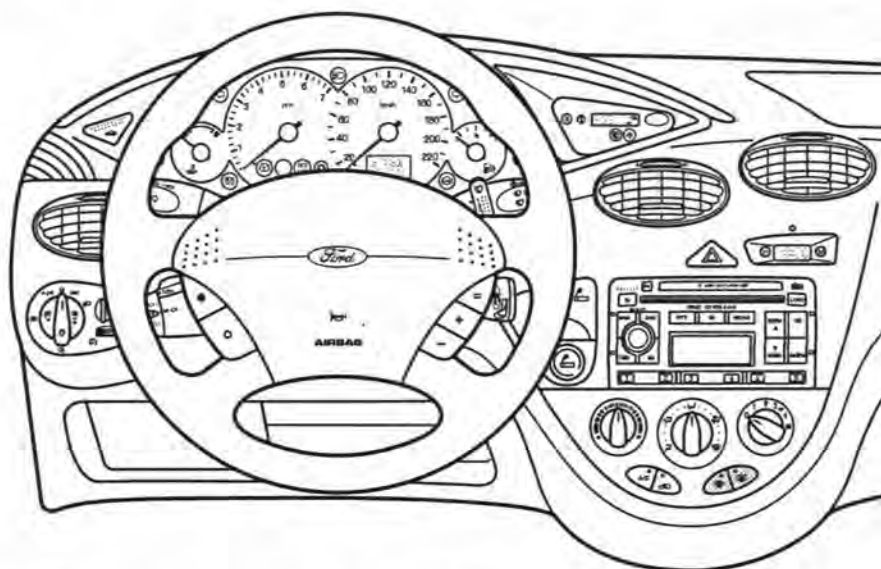
### Ceas digital

Pentru a schimba între formatele de 12 și 24 de ore, apăsați simultan ambele butoane și apoi eliberați-le.

Pentru a fixa ora, apăsați butonul "H", iar pentru a fixa minutele, apăsați butonul "M". Pentru a le fixa rapid, țineți butonul corespunzător apăsat.



## Comenzi și opțiuni



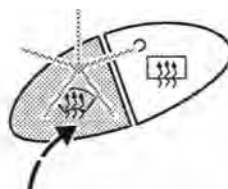
### **Buton încălzire parbriz și lunetă (vehicule cu aer condiționat manual)**

Se folosește pentru dezghețarea și dezaburirea rapidă a parbrizului și a lunetei. El trebuie apăsat doar dacă este necesar.

### **Buton încălzire parbriz**

Sistemul funcționează doar când motorul este în funcțiune. Apăsați butonul pentru a porni și opri sistemul. Lampa de control de pe buton indică starea de funcționare.

Sistemul de încălzire se oprește automat după scurt timp.



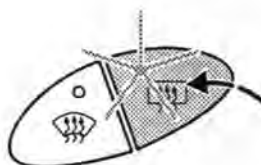
### **Buton încălzire lunetă**

Mai întâi trebuie cuplat contactul

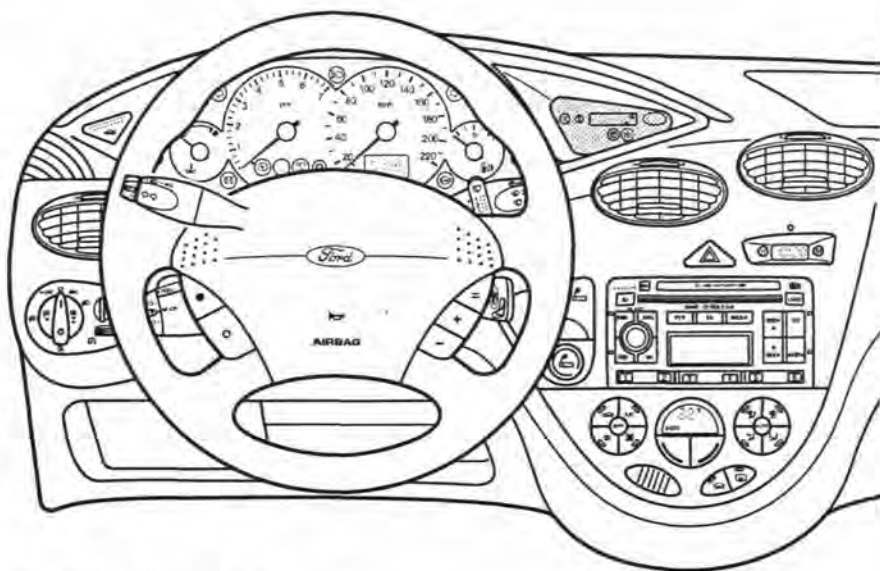
Apăsați butonul pentru a porni sau opri sistemul. Lampa de control de pe buton indică starea de funcționare.

Oglinzile exterioare acționate electric au și ele un element de încălzire pentru curățare. Acest sistem funcționează atunci după apăsarea butonului pentru încălzirea lunetei.

Sistemul de încălzire se oprește automat după scurt timp.



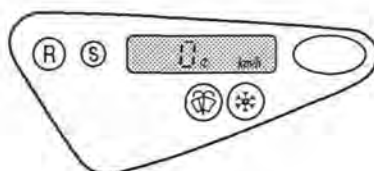
## Comenzi și opțiuni



### COMPUTER DE PARCURS

Următoarele funcții sunt disponibile când contactul este cuplat:

- Temperatura exterioară
- Viteza medie
- Consumul curent de combustibil
- Consumul mediu de combustibil
- Distanța de parcurgere
- Nivelul combustibilului



### Comenzi

#### Buton Info

Apăsați pentru a trece de o funcție la alta.

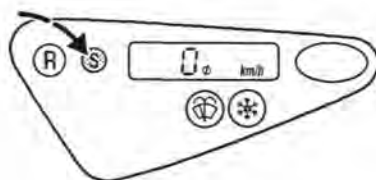


Din motive de siguranță pe drum, nu setați sau resetați funcțiile decât cu vehiculul oprit.

## Comenzi și opțiuni

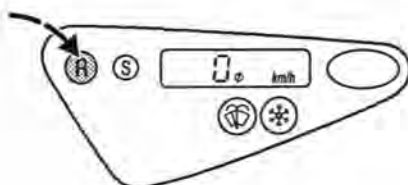
### Buton de selecție

Apăsați pentru a schimba între sistemul metric și cel imperial.



### Buton de resetare

Apăsați pentru a reseta (dacă se poate).

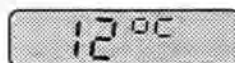


### Temperatura exterioară

Arată temperatura exterioară a aerului. Se va auzi un semnal scurt de avertizare în următoarele condiții:

+4 °C sau mai puțin: avertizare îngheț

0 °C sau mai puțin: pericol de gheață pe șosea.



Chiar la temperaturi de peste +4 °C este posibilă gheață pe șosea.

### Viteza medie

Indică viteza medie, care este calculată pentru ultimii 1.000 km sau de la ultima resetare. Pentru a aduce la zero, apăsați butonul de resetare.



## Comenzi și opțiuni

### Consumul curent de combustibil

Indică consumul curent de combustibil. Perioada de eșantionare frecventă permite computerului să reacționeze rapid la orice schimbare a condițiilor de deplasare. Totuși, în unele circumstanțe acest lucru poate produce variații mari în afișare.



### Consumul mediu de combustibil

Indică consumul mediu de combustibil de la ultima resetare a funcției.

Apăsăți butonul de resetare în orice moment pentru a reseta valoarea indicată a consumului mediu de combustibil, de ex. după realimentare sau înainte de a porni la drum.



### Distanța de parcurgere

Indică distanța aproximativă pe care o va parcurge vehiculul cu combustibilul rămas în rezervor. Schimbarea modului de conducere poate produce variații ale valorii indicate.

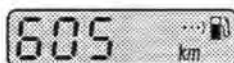
Se va auzi un semnal scurt de avertizare la următoarele distanțe:

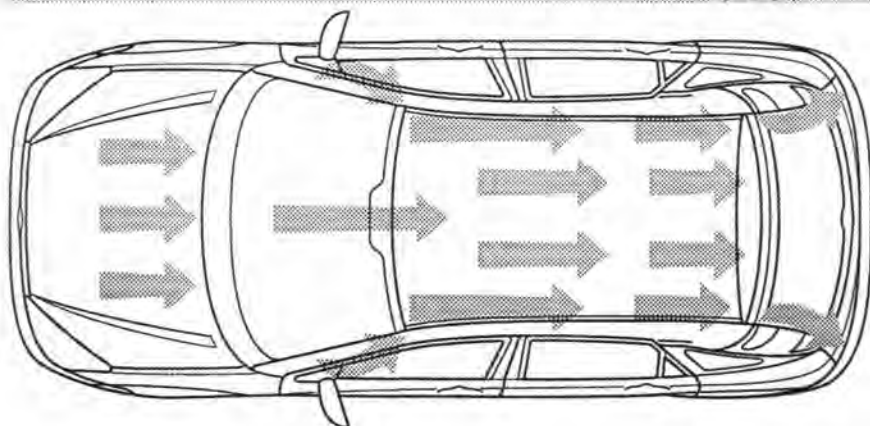
80 km = semnal sonor de avertizare

40 km = semnal sonor de avertizare

20 km = semnal sonor de avertizare

0 km = semnal sonor de avertizare





### ÎNCĂLZIRE ȘI VENTILAȚIE

#### Schimb de aer

Aerul exterior intră în vehicul prin orificiile de admisie din fața parbrizului.

Nu lăsați să intre zăpadă, frunze etc. în orificiile de admisie de sub parbriz pentru a permite sistemului de ventilație și de încălzire să funcționeze cum trebuie și eficient.

Curentul de aer folosit circulă prin compartimentul pentru pasageri și bagaje și iese apoi prin aeratoare la spate. Aeratoarele blocate pot cauza aburirea geamurilor laterale.

#### Uscare forțată

Un flux continuu de aer către dispozitivele contra aburirii ale geamurilor laterale permite în condiții normale de funcționare un schimb constant de aer și împiedică aburirea geamurilor.

În unele condiții geamurile pot să aburească. Pentru a preveni acest lucru, reglați butoanele de distribuție a aerului după cum este necesar.

#### Filtru de aer proaspăt

Filtrul de aer proaspăt reține în mare măsură potențialele particule nocive, precum polenul, noxele și praful de pe șosea înaintea acestora să intre în interiorul vehiculului.

La o instalație automată de spălare a vehiculului, vă recomandăm să opriți ventilatorul pentru a preveni depunerea de ceară pe filtrul de aer.

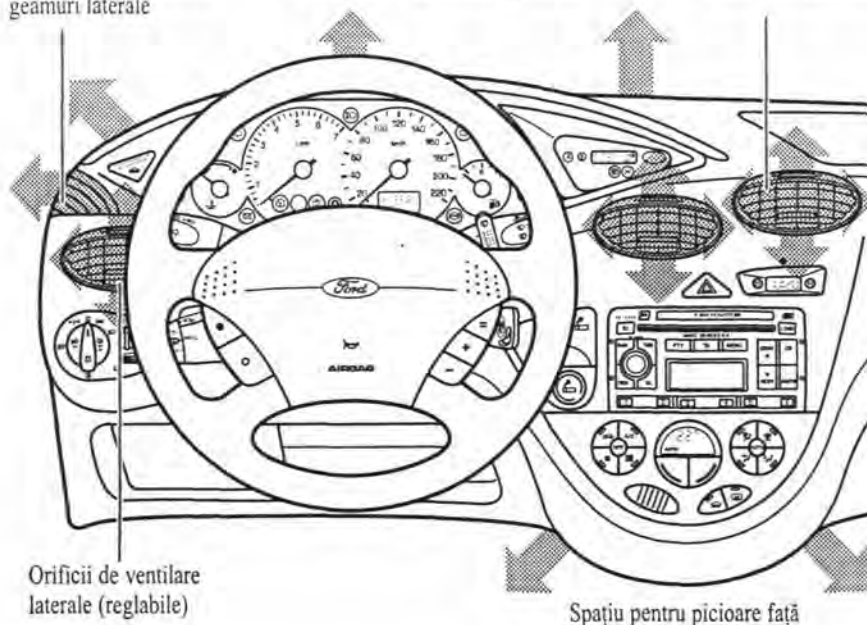
Filtrul de aer proaspăt trebuie înlocuit conform recomandărilor Ford.

## Comenzi și opțiuni

Orificii de ventilare pentru  
dezghețare / dezaburire  
geamuri laterale

Orificii de ventilare pentru  
dezghețare / dezaburire geamuri

Orificii de ventilare  
centrale (reglabile)



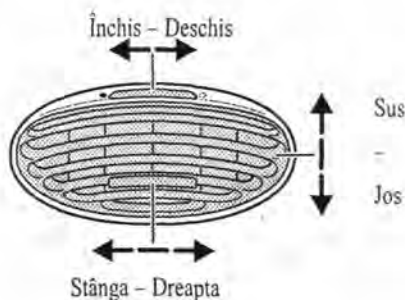
### Distribuția aerului

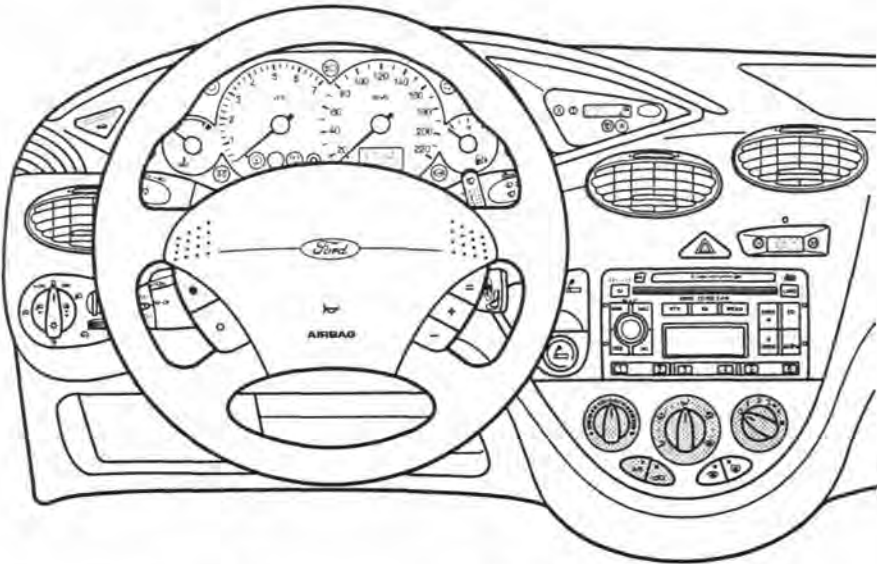
Volumul și direcția aerului pot fi reglate cu ajutorul butoanelor de pe tabloul de bord și a butoanelor de pe orificiile de ventilare centrale și laterale.

### Orificii de ventilare centrale și laterale

Se reglează după cum este necesar.

Spațiu pentru picioare spate





### Aerul condiționat manual

**Notă:** Sistemul de aer condiționat funcționează numai când temperatura este sub  $+4^{\circ}\text{C}$ , motorul funcționează iar ventilatorul este pornit. Închideți toate geamurile și trapa complet.

Când butonul de distribuție a aerului este pe poziția , aerul condiționat este pornit în mod automat.

Când aerul condiționat este pornit temperatura interioară poate fi reglată folosind comenzile pentru controlul temperaturii.

Sistemul de aer condiționat extrage umiditatea din aerul rece (condensare) și de aceea este posibil să observați mici picături de apă sub vehicul atunci când acesta este parcat. Acest fenomen este absolut normal.

Când intrați în vehiculul expus la caldura deschideți geamurile și lăsați câteva minute aerul cald să iasă afară. Aceasta va îmbunătăți performanțele sistemului de aer condiționat.



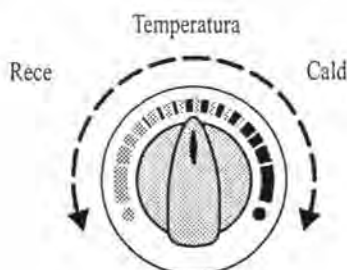
Când porniți aerul condiționat acesta folosește energie de la motor. În concluzie va rezulta un consum sporit de combustibil. Pentru a economisi energie și combustibil opriți aerul condiționat când nu este cazul.

## Comenzi și opțiuni

### Buton de reglare a temperaturii

Se reglează după cum este necesar.

Efectul încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire și prin urmare este eficient doar când motorul este cald.



### Buton de reglare a distribuției aerului

Direcționează fluxul de aer după cum urmează:

#### ↻ În partea frontală

Principalul flux de aer este direcționat la nivelul feței.

#### ↻ În partea frontală / de jos

Principalul flux de aer este direcționat la nivelul feței și spre spațiul pentru picioare, iar o mică parte este direcționată spre parbriz.

#### ↻ În partea de jos

Principalul flux de aer este direcționat spre spațiul pentru picioare din față și din spate, iar o mică porțiune este direcționată spre parbriz.

#### ↻ În partea de jos / spre parbriz

Principalul flux de aer este direcționat spre spațiul pentru picioare din față și din spate și spre parbriz.



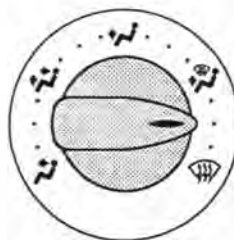


### Spre parbriz

Principalul flux de aer este direcționat spre parbriz.

### Poziții mixte

Butonul de reglare a distribuției aerului poate să fie fixat în orice poziție între simboluri.



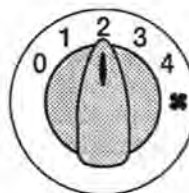
### Ventilator

Fără folosirea ventilatorului, fluxul de aer din interior depinde de viteza vehiculului.

Pentru a crește turația ventilatorului, poziționați butonul pe o poziție superioară.

Ventilatorul este oprit când butonul este pe poziția "0".

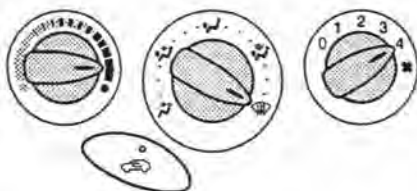
Când este oprit ventilatorul, este posibil ca parbrizul să se aburească, în funcție de vreme.



## Comenzi și opțiuni

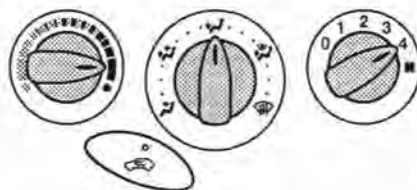
### Dezghețare / dezaburire parbriz

Selectați temperatura maximă, fixați butonul de reglare a distribuției aerului în poziția  și reglați ventilatorul la turația cea mai mare. Funcția de recirculație este oprită automat. Dacă este necesar, apăsați butoanele de încălzire a parbrizului și lunetei. După dezghețare / dezaburire, comutați pe poziția  sau  pentru a obține o distribuție confortabilă a aerului în interiorul vehiculului. Reglați temperatura și fluxul de aer după cum este necesar.



### Încălzire rapidă a interiorului vehiculului

Reglați butonul de comandă al distribuției în poziția . Selectați opțiunea maximă a puterii ventilatorului. Un slab curent de aer vine către parbriz și geamurile laterale pentru a împiedica înghețarea sau aburirea lor pe timp rece.



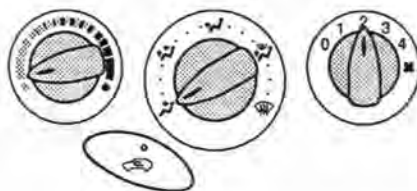
### Poziții adecvate în condiții de temperatură scăzută

Dacă curentul de aer din poziția  a butonului de reglare nu este suficient pentru a dezaburi geamurile, selectați poziția . În funcție de temperatura exterioară, ar putea fi necesară o poziție între  și . Reglați viteza ventilatorului și butonul de temperatură la parametrii confortabili.



### Ventilarea

Reglați distribuția aerului în poziția  sau   
Reglați ventilatorul la orice poziție. Deschideți orificiile de ventilare centrale și laterale conform dorințelor particulare.



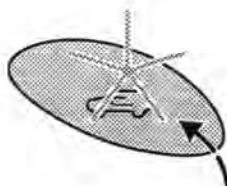
### Recircularea aerului

Apăsăți butonul pentru aer recirculat pentru a trece de pe aer exterior pe aer recirculat și invers. Lampa indicatoare de pe buton indică starea de funcțiune.

Opțiunea de recirculare a aerului trebuie folosită în principal atunci când vin mirosuri neplăcute din exterior. Geamurile vor tinde să se aburească mai rapid atunci când se selectează opțiunea de recirculare a aerului. Treceți pe aer din exterior cât mai rapid posibil.

Când contactul este pornit și comanda de distribuție a aerului este setată la  opțiunea de aer exterior este selectată automat.

Cât timp distribuția aerului este pe poziția  nu se poate folosi opțiunea de recirculare a aerului.

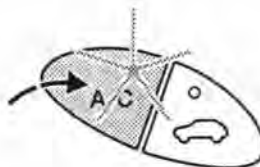


## Comenzi și opțiuni

### Pornirea sistemului de aer condiționat

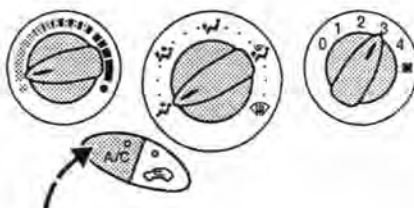
Apăsăți butonul pentru pornire și oprire. Lampa de control de pe buton indică starea de funcțiune. Consultați observațiile de la capitolul *Instalația de aer condiționat*.

Dacă ventilatorul este pe poziția "0" având aerul condiționat pornit, instalația de aer condiționat se va închide. Când ventilatorul este pornit din nou, instalația de aer condiționat se va repune automat în funcțiune.



### Răcirea cu aer din exterior

În condiții de umiditate atmosferică foarte scăzută și temperaturi crescute, porniți aerul condiționat și opriți recircularea aerului, respectiv ventilatorul. Reglați butonul de temperatură pe rece. Reglați distribuția aerului conform necesităților.

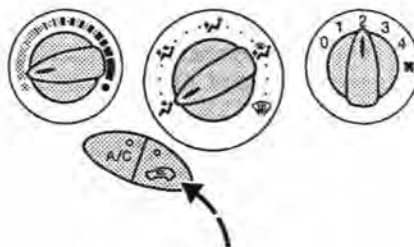


### Răcirea cu aer recirculat

Pe vreme foarte umedă și temperaturi exterioare foarte crescute, porniți aerul condiționat și aerul recirculat. Folosiți această poziție pentru a răcori interiorul încăins al vehiculului sau pentru a elimina mirosurile neplăcute venite din exterior.

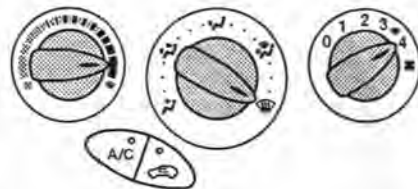
Reglați butonul ventilatorului la viteză mare pentru efect maxim de răcire.

Comutați pe aer exterior imediat după ce atmosfera interioară a fost răcită și a ajuns la o temperatură confortabilă.



### Dezghețare / dezaburire parbriz

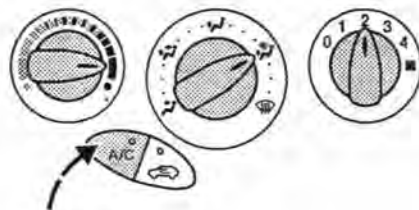
Reglați comanda de distribuire a aerului în poziția "❄️". Aerul exterior va intra în vehicul. Atâta timp cât comanda de distribuire este setată la "❄️", nu se poate selecta opțiunea de aer recirculat, iar aerul condiționat va fi activat automat. Asigurați-vă că ventilatorul este pornit.



### Reducerea umidității aerului în poziția

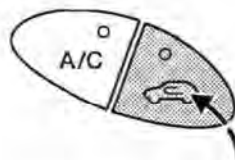
"❄️" sau "❄️"

Aerul condiționat extrage umiditatea din aer și astfel geamurile sunt dezaburite mai rapid. De aceea, porniți aerul condiționat pentru a grăbi dezaburirea geamurilor pe vreme umedă și atunci când temperaturile sunt peste +4°C.

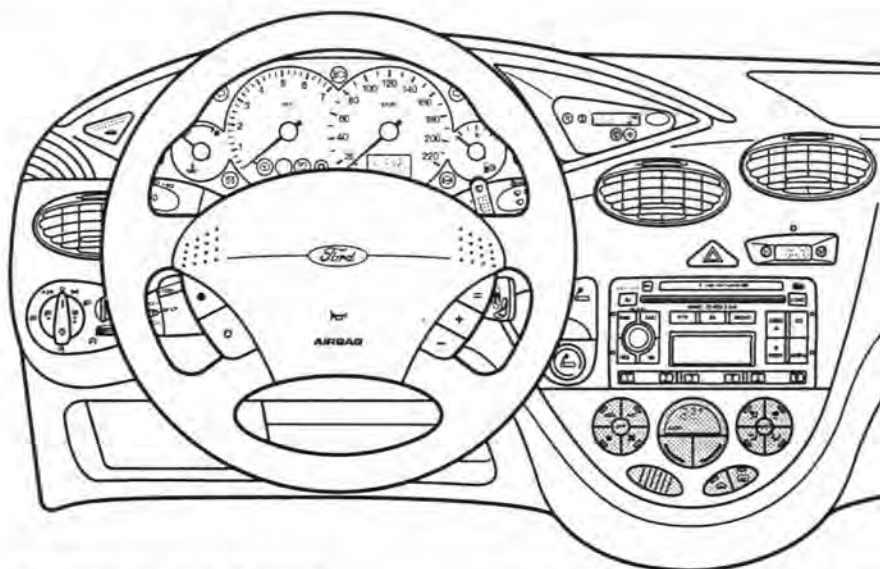


### Recircularea aerului având aerul condiționat oprit

Opțiunea de aer recirculat trebuie utilizată în principal în cazul unor mirosuri neplăcute din exterior. Atunci când se selectează opțiunea de recirculare a aerului, geamurile vor tinde să se aburească mai repede. Treceți pe aer din exterior cât mai curând posibil, sau, dacă temperaturile depășesc +4°C, porniți aerul condiționat.



## Comenzi și opțiuni



### CONTROLUL ELECTRONIC AUTOMAT AL TEMPERATURII

**Notă:** Instalația de aer condiționat funcționează numai când temperatura este sub +5 °C, motorul funcționează și sistemul de Aer Condition Electronic este pornit. Închideți complet toate geamurile.

Apăsăți butonul **AUTO**. Selectați temperatura și Sistemul de Control Electronic al Aerului Condiționat va regla fluxul de aer, viteza ventilatorului și distribuția aerului în concordanță pentru a asigura un climat confortabil în interior. Reglajele selectate sunt afișate pe ecran. Senzorul de temperatură interioară este poziționat sub comenzile de temperatură și flux de aer și nu trebuie acoperit în nici un caz cu un obiect.

Sistemul de aer condiționat extrage umiditatea din aerul rece (condensare) și de

aceea este posibil să observați mici picături de apă sub vehicul atunci când acesta este parcat. Acest fenomen este absolut normal.

Când intrați în vehiculul expus la caldura deschideți geamurile și lăsați câteva minute aerul cald să iasă afară. Aceasta va îmbunătăți performanțele sistemului de aer condiționat.

La temperaturi scăzute, când sistemul este în modul automat (Auto), fluxul de aer va fi direcționat către parbriz și geamurile laterale pe perioada cât motorul este rece.

❖ Când porniți aerul condiționat acesta folosește energie de la motor. În concluzie, va rezulta un consum sporit de combustibil. Pentru a economisi energie și combustibil, opriți aerul condiționat când nu este nevoie de el.

### Reglajele recomandate ale sistemului

Reglajul recomandat al sistemului este la temperatura de 22 °C în modul automat (AUTO). Acest reglaj este cea mai bună soluție pentru a atinge și a menține un climat confortabil la bordul vehiculului. Schimbarea temperaturii afectează doar temperatura stabilă, nu și gradientul de încălzire sau răcire.



### Aerul Condiționat

În modul Auto, aerul condiționat se pornește automat pentru a atinge confortul, a-l menține și pentru a susține dezaburirea. Apăsati butonul A/C pentru a comuta aerul condiționat pe pozitia pornit/oprit.

Lumina din buton indică operația aleasă.

Oprirea aerului condiționat poate duce la diminuarea confortului și, în anumite circumstanțe, la aburirea geamurilor.

Apăsati butonul A/C sau butonul AUTO când temperatura interioară este prea mare sau geamurile au început să se aburească.



## Comenzi și opțiuni

### Temperatura

Butonul albastru: temperatură scăzută.

Butonul roșu: temperatură înaltă.

Reglajul standard recomandat este de 22 °C.



Temperatura individuală poate fi reglată între 16 °C și 28 °C, folosind cele două butoane. În poziția **LO** (sub 16 °C), sistemul va fi comutat pe răcire permanentă, iar pe poziția **HI** (peste 28 °C) va fi comutat pe încălzire permanentă și nu la o temperatură stabilă.

### Ventilatorul

Apăsați butonul ■ pentru a reduce viteza ventilatorului.

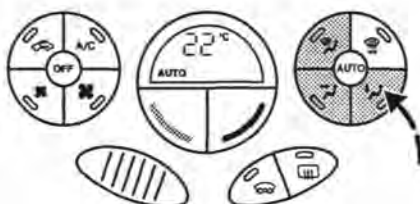
Apăsați butonul ■ pentru a mări viteza ventilatorului.

Reglajele ventilatorului sunt afișate pe ecran.



### Distribuția aerului

Pentru a regla distribuția aerului apăsați butonul dorit. Lumina din buton indică selectarea acestuia. Orice combinație a reglajelor ■, ■ și ■ poate fi selectată simultan.



## Nivelul feței

Întregul flux de aer este dirijat către nivelul feței.

## Nivelul picioarelor

Întregul flux de aer este dirijat către zona picioarelor, în față și în spate.

## Parbriz

Întregul flux de aer este dirijat către parbrizul față și către ventilațiile dezghețare/dezaburire de la geamurile laterale.

 poate fi selectat cu sau fără aer condiționat în combinație cu  și/sau . Acest reglaj poate fi selectat și în combinație cu recircularea aerului.

Când  este selectat, ,  și  se opresc automat iar aerul condiționat este oprit. Aerul exterior va fi introdus în vehicul. Recircularea nu poate fi selectată.

## Dezghețarea/dezaburirea parbrizului

Reglați controlul distribuției aerului pe poziția . Aerul exterior va fi introdus în vehicul. Aerul condiționat va fi selectat automat. Atât timp cât distribuția aerului este reglată pe , recircularea aerului nu poate fi selectată.

Viteza ventilatorului și controlul temperaturii operează automat și nu pot fi ajustate manual. Viteza ventilatorului este reglată la maxim, iar temperatura pe poziția **HI**.

Când  este selectat, încălzirea parbrizului și a lunetei sunt pornite automat.

Pentru a reveni la modul automat, apăsați butonul **AUTO** sau butoanele cu martori luminoși.



## Comenzi și opțiuni

### Recircularea aerului

Apăsați butonul de control al recirculării aerului pentru a face schimb între aerul exterior și aerul interior. Indicatorul luminos din interiorul butonului se aprinde în timpul operațiunii. Folosiți recircularea pentru a elimina mirosurile neplăcute din exterior.

Activarea opțiunii de recirculare a aerului nu este posibilă atunci când controlul distribuției aerului este reglat pe poziția .



### Recircularea automată a aerului

Când sistemul funcționează automat, iar temperatura interioară și exterioară este ridicată, sistemul de control al climatizării selectează automat recircularea aerului pentru a mări eficiența răcirii habitaculului.

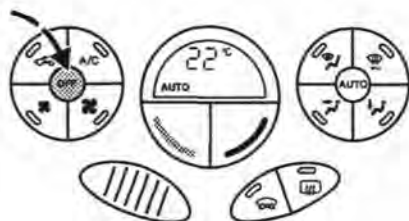
O dată ce temperatura interioară selectată a fost atinsă, sistemul comută pe funcționare cu aer exterior în mod automat. Indicatorul luminos din interiorul butonului nu funcționează la selectarea recirculării aerului în modul automat.

### Oprirea sistemului automat de control al temperaturii

Apăsați **OFF** pentru a opri funcționarea Sistemului Automat de Control al Temperaturii.

Dacă butonul de recirculare este apăsat, aerul exterior nu va pătrunde în vehicul.

Apăsați oricare buton (mai puțin recircularea aerului și încălzirea parbrizului) pentru a porni din nou Sistemul de Control Electronic Automat al Temperaturii.



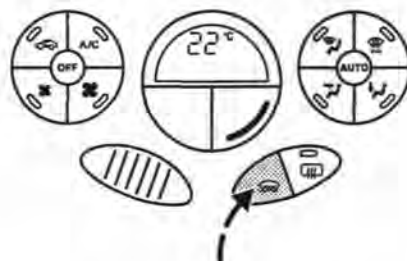
### Încălzirea parbrizului și a lunetei (vehicule cu un control automat al temperaturii)

Funcția este folosită pentru dezghețarea/dezaburirea parbrizului și a lunetei. Trebuie folosită numai când este necesar.

#### Butonul încălzire parbriz

Sistemul funcționează numai când motorul este pornit. Apăsați butonul pentru oprirea sau pornirea sistemului.

Lumina din interiorul butonului atestă funcționarea sistemului. Sistemul de încălzire se oprește automat după o anumită perioadă de timp.



#### Butonul încălzire lunetă

Porniți contactul.

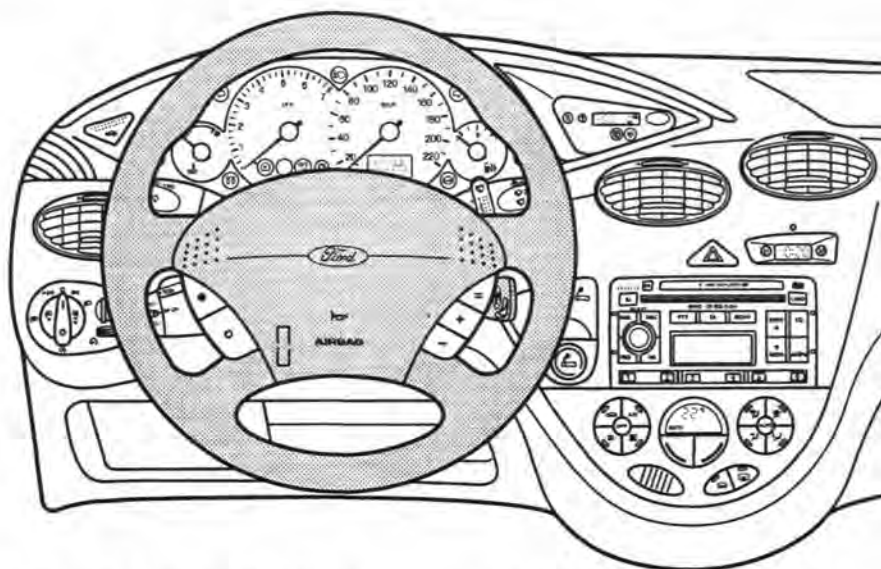
Apăsați butonul pentru a porni sau opri încălzirea lunetei. Lumina din interiorul butonului atestă funcționarea sistemului.

Oglinzile exterioare acționate electric au, de asemenea, un element de încălzire încorporat, pentru degivrare. Acest sistem operează când încălzirea lunetei este selectată.

Sistemul de încălzire se oprește automat după o anumită perioadă de timp



## Comenzi și opțiuni



### COMENZILE DE PE COLOANA DE DIRECȚIE

#### Blocarea coloanei de direcție / contactul

Combinările dintre blocarea coloanei de direcție și contact au următoarele poziții ale cheii:

- 0 Contactul este oprit, volanul este blocat. La vehiculele cu transmisie automată, cheia de contact poate fi pusă în poziția "0" doar dacă maneta schimbătorului de viteze este pe poziția "P" pentru parcare.
- I Volanul este deblocat. Contactul și principalele circuite electronice nu sunt în funcțiune.

Dacă cheia de contact se lasă prea mult în această poziție, curentul se deconectează automat pentru a evita descărcarea bateriei.

- II Contactul este pornit, toate circuitele electrice sunt în funcțiune. Lămpile de control și de avertizare se aprind.

Aici este poziția cheii când conduceți și ce care

trebuie utilizată în timpul tractării.

- III Demarorul este activat. Eliberați cheia imediat ce motorul pornește.

La scoaterea cheii din contact se activează blocarea coloanei de direcție care împiedică rotirea volanului.



Nu puneți cheia în poziția "0" în timp ce vehiculul este în mișcare.

### Reglarea volanului



Nu reglați volanul în timp ce vehiculul se află în mișcare.

Eliberați maneta de blocare pentru a regla poziția coloanei de direcție și distanța până la șofer.

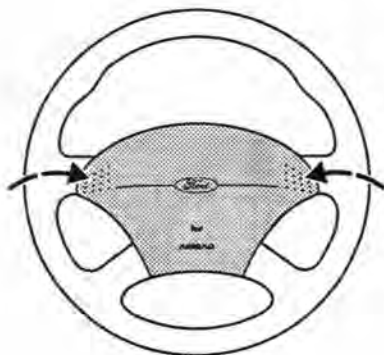
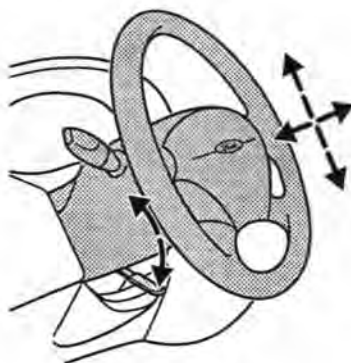
Readuceți maneta în poziția sa inițială pentru a fixa volanul.

Pentru detalii suplimentare asupra poziției corecte în scaun, consultați capitolul *Scaune*.

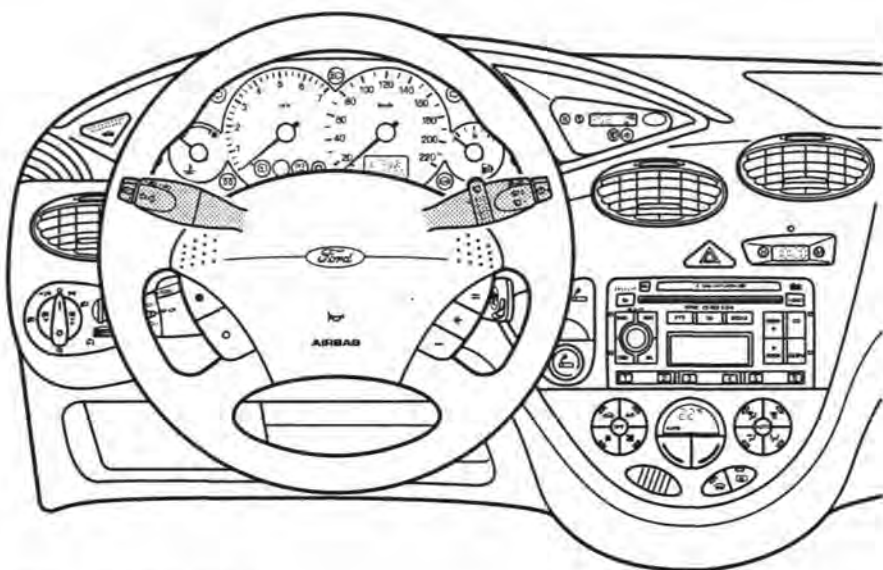
### Claxonul

Apăsați pe placă.

Claxonul funcționează și cu contactul oprit.



## Comenzi și opțiuni



### Maneta multifuncțională

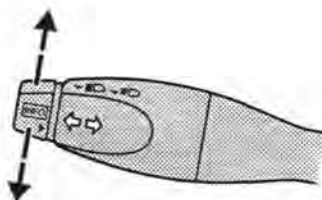
Următoarele funcții sunt disponibile doar când contactul este pornit.

#### *Semnalizator dreapta*

Deplasați maneta în sus.

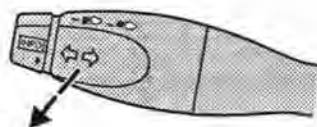
#### *Semnalizator stânga*

Deplasați maneta în jos.



### Fază lungă / fază scurtă

Trageți maneta spre volan. Pentru a reveni la fază scurtă, mai trageți o dată maneta spre volan.



### Semnalizare cu farurile

Trageți maneta ușor spre volan.



### Buton info

Pentru detalii asupra funcționării consultați capitolul *Computer de parcurs*.

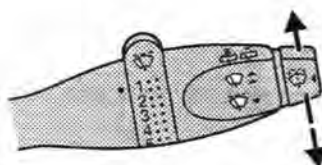
### Maneta de control al ștergătorului de parbriz

Următoarele funcții vor fi disponibile doar cu contactul pornit.

#### Parbriz

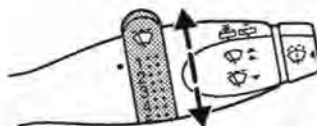
##### ● O singură ștergere

Împingeți maneta în jos.



##### ● Ștergere intermitentă

Împingeți maneta în sus la următoarea poziție. Rotița de reglare a intervalului de ștergere intermitentă

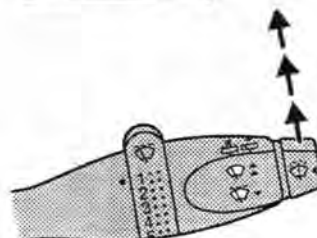


1 = interval scurt

6 = interval prelungit

##### ● Ștergere normală

Împingeți maneta în sus două poziții.



##### ● Ștergere rapidă

Împingeți maneta în sus trei poziții.

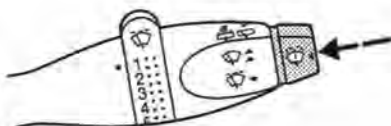
## Comenzi și opțiuni

### ● Stropitoare pentru parbriz

Apăsați butonul din capătul manetei spre interior. Stropitoarea va lucra sincron cu ștergătoarele de parbriz.

Această operație va antrena și stropitorile farurilor dacă farurile sunt pornite.

După eliberarea butonului, stropitorile vor mai funcționa un interval scurt de timp.

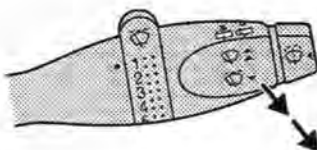


Nu acționați stropitorile mai mult de 10 secunde odată și niciodată când aveți rezervorul de apă gol.

### Luneta

#### ● ștergere intermitentă

Trageți maneta spre volan.



#### ● Funcționarea ștergătorului la mersul înapoi.

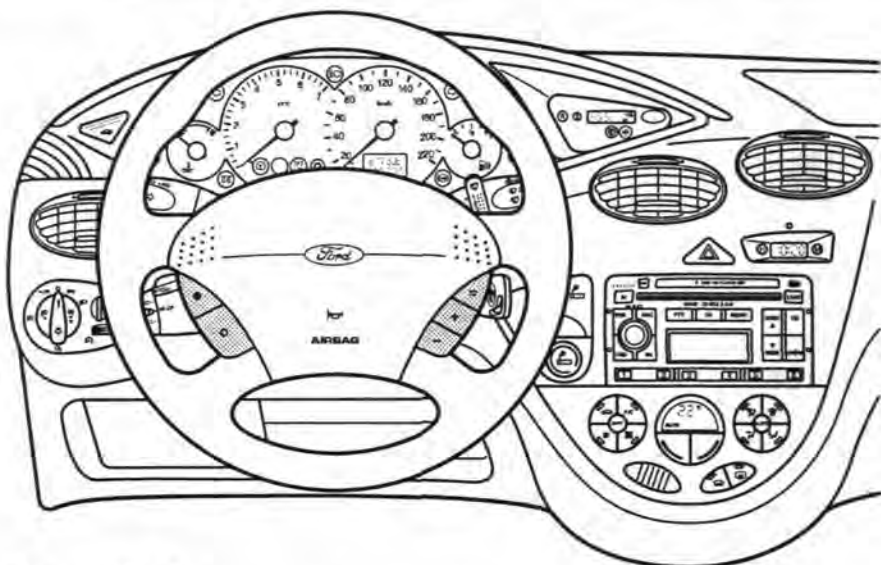
Dacă ștergătorul spate nu este pornit, dar ștergătoarele față sunt reglate pe o anumită viteză (intermitentă, normală sau înaltă), ștergătorul spate va fi pornit automat în momentul selectării mersului înapoi, în concordanță cu viteza ștergătoarelor față (viteză intermitentă sau normală).

### ● Stropitoare

Trageți maneta mai mult pentru a acționa stropitoarea. Aceasta va acționa sincron cu ștergătorul lunetei. După eliberarea manetei, stropitoarea mai funcționează un interval scurt de timp.



Nu acționați stropitorile mai mult de 10 secunde odată și niciodată când aveți rezervorul de apă gol.



### Telecomandă radio

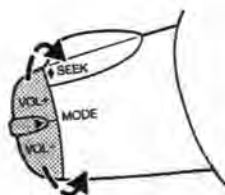
Selecția modului de funcționare radio, CD sau casetă.

Următoarele funcții pot fi efectuate folosind telecomanda.

### Volumul

Creștere volum: Trageți butonul "VOL +" spre volan.

Micșorare volum: Trageți butonul "VOL -" spre volan.

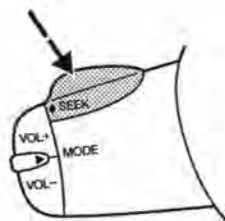


### Căutare

● Deplasați butonul "SEEK" către volan:

În mod de funcționare radio pentru a căuta următorul post de radio cu frecvență superioară

În mod de funcționare CD, pentru a trece la următoarea melodie de pe CD.

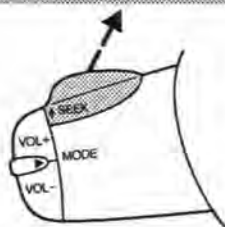


## Comenzi și opțiuni

● Deplasați butonul “SEEK” către tabloul de bord:

În modul de funcționare radio pentru a căuta următorul post de radio cu frecvență inferioară.

În modul de funcționare CD, pentru a trece la melodia anterioară.



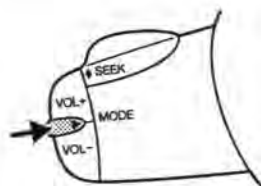
### **Căutare în memorie sau schimbare CD**

Apăsați scurt butonul “▶” pe partea laterală:

În modul de funcționare radio pentru a trece la următorul post de radio memorat.

În modul de funcționare CD pentru a selecta următorul CD dacă este instalat un CD changer (schimbător de CD-uri).

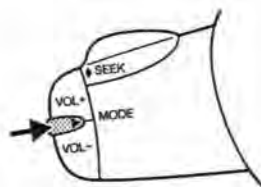
CD changer-ul este instalat sub scaunul din dreapta.



### **Renunțarea la un mesaj de trafic**

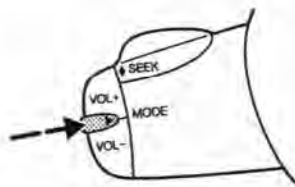
Apăsați scurt butonul “▶” pe partea laterală.

În toate modurile de funcționare pentru a renunța la un mesaj de trafic în timpul emisiiei.

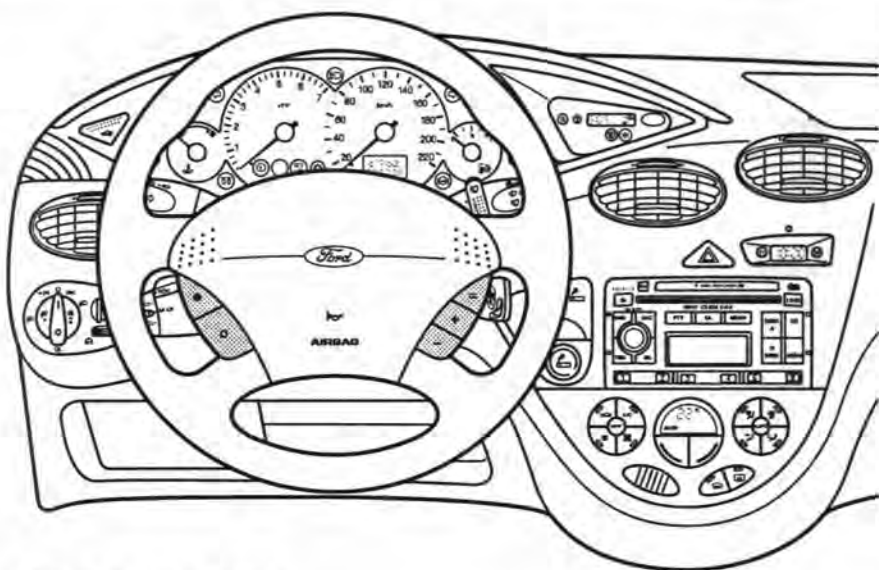


### **Selectare bandă de frecvență**

În modul de funcționare radio, pentru a modifica banda de frecvență radio țineți apăsat butonul ▶ pe partea laterală.



**Ghidul audio** conține o descriere operațională integrală a radioului dumneavoastră.



### Controlul automat al vitezei

 Sistemul de control automat al vitezei nu trebuie folosit în condiții de trafic intens, pe serpentine sau pe carosabil cu suprafață alunecoasă.

#### **Pentru pornire**

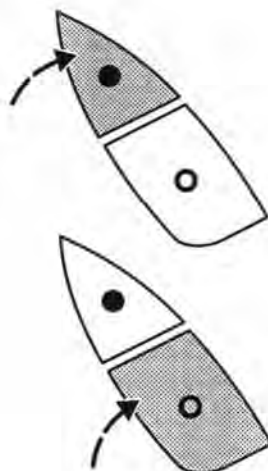
Apăsați butonul ON

Viteza vehiculului nu poate fi controlată automat înainte de a depăși 45 km/h.

#### **Pentru oprire**

Apăsați butonul OFF

Viteza memorată va fi ștearsă.



## Comenzi și opțiuni

### Pentru a memora o viteză

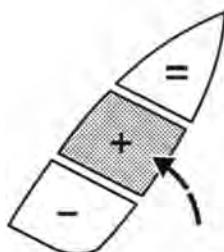
Apăsați butonul + sau -. Viteza stabilită devine noua viteză memorată.

Lampa de control de pe tabloul de bord se va aprinde.



### Pentru schimbarea vitezelor

Apăsați butonul + pentru a accelera.

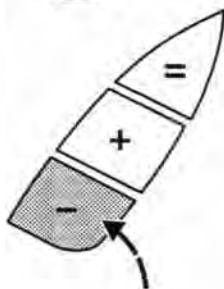


Apăsați butonul - pentru a micșora viteza.

Viteza vehiculului se va modifica fără a fi nevoie să eliberați pedala de accelerație.

Viteza vehiculului poate fi modificată ușor prin apăsarea butonului corespunzător.

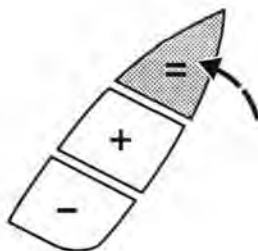
Viteza stabilită devine noua viteză memorată.



### Pentru anulare sau continuare

Sistemul de control automat al vitezei se va dezactiva imediat ce se apasă pedala de accelerație sau de ambreiaj, sau dacă sistemul de control al tracțiunii (dacă este echipat pe vehicul) este în stare de funcționare.

Apăsați butonul = pentru a reveni la viteza memorată anterior. Vehiculul va reveni astfel la ultima viteză memorată.



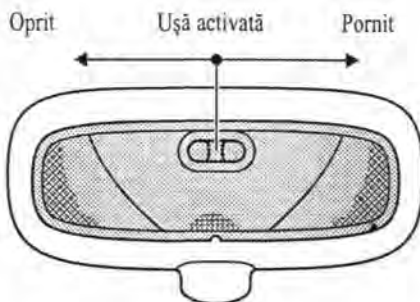
### COMENZILE DE PE PLAFONUL VEHICULULUI

#### Lumini interioare

Butonul pentru luminile interioare are trei poziții: oprit, ușă activată, pornit.

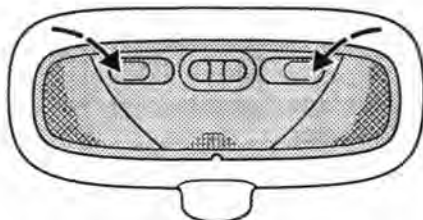
În funcție de modelul mașinii, luminile interioare vor rămâne aprinse o vreme după închiderea ușilor, când butonul este pe poziția "Ușă activată". Ele se sting imediat după cuplarea contactului.

La parcare îndelungată a vehiculului cu ușile deschise, luminile interioare se sting automat timp de 30 min. Pentru a reaprinde luminile, puneți contactul (poziția "II") pentru scurt timp.



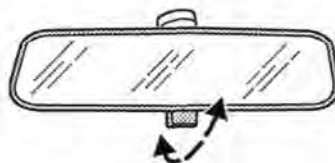
#### Lumina de citire

Lumina de citire este acționată de butoane separate pornit/oprit.



#### Oglinda retrovizoare interioară

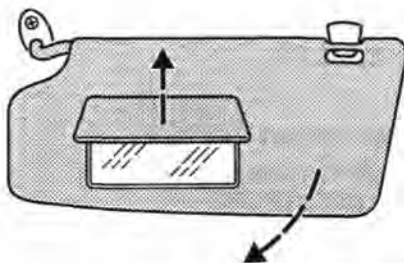
Pentru a reduce intensitatea luminii care bate în oglindă când conduceți noaptea, aplecați puțin oglinda trăgând mânerul în spate.



## Comenzi și opțiuni

### Parasolarele

Parasolarele pot fi eliberate din clamele de prindere și rotite înspre geamurile laterale. Capacul oglinzii poate fi ridicat.



### TRAPA

Trapa electrică funcționează numai când motorul este pornit.

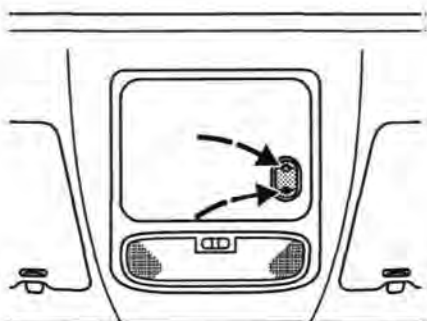


Întotdeauna scoateți cheia din contact atunci când lăsați copii nesupravegheați în mașină pentru a evita vătămări ca urmare a folosirii incorecte a trapei electrice.

Trapa este acționată de un buton situat între cele două parasolare.

**Notă:** Când trapa este acționată foarte des într-o perioadă scurtă de timp sistemul poate deveni inoperabil pentru o anumită durată de timp în scopul prevenirii defectării datorită supraîncălzirii.

Există două moduri de deschidere a trapei : deschiderea prin ridicarea părții din spate a trapei sau deschiderea prin față a trapei, ca urmare a alunecării acesteia sub acoperiș. Pentru a trece dintr-un mod de deschidere în altul este necesar ca trapa să treacă prin poziția închisă. Trapa se deschide/închide atunci când butonul este acționat.



**Notă:** La viteze mici, în timp ce rulați cu trapa deschisă, este posibil să auziți un zgomot. Pentru a reduce acest zgomot, micșorați deschiderea trapei cu aproximativ 5 cm sau deschideți puțin geamurile laterale.

### Pentru a închide și a deschide trapa

#### ● *Cu trapa de aerisire închisă:*

Apăsați  pentru a deschide.  
Apăsați  pentru a ridica partea din spate a trapei

#### ● *Cu partea din spate a trapei parțial ridicată:*

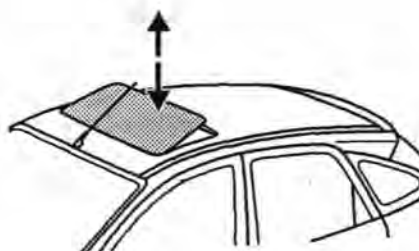
Apasați  pentru a ridica și mai mult trapa.  
Apasați  pentru închidere.

#### ● *Cu partea din spate a trapei parțial deschisă:*

Apăsați  pentru a deschide și mai mult trapa.  
Apăsați  pentru închidere.

### Pentru a închide și a deschide trapa automat

Trapa poate fi acționată automat. Apăsați scurt oricare din părțile butonului până la poziția secundară. Apăsați din nou pentru oprire. Dacă poziția închis este atinsă, trapa se oprește automat. Mișcarea poate fi întreruptă prin apăsarea butonului în orice direcție.



## Comenzi și opțiuni

### **Funcția trapei de anticapcană**

Trapa se va opri automat în timpul închiderii și se va retrage ușor dacă întâlnește un obstacol.

Pentru a evita această protecție când există o rezistență, de exemplu iarna, procedați în felul următor:



Închiderea fără atenție a trapei , poate anula funcția anticapcană, cauzând în acest fel vătămări.

Închideți de două ori trapa până când întâmpină rezistență și lăsați-o să se retragă. Dacă spatele trapei este ridicat, apăsați  pentru închidere. Dacă trapa este deschisă, apăsați .

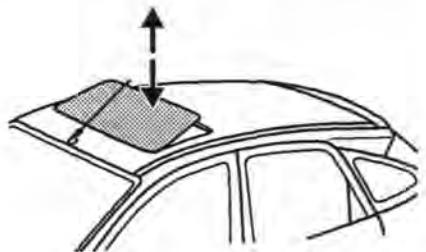
Închideți trapa pentru a treia oară până întâmpină rezistență. Eliberați scurt butonul și apăsați imediat. Trapa va evita funcția anticapcană și se va închide complet.

### Funcția de reprogramare

Dacă trapa nu se mai închide complet, treceți la următoarea procedură:

- Ridicați spatele trapei. Țineți apăsat butonul pentru încă 20 secunde până când trapa începe să se miște.
- Eliberați butonul. Timp de cinci secunde țineți apăsat butonul. Trapa se va închide, se va deschide complet și se va închide din nou. Nu eliberați butonul până când trapa nu s-a închis complet a doua oară.

Dacă butonul nu este apăsat în mod continuu, funcția de reprogramare va fi întreruptă. Inițiați din nou procedura de la început.



Funcția anticapeană nu este activată în timpul acestei proceduri. Asigurați-vă că nu există nici un obstacol în calea mișcării trapei.

## Comenzi și opțiuni

### *Modul de siguranță*

Dacă sistemul detectează o funcționare anormală, intră în modul de lucru de siguranță. Trapa se va deplasa doar pentru 0.5 secunde, după care se va opri din nou. Închideți trapa apăsând butonul din nou când trapa s-a oprit. Când partea din spate a trapei este ridicată, ridicați partea din spate până la capăt și apoi închideți parasolarul. Verificați imediat sistemul la un Dealer Ford.

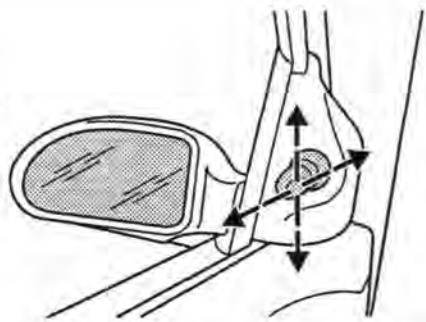


Funcția anticapcană nu este activată în timpul acestei proceduri. Asigurați-vă că nu există nici un obstacol în calea mișcării trapei

## COMENZI MONTATE PE UȘI

### Oglinzi laterale cu reglare manuală

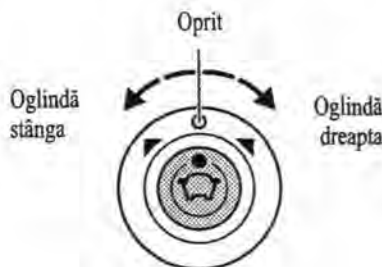
Ambele oglinzi laterale se pot regla din interiorul vehiculului.



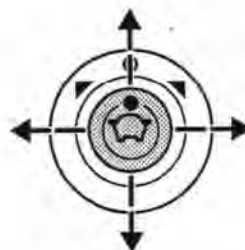
### Oglinzi laterale cu încălzire și reglare electrică

Cu ajutorul ansamblului de comenzi de pe ușa șoferului reglați poziția oglinzilor după cum este necesar. După reglare, rotiți butonul înapoi în poziția centrală.

Oglinzile laterale sunt încălzite odată cu activarea încălzirii lunetei.



Direcția de reglare a oglinzii



### Oglinzi laterale convexe

Câmpul vizual spre spate este mărit pentru a minimiza așa-numitul unghi mort de la colțul din spate al mașinii.

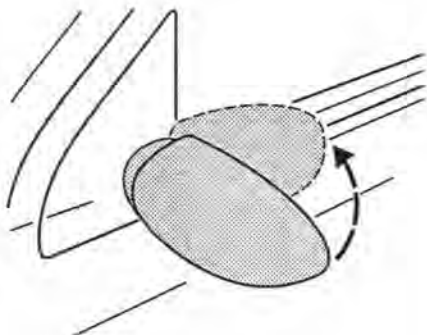


Obiectele apar în aceste oglinzi mai mici și mai departe decât sunt. Nu supraestimați distanța față de obiectele văzute în oglinzi.

## Comenzi și opțiuni

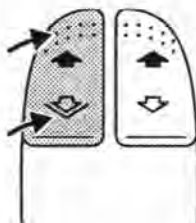
### Rabatarea oglinzilor laterale

Dacă este necesar, de exemplu în spații înguste, oglinda dvs. laterală poate fi rabatată spre interior. Pentru a aduce oglinda în poziția inițială, apăsați-o înspre exterior până ce intră complet în suport.



### Geamuri electrice

Geamurile pot fi acționate doar când contactul este cuplat.



Scoateți întotdeauna cheia din contact atunci când lăsați copiii în mașină, pentru a preveni orice vătămări cauzate de acționarea involuntară a geamurilor electrice.

Geamurile sunt acționate de butoanele de pe mânerul ușii. Geamurile se deschid / închid cât timp butonul este apăsat.

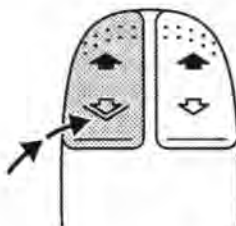
Apăsați "☰" pentru a deschide geamul.

Apăsați "☷" pentru a închide geamul.

### Sistemul electric de acționare a geamurilor din față

#### ● Pentru a deschide automat geamul șoferului

Geamul poate fi deschis automat. Apăsăți scurt butonul “” până la al doilea punct de acționare. Apăsăți din nou pentru a opri geamul.

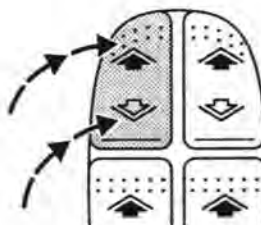


### Sistemul electric de acționare a geamurilor din față și din spate

La vehiculele echipate cu 4 geamuri electrice, sunt disponibile funcții suplimentare.

#### ● Pentru a deschide/închide automat geamurile

Geamurile pot fi deschise sau închise automat. Apăsăți scurt butonul “” sau “” până la al doilea punct de acționare pentru a deschide / închide geamurile. Apăsăți din nou pentru a opri.



#### ● Comutator de siguranță pentru geamurile laterale

Butoanele de acționare a geamurilor din spate pot fi dezactivate cu ajutorul unui buton aflat pe ușa șoferului. Acest lucru este recomandat când în spate se află copii.

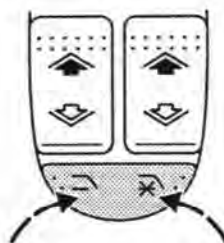
Butonul “” (simbolul roșu):

Butoanele de acționare a geamurilor din spate sunt activate.

Butonul “” (simbolul verde):

Butoanele de acționare a geamurilor din spate sunt dezactivate.

Geamurile din spate pot fi întotdeauna acționate de la comutatorul de pe ușa șoferului.

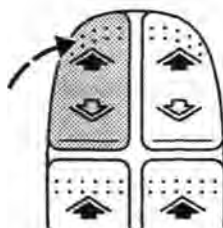


## Comenzi și opțiuni

### ● Geamuri inteligente

La vehiculele echipate cu 4 geamuri electrice, acestea se vor opri automat și se vor da înapoi o anumită distanță în cazul în care dau de un obstacol.

Pentru a dezactiva această funcție de protecție atunci când există un obstacol, de ex. iarna, procedați astfel:



Închiderea neglijentă a geamurilor poate duce la dezactivarea funcției de protecție și poate provoca vătămări corporale.

Închideți geamul de două ori până ce ajunge la obstacol și lăsați-l în jos.

Închideți geamul a treia oară până la punctul de rezistență. Eliberați puțin butonul  și apăsați-l din nou imediat. Geamul se va închide la o distanță mică față de punctul de rezistență, după care poate fi închis complet.

### ● **Resetarea memoriei**

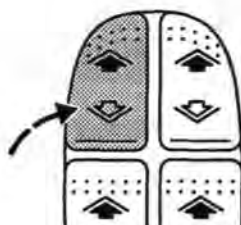
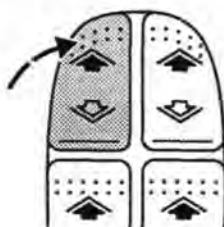
După deconectarea bateriei de la vehicul, este necesar să resetați memoria pentru fiecare geam în parte:

Apăsați butonul '👆' până ce geamul este complet închis. Mențineți apăsat butonul '👆' încă o secundă.

Eliberați butonul '👆' și apăsați-l din nou, de două sau trei ori, încă o secundă.

Apăsați butonul '👇' până ce geamul este deschis complet. Mențineți apăsat butonul '👇' încă o secundă.

Geamul se va închide automat dacă procedura de resetare este îndeplinită corect. Apăsați scurt butonul până la al doilea punct de acționare. Resetati și repetați procedura dacă geamul nu se închide automat.



## Comenzi și opțiuni

### COMENZI PE CONSOLĂ

#### Transmisie manuală



Marșarierul nu trebuie acționat decât atunci când vehiculul este staționat.

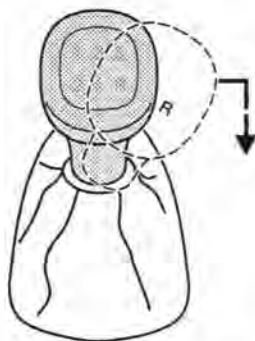
Pentru a evita zgomotele la trecerea în marșarier, așteptați cca 3 sec. cu ambreiajul apăsat și vehiculul staționat.



Nu apăsați în lateral maneta schimbătorului de viteze când treceți din treapta 5 în treapta 4, deoarece este posibil să selectați din greșeală treapta 2.

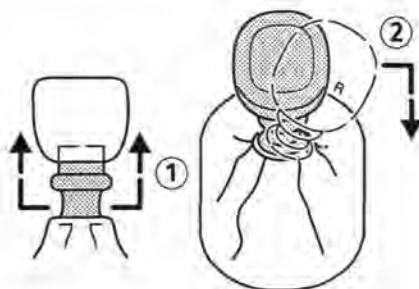
#### Transmisie în 5 trepte de viteze (Tip A)

Pentru a trece în marșarier, poziționați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, apoi apăsați-o complet la dreapta și înapoi.



#### Transmisie în 5 trepte de viteze (Tip B)

Pentru a trece în marșarier, ridicați inelul de blocare (1), după care deplasați maneta schimbătorului (2) la dreapta și înapoi.



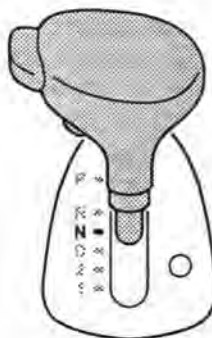
### Transmisie automată

Transmisia automată a vehiculului dvs. este una cu patru trepte de viteze controlată electronic. Treapta 4 are o funcție de reducere a turației, care poate fi activată sau dezactivată manual, dacă este necesar.



Întotdeauna acționați frâna de mână până la capăt și asigurați-vă că schimbătorul este în poziția **P** (parcare). Întrerupeți contactul de fiecare dată când părăsiți vehiculul.

Când lampa de avertizare multifuncțională: transmisie automată / răcire începe să clipească, există o problemă la transmisia automată. În acest caz, verificați vehiculul dvs. la cel mai apropiat Dealer Ford.



### Pozițiile manetei schimbătorului de viteze

#### P = Parcare



Această poziție trebuie selectată doar când vehiculul este staționat.

În această poziție, transmisia este blocată.

Dacă poziția "**P**" nu este selectată, se va auzi un semnal de alarmă la deschiderea ușii.

Cheia nu poate fi scoasă din contact decât cu maneta în poziția "**P**".

P = Parcare

R = Marșarier

N = Neutru

D = Mers înainte: Treptele 1-4

cu dispozitiv reducere turație

Mers înainte: Treptele 1-3

fără dispozitiv reducere turație

2 = Treapta 2

1 = Treapta 1

## Comenzi și opțiuni

În cazuri de urgență, maneta schimbătorului poate fi deplasată din poziția "P" mecanic. Consultați capitolul *Eliberarea manetei din poziția de parcare în caz de urgență (Transmisia automată)*.

Maneta schimbătorului poate fi deplasată din poziția de parcare doar cu pedala ambreiajului apăsată și cheia de contact în poziția "II".

### **R = Marșarier**

Această poziție nu trebuie selectată decât când vehiculul este staționat și motorul la relanti.

### **N = Neutru**

Această poziție trebuie selectată atunci când porniți motorul sau acesta este la relanti. Roțile de tracțiune nu sunt acționate.

### **D = Mers înainte**

#### ***Cu dispozitiv reducere turație***

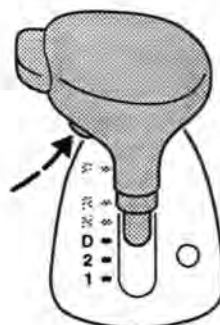
Poziția normală de mers înainte. Toate cele 4 trepte de viteze sunt selectate electronic.

### **Fără dispozitiv reducere turație**

Dacă transmisia este comutată frecvent între treapta 4 și 3, dispozitivul de reducere a turației trebuie dezactivat. Apăsăți butonul de sub partea laterală a mânerului schimbătorului. Lampa de control de pe tabloul de bord indică dezactivarea dispozitivului de reducere a turației. Transmisia va fi comutată acum doar între treptele 1-3.



Șofatul fără dispozitiv de reducere a turației solicită un consum de combustibil mai ridicat.



Pentru reactivarea dispozitivului, apăsați din nou butonul. Când motorul este oprit, funcția de reducere a turației este selectată automat.

### **2 = Treapta 2**

Transmisia automată rămâne permanent în treapta 2. Această poziție trebuie selectată la coborârea în pantă, pentru a evita utilizarea inutilă a frânei, precum și la urcușul în pantă și serpentine. Poate fi folosită și la pornirea pe un drum cu gheață.

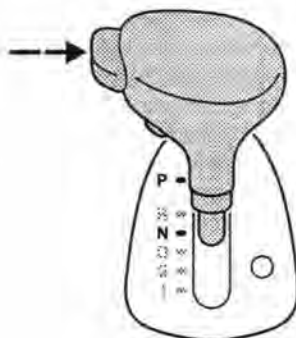
### **1 = Treapta 1**

La coborârea în pantă foarte abruptă. Transmisia automată rămâne în treapta întâi.

## Comenzi și opțiuni

### Blocarea manetei schimbătorului de viteze

Pentru a selecta pozițiile "R", "2" (cu excepția deplasării din poziția "1" în poziția "2") și "P", trebuie mai întâi să apăsați butonul cu arc de pe partea laterală a schimbătorului. Când scoateți din poziția "P", rotiți cheia de contact în poziția "II" și apăsați pedala de frână.



### Pornirea motorului

Motorul poate fi pornit doar cu schimbătorul în poziția "N" sau "P".

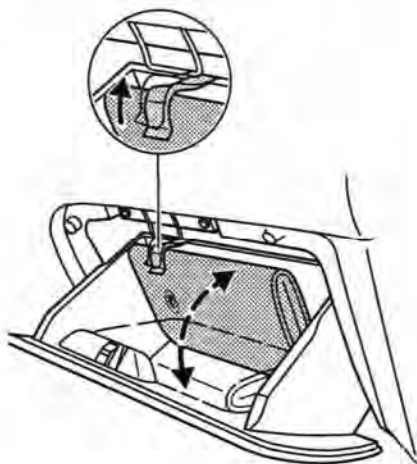
### Selectarea unei trepte de viteză



La pornirea motorului pedala de frână și butonul cu arc de pe mânerul schimbătorului trebuie apăsați înainte de a scoate schimbătorul din poziția "P".

### Torpedoul

Torpedoul este prevăzut cu un clips pentru poziționarea stabilă a mapei cu Manualul Utilizatorului. Mapa poate fi introdusă și scoasă prin ridicarea ușoară a clipsului

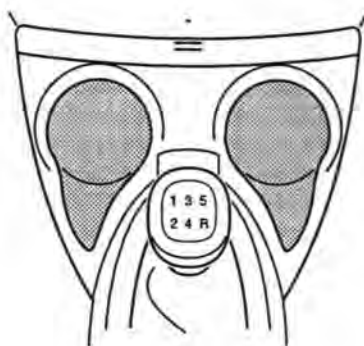


### Suportul din față pentru cești

Suporturile pentru cești sunt plasate în fața manetei schimbătorului.



Nu turnați băuturi fierbinți în suporturile pentru cești în timp ce conduceți – există riscul să vă opăriți.

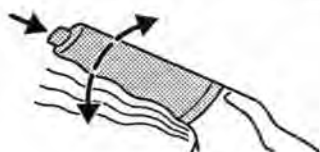
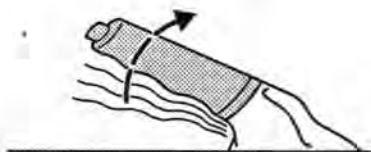


### Frâna de mână

Întotdeauna trageți complet frâna de mână înainte de ieși din mașină.

Pentru a trage frâna de mână, ridicați maneta. Pentru a o elibera, ridicați ușor maneta, apăsați butonul de blocare și împingeți maneta în jos. Frâna de mână acționează asupra roților din spate.

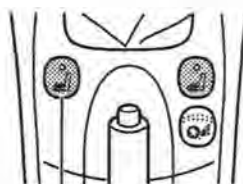
Pentru a reduce efortul de tragere a frânei de mână, apăsați concomitent pedala de frână.



### Butonul de acționare a încălzirii scaunelor din față

Apăsați butonul pentru pornire / oprire. Lampa de control de pe buton indică funcționarea.

Pentru alte informații, consultați capitolul *Scaune și echipamente de siguranță*.



## Comenzi și opțiuni

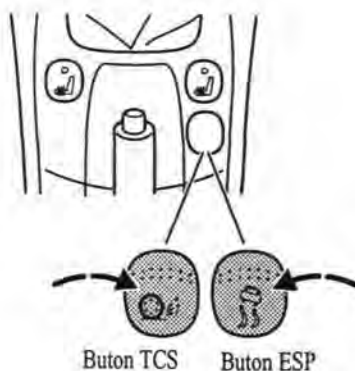
### Buton Control Tracțiune (TCS) / Program Electronic de Stabilitate (ESP)

Apăsați butonul pentru activa sau dezactiva sistemul. Când sistemul este dezactivat, pe tabloul de bord se aprinde lampa de control pentru Sistemul de Control al Tracțiunii / Programul Electronic de Stabilitate (ESP). Când motorul este oprit, sistemul este selectat automat.

**Notă:** Controlul tracțiunii și al frânei nu poate fi decuplat.

De fiecare dată când contactul este pus, sistemul se activează automat.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Control Tracțiune și Program Electronic de Stabilitate (ESP)*.



Indicator luminos BTCS/TCS



Indicator luminos ESP

### Suport multifuncțional pentru stocare

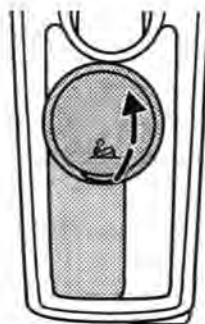
Se află amplasat pe consola centrală. Poate fi folosit pentru:

- Stocare
- Scrumiera din spate

Trageți pentru a o deschide. Scrumiera din spate poate fi înlăturată pentru a avea astfel un suport de ceașcă în partea din spate. Scrumiera poate fi introdusă și în suporturile de ceașcă din față.



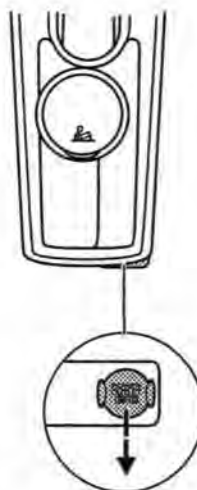
Nu turnați băuturi fierbinți în suporturile pentru cești în timp ce conduceți – există riscul să vă opăriți.



### Priză electrică spate

Priza electrică spate poate fi utilizată pentru alimentare la 12 volți și un curent maxim de 10 amperi. Dacă motorul nu este pornit, alimentarea prin această priză va determina descărcarea bateriei.

Utilizați această priză folosind doar conectori specifici din gama Accesorii Ford.



## Comenzi și opțiuni

### Plasă cangur/buzunar de utilități

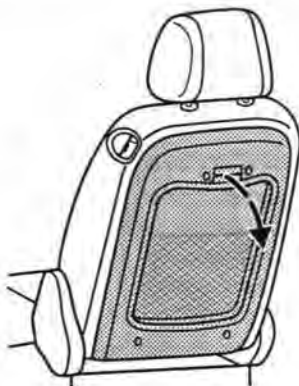
Plasa cangur sau buzunarul de utilități este poziționat în spatele scaunului pasagerului și este destinată depozitării micilor obiecte.

Plasa poate fi îndepărtată pentru a oferi o suprafață plană în cazul rabatarii scaunului spre înainte.

Pentru a îndepărta plasa apăsați levierul de deblocare.

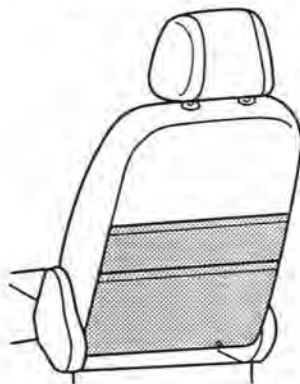
Pentru a atașa plasa apăsați cadrul pe cadrul scaunului.

Pentru mai multe informații, consultați pasajul *Plierea la maxim a scaunului pasagerului*, în capitolul *Scaune și Echipamente de siguranță*.



### Buzunarul pentru hartă

Buzunarul pentru hartă este poziționat în spatele scaunului pasagerului.



### Cotieră spate

În cotiera spate este încorporat un spațiu de depozitare foarte util.



### PORTBAGAJUL

#### Capacul portbagajului



Nu puneți obiecte pe capacul portbagajului.

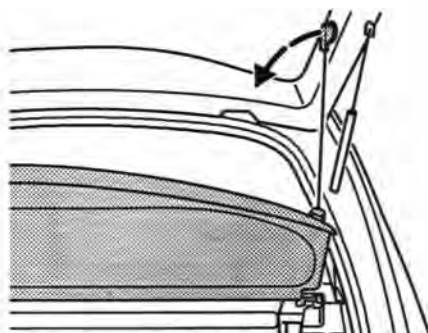
#### 3 sau 5 uși

##### ● Demontare

Desfaceți cele două tije de sprijin pe hayon. Lăsați capacul în jos și scoateți-l orizontal fără a-l balansa.

##### ● Montare

Introduceți capacul orizontal, aliniați-l și împingeți-l până ce se oprește. Atașați tijele de ridicare pe hayon.

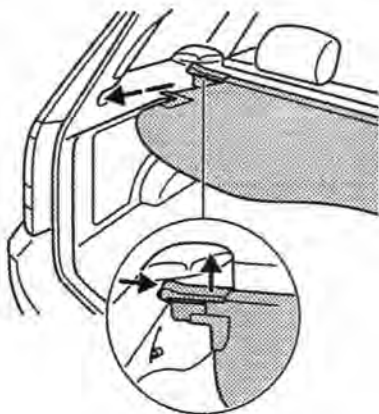


## Comenzi și opțiuni

### **Estate (Break)**

Trageți capacul rulant și fixați-l în punctele de prindere.

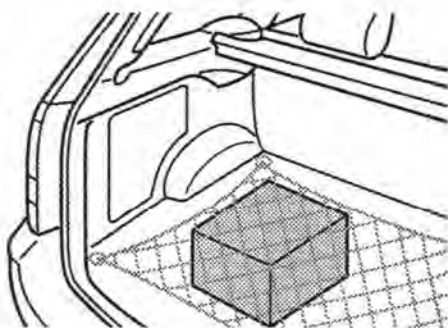
Capacul poate fi scos complet apăsând cele două capete ale suportului spre interior.



### **Plasa pentru portbagaj**

Pe podea sunt puncte fixe de prindere pentru atașarea unei plase care să împiedice bagajele să alunece.

Puteți obține o plasă pentru portbagaj de la Dealer-ul dvs. Ford.

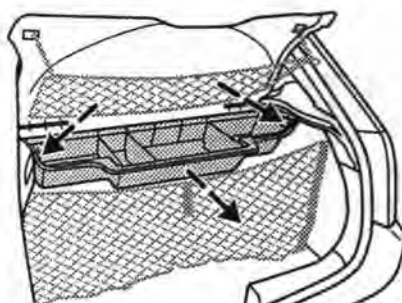


### Cutia de depozitare (modelul cu 5 uși)

Pentru a instala cutia de depozitare, împingeți corpul acesteia în față, după care apăsați partea din spate până se aude un clic.

Pentru a scoate cutia, apăsați butonul galben și trageți în afară.

Despărțitoarele pot fi poziționate în diferite lăcașuri pentru a oferi o compartimentare variată.



Conținutul cutiei nu trebuie să fie mai mare decât despărțitoarele.



Greutatea maximă ce poate fi suportată de cutia de depozitare este de 5 kg.



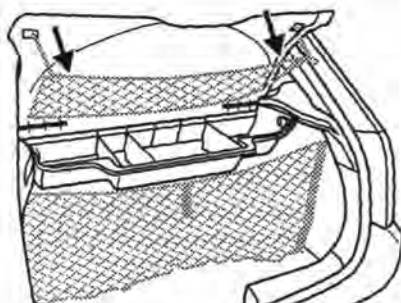
Când conduceți cu cutia instalată, trebuie instalat și acoperișul portbagajului pentru a preveni catapultarea obiectelor din cutie în cazul unor frânări de urgență sau a unui accident.

## Comenzi și opțiuni

### Plasă portbagaj (5 uși)

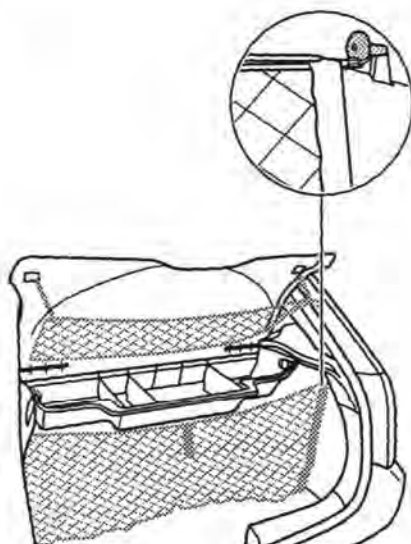
Pentru a deplasa partea din față a plasei, declipsați agrafa din cadrul plasei împingând-o spre lateralele vehiculului.

Pentru a îndepărta plasa, detașați agrafele cadrului plasei către față și apăsați în jos cadrul plasei.



### Plasă hamac (5 uși și wagon)

Pentru a instala plasa hamac trageți agrafa pe sub urechea galbenă.



### Plasă depozitare perete lateral (5 uși)

Pentru depozitarea micilor obiecte, pe peretele lateral este prevăzută o plasă de depozitare

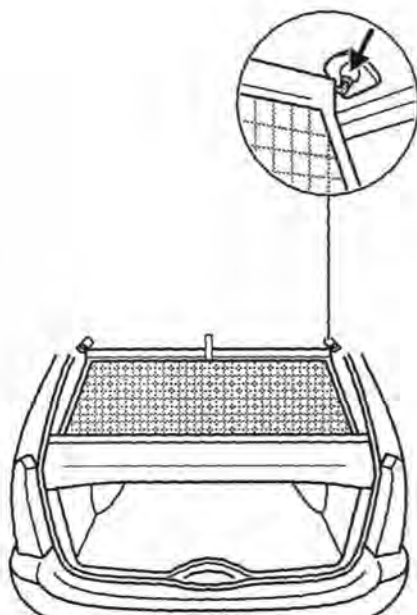
### Plasă de reținere portbagaj (Estate)

Pentru a instala plasa de reținere portbagaj apăsați opritoarele galbene unul către altul și inserați bara telescopică în degajările de pe lateral, în spatele banchetei.

Trageți în sus plasa și introduceți capătul retractabil al plasei în lăcașurile de pe acoperiș. Împingeți capătul neretractabil către centrul vehiculului și introduceți-l în celălalt lăcaș. Asigurați-vă că bara este împinsă înainte în secțiunea îngustă a lăcașelor.

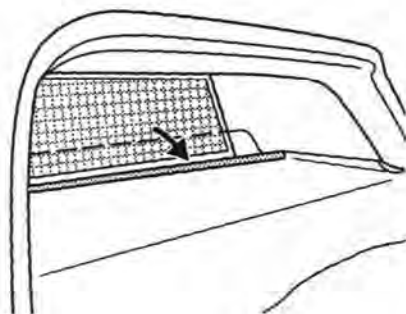


Când circulați cu plasa de reținere bagaje instalată copertina portbagajului trebuie poziționată la 180° astfel încât să nu blocheze vizibilitatea în spate.



### Carpeta reversibilă (versiunile cu 5 uși și wagon)

Carpeta de pe suprafața portbagajului poate fi întoarsă pe partea cauciucată.



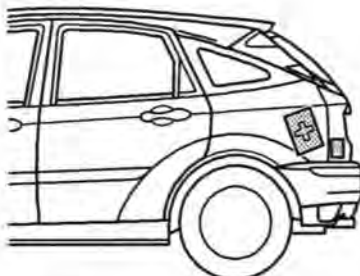
## Comenzi și opțiuni

### Echipamentul de prim ajutor și triunghiul de avertizare

#### 3, 4 sau 5 uși

În funcție de țară, se poate folosi o tijă de fixare în partea stângă a portbagajului pentru a fixa o cutie cu instrumente de prim ajutor și una pe panoul inferior din spate pentru a fixa un triunghi de avertizare.

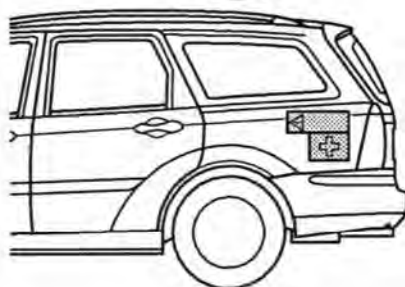
Puteți obține de la Dealer-ul dvs. Ford un echipament adecvat de prim ajutor și un triunghi de avertizare.



#### Estate (Break)

În funcție de țară, în partea din stânga și din dreapta portbagajului se află un loc de stocare pentru cutia cu instrumente de prim ajutor și triunghiul de avertizare.

Puteți obține de la Dealer-ul dvs. Ford un echipament adecvat de prim ajutor și un triunghi de avertizare.

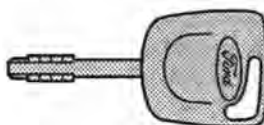


### CHEI

Cheia Ford se poate folosi pentru toate încuietorile vehiculului dvs. În cazul pierderii acesteia, se poate obține o altă cheie de la un Dealer Ford, menționând numărul cheii (de pe eticheta livrată odată cu cheile originale).

Întotdeauna trebuie să aveți la dvs. o cheie de rezervă, pe care s-o țineți într-un loc sigur în caz că aveți nevoie de ea într-o situație urgentă.

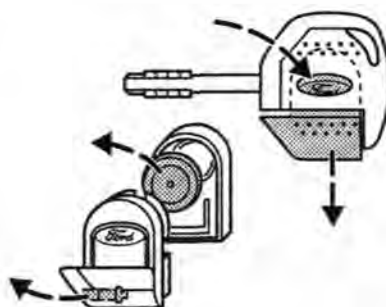
Pentru mai multe informații, consultați secțiunea *Sistem imobilizare motor*.



### Cheie cu lanternă

Lanternă se aprinde cât timp este apăsat butonul rotund. Bateria și becul din cheie se pot înlocui separat. Piese de schimb le puteți obține de la Dealer-ul dvs. Ford.

Pentru a demonta lanternă, apăsați butonul cu emblema Ford și trageți lanternă afară. Deschideți-o cu o monedă și înlocuiți bateria și/sau becul. Reasamblați lanternă prin presare și puneți-o la loc în cheie.

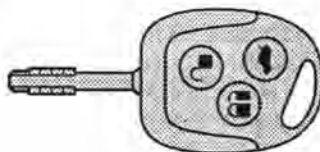


Bateriile folosite nu trebuie aruncate în gunoierul menajer. Când aruncați bateriile uzate, țineți cont de protecția mediului.

## Comenzi și opțiuni

### Cheie cu telecomandă cu frecvență radio

Transmițătorul este integrat în cheie. Pentru mai multe informații, consultați capitolul *Telecomandă cu frecvență radio*.



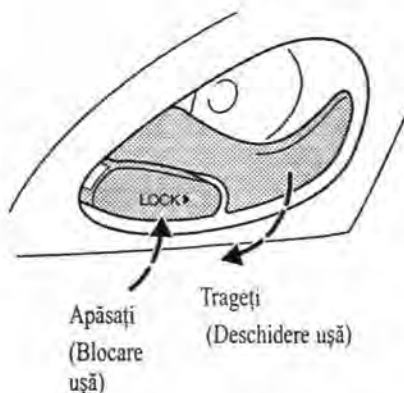
## ÎNCUIETORI

### Închiderea ușilor

Ușile din față pot fi blocate și deblocate din exterior doar cu cheia. Din interior, ușile pot fi blocate apăsând butonul respectiv și deblocate folosind mânerul ușii.

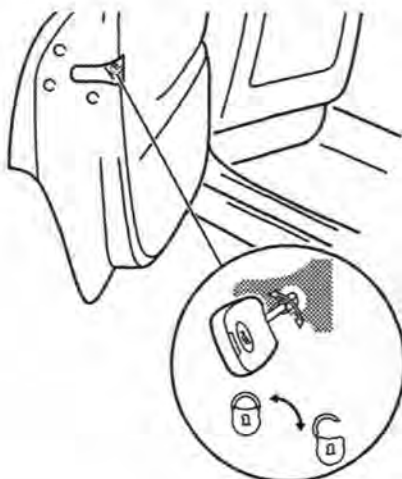
Pentru a bloca ușile din spate, apăsați butonul de blocare și închideți ușa când părăsiți vehiculul. Ușa este blocată când apare un marcaj alb la capătul butonului.

Pentru a activa alarma anti-furt, senzorii din interiorul vehiculului sau sistemul dublu de blocare, consultați capitolul respectiv din paginile ce urmează.



### Încuietori pentru siguranța copiilor la ușile din spate

Rotiți cheia spre exterior la ușile din spate pentru a activa blocarea. Ușa poate fi deschisă doar din exteriorul vehiculului. Pentru deblocare, rotiți cheia spre interior.

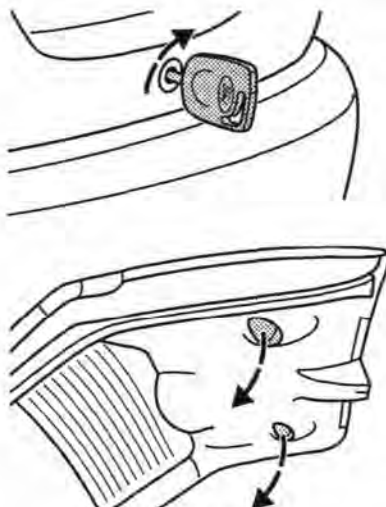


### Portbagajul

Pentru deschidere, rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic.

Lumina din portbagaj se va aprinde automat.

Pentru a ușura închiderea hayonului, în interiorul acestuia se află niște mânere încastate.

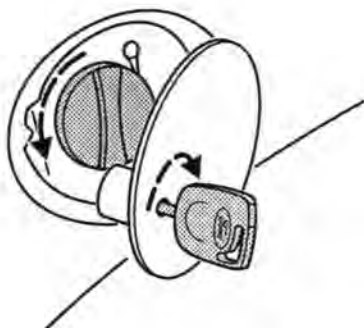


## Comenzi și opțiuni

### Ușița bușonului de alimentare cu combustibil

Pentru deblocare, rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic. Deschideți ușița și rotiți capacul bușonului în sensul invers acelor de ceasornic.

Pentru închidere, rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic până ce se aude un clic.



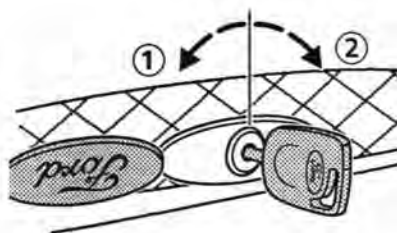
### Capota motorului

Trageți lateral emblema Ford de pe masca radiatorului și rotiți cheia mai întâi în sensul invers acelor de ceasornic (1).

Ridicați ușor capota și rotiți complet cheia în sensul acelor de ceasornic (2) pentru a deschide capota.



Scoateți imediat cheia după deschiderea capotei și puneți la loc emblema Ford.



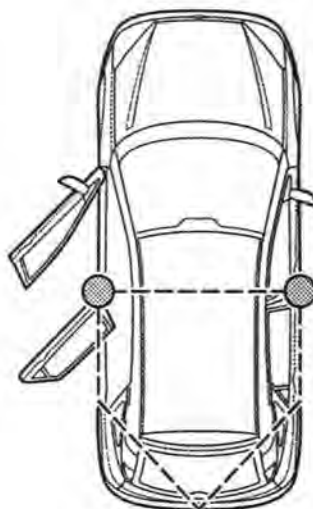
Pentru alte informații, consultați capitolul *Mentținere și întreținere*.

### SISTEM DE BLOCARE CENTRALIZATĂ A UȘILOR

Sistemul de blocare centralizată poate fi activat de la ușile din față. El funcționează doar când aceste uși sunt închise. Din exterior el poate fi activat cu cheia, iar din interior apăsând pe mânerul ușii.

Portbagajul rămâne închis.

Pentru a preveni orice încercare de pătrundere în mașină în timpul unei călătorii (de ex. când opriți la semafor), este recomandat să conduceți cu ușile blocate.



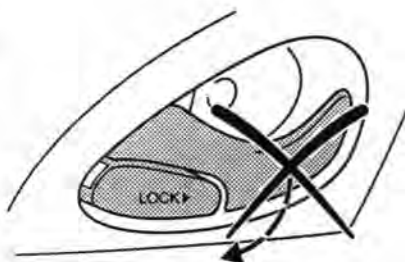
### Blocare centralizată cu sistemul dublu

Sistemul dublu de blocare este o opțiune suplimentară de protecție anti-furt, care împiedică deschiderea ușilor din interiorul vehiculului.



Nu activați sistemul dublu de blocare când sunt persoane în vehicul.

Sistemul acționează doar când toate ușile sunt închise.



Nu se poate deschide ușa din interior

## Comenzi și opțiuni

### Pentru activare

Pentru a activa sistemul dublu de blocare, rotiți cheia în una din ușile din față în poziția "1" și apoi în poziția "2" în două secunde.

Semnalizatoarele vor clipi pentru a confirma că sistemul este operațional.

După blocare, sistemul de alarmă anti-furt (dacă este montat) este activ.

Sistemul de alarmă anti-furt poate fi acționat și independent de sistemul dublu de blocare, prin rotirea cheii în ușă la poziția "2".

Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Sistemul de alarmă anti-furt*.

Ușa din stânga



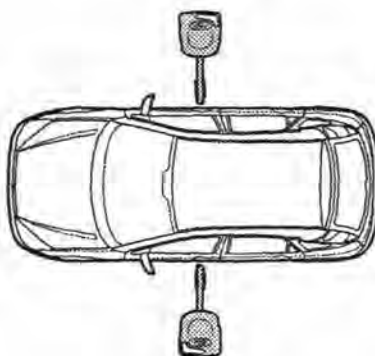
Ușa din dreapta

### Pentru dezactivare

Pentru a dezactiva sistemul dublu de blocare, descuiați una din ușile din față cu cheia.



Dacă apare vreo defecțiune în sistemul electric al vehiculului, ușile din față pot fi deschise separat cu cheia.



### Telecomandă cu frecvență radio

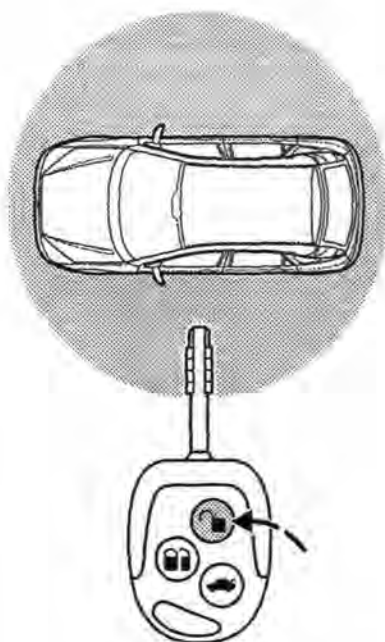
 Vehiculul sau portbagajul se vor deschide dacă se apasă din greșeală pe butoanele  sau , chiar fără îndreptarea cheii înspre vehicul (de ex. în buzunar).

Sistemul este operațional după 3 secunde de la oprirea contactului. Raza dintre transmițător și vehicul este de cca 10 m.

Portbagajul poate fi deschis manual cu cheia sau cu telecomanda.

 Dacă frecvențele telecomenzii sunt blocate, astfel încât vehiculul nu poate fi descuiat, puteți deschide/închide cu cheia. Frecvența radio a telecomenzii poate fi folosită și pentru alte transmisiuni radio la distanță scurtă (de ex. radiouri de amatori, echipamente medicale, căști fără fir, telecomenzi, sisteme de alarmă etc.).

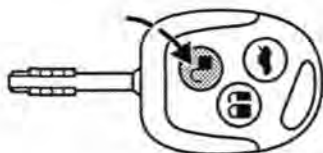
Pentru aprobarea tipului telecomenzii dvs., consultați tabelul de la sfârșitul capitolului *Capacități și specificații*.



## Comenzi și opțiuni

### Pentru deblocarea ușilor

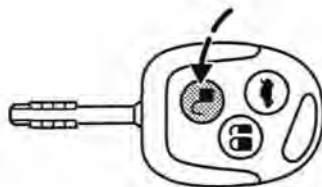
Apăsând o dată butonul , se dezactivează sistemul dublu de blocare și sistemul de alarmă anti-furt și se deblochează toate ușile.



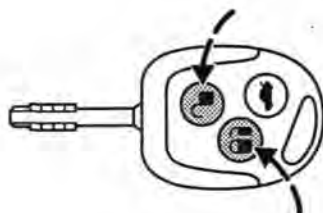
### Reprogramarea funcției de deblocare

Puteți schimba funcția de deblocare, astfel încât prin apăsarea o dată a butonului , se dezactivează sistemul dublu de blocare și sistemul de alarmă anti-furt și se deblochează doar ușa șoferului.

Apăsând butonul  de două ori în trei secunde, se deblochează toate ușile.



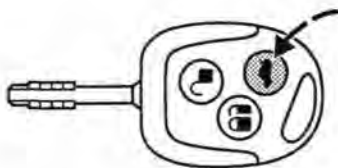
Pentru a reprograma funcția de blocare, apăsați și mențineți apăsată butoanele  și  în același timp, pentru cel puțin 4 secunde cu motorul oprit. Semnalizatoarele vor clipi de două ori pentru a indica reprogramarea cu succes a funcției de deblocare.



Prin apăsarea și menținerea apăsării simultane a ambelor butoane din nou, timp de cel puțin 4 secunde se revine la funcția anterioară.

### Pentru a debloca hayonul

Apăsați butonul  de două ori în trei secunde.



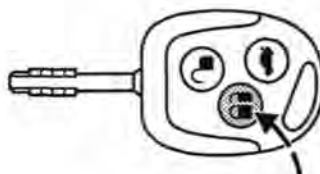
### Pentru blocare

Apăsând butonul  o dată, se activează sistemul de blocare centralizată și cel de alarmă anti-furt.

La vehiculele ce nu sunt echipate cu sistem dublu de blocare, semnalizatoarele vor clipi o dată pentru a confirma activarea. La vehiculele ce sunt echipate cu sistem dublu de blocare, semnalizatoarele nu vor clipi.

Dacă la vehiculele echipate cu sistem dublu de blocare butonul  este apăsât de două ori în trei secunde, sistemul dublu de blocare și alarma cu senzori în interiorul vehiculului se vor activa.

Semnalizatoarele vor clipi de două ori pentru a confirma activarea.



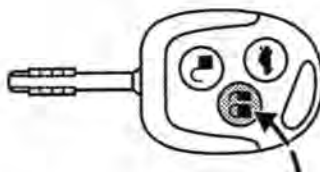
Nu activați sistemul dublu de blocare când sunteți persoane în vehicul.

### Închidere totală

La vehiculele echipate cu 4 geamuri electrice, există funcții suplimentare.

Sistemul închide toate geamurile automat din exteriorul vehiculului.

Țineți apăsat butonul  timp de 2 sec. Apăsați butonul  pentru oprire.



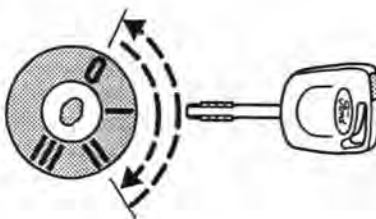
Folosiți cu grijă închiderea totală. În caz de urgență, apăsați imediat un buton pentru oprire.

## Comenzi și opțiuni

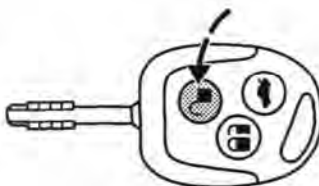
### Programarea cheilor

Pentru vehiculul dvs. se pot programa max. 4 chei cu telecomandă prin frecvență radio. Pentru instrucțiuni, adresați-vă Dealer-ului dvs. Ford.

1. Pentru a programa chei noi cu telecomandă, învârtiți cheia în contact în poziția **II** de 4 ori în decurs de 6 secunde.
2. Opriți motorul. Se va auzi un semnal sonor care indică faptul că este posibilă programarea cheilor timp de 10 secunde.
3. Apăsați orice buton pe o cheie nouă. Se va auzi un semnal sonor pentru confirmare. Repetați acest ultim pas pentru **toate** cheile cu telecomandă, inclusiv pentru cele originale.
4. Porniți din nou motorul sau așteptați timp de 10 secunde fără să programați altă cheie până la sfârșitul etapei de programare cheie. Doar cheile cu telecomandă care tocmai au fost programate pot acum să închidă și să deschidă vehiculul.



**Notă:** Pentru a coda chei pentru sistemul de imobilizare motor vezi secțiunea *Codarea cheilor*.



### Înlocuirea bateriei

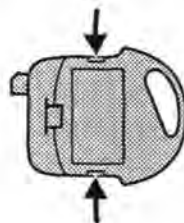
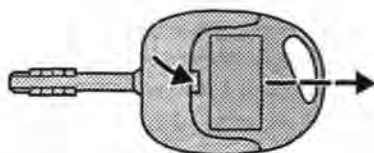
Dacă raza de acțiune a transmițătorului scade treptat, trebuie înlocuită bateria (care este una de tip 3V CR 2032).

Procedați astfel:

- Desfaceți cu grijă transmițătorul de pe cheie folosind un obiect plat (de ex. o șurubelniță).
- Deschideți transmițătorul trăgând de clamele laterale.
- Scoateți cu grijă bateria folosind un obiect plat. Montați noua baterie cu semnul (+) în sus.
- Reasamblați transmițătorul în ordine inversă.



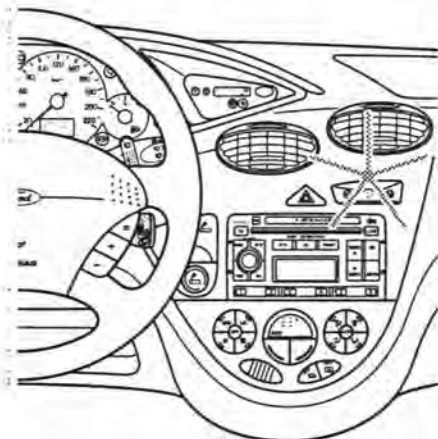
Nu aruncați bateriile cu litiu folosite în gunoiul menajer. Când aruncați bateriile uzate, țineți cont de protecția mediului.



## Comenzi și opțiuni

### SISTEMUL DE BLOCARE A PORNIRII MOTORULUI

Sistemul de blocare a pornirii motorului este o opțiune de protecție anti-furt care împiedică pornirea motorului cu o cheie necodificată corect.

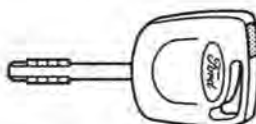


### Chei

Vehiculul vă este livrat cu chei codificate, marcate cu un punct colorat.

Pentru pornirea motorului se pot folosi doar acele chei având codul electronic corect.

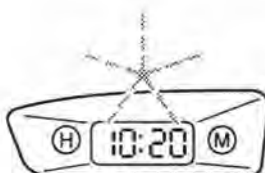
Pentru a codifica o nouă cheie sunt necesare două chei codificate. Consultați Dealer-ul dvs. Ford dacă aveți doar o singură cheie valabilă, de ex. după pierdere.



### Activarea automată

Sistemul este activat după 5 secunde de la oprirea contactului. Lampa de control va clipi la fiecare 2 secunde.

Vehiculul este acum protejat electronic împotriva furtului.



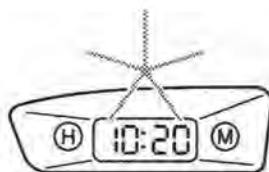
### Dezactivarea automată

Prin cuplarea contactului se dezactivează sistemul în cazul recunoașterii codului corect. Lampa de control se aprinde cca 3 secunde, după care se stinge.

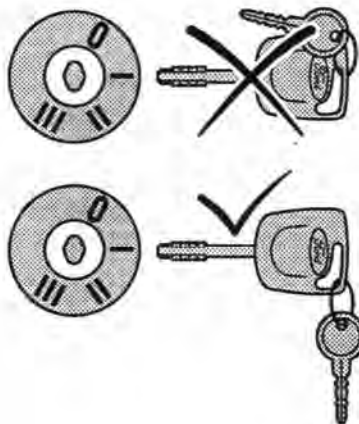
Dacă lampa de control rămâne aprinsă 1 min. sau luminează cu intermitență cca 1 min. și apoi în mod repetat, la intervale neregulate, înseamnă că sistemul nu a recunoscut codul cheii. Scoateți cheia și încercați din nou.

Dacă s-a folosit o cheie cu un cod incorrect, este necesar să așteptați 20 de sec. înainte de a porni vehiculul cu o cheie având codul corect.

Dacă motorul nu pornește, înseamnă că a apărut o defecțiune la sistem. Verificați imediat sistemul la un Dealer Ford.



Pentru a asigura un schimb de date fără probleme între cheie și vehicul, nu acoperiți cheia cu obiecte metalice.



## Comenzi și opțiuni

### Codificarea cheilor

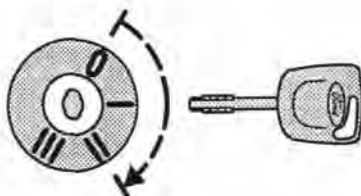
Cel mult 8 chei pot fi codificate folosind 2 chei codificate pentru vehiculul dvs.

Parcurgeți fiecare din etapele următoare în 5 secunde.

- Introduceți prima cheie în contact și rotiți-o la poziția "II".
- Rotiți înapoi la poziția "0" și scoateți cheia din contact.
- Introduceți a doua cheie în contact și rotiți-o la poziția "II".
- Rotiți înapoi la poziția "0" și scoateți a doua cheie din contact – codificarea de chei este acum activată.
- Dacă se introduce acum o cheie necodificată în contact și rotită la poziția "II" în cel mult 10 sec., aceasta va fi codificată.
- La terminarea procesului de codificare, scoateți cheia din contact. Așteptați 5 sec. pentru ca sistemul să fie activat.

În cazul în care codificarea nu s-a făcut corect, lampa de control va începe să clipească după acționarea contactului cu noua cheie codificată, iar motorul nu va porni.

Repetăți procesul de codificare după 20 de secunde, având contactul pornit (poziția II).



 Dacă pierdeți o cheie, trebuie neapărat să ștergeți și să recodificați celorlalte chei. Consultați Dealer-ul dvs. Ford dacă aveți doar o singură cheie valabilă.

### Ștergerea codului

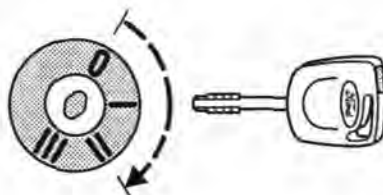
Cu două chei codificate puteți șterge codul tuturor celorlalte chei, de ex. după pierdere:

Parcurgeți fiecare din etapele următoare în 5 secunde.

Parcurgeți primele patru etape de la secțiunea *Codificarea cheilor*, după care procedați astfel:

- Introduceți a doua cheie în contact și rotiți-o la poziția "II".
- Scoateți cheia din contact.
- Introduceți prima cheie în contact, rotiți-o la poziția "II" și lăsați-o așa. Lampa de control va clipi 5 secunde.
- Dacă se decuplează contactul în aceste 5 secunde, procesul de ștergere este oprit și **nici o cheie nu este decodificată**.
- Dacă procesul de ștergere este încheiat, toate celelalte chei, în afară de cele două folosite pentru ștergere, **nu** mai pot fi folosite decât dacă se recodifică.

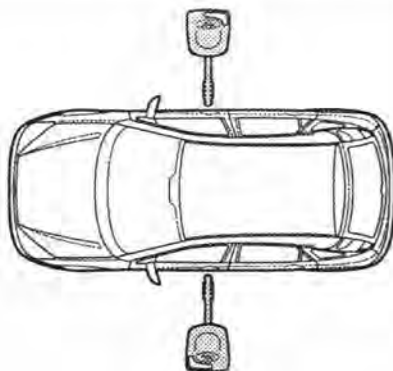
Acum se pot codifica și alte chei.



## Comenzi și opțiuni

### SISTEMUL DE ALARMĂ ANTI-FURT

Sistemul acționează ca o protecție la deschiderea ușilor, portbagajului, capotei sau la scoaterea radioului de către persoane neautorizate.



#### Activarea

Sistemul este activat de îndată ce vehiculul este încuiat. Rotiți cheia până la poziția de închidere și păstrați-o în această poziție 1 sec.

Consultați capitolele *Blocare centralizată cu sistem dublu* și *Telecomandă cu frecvență radio*.

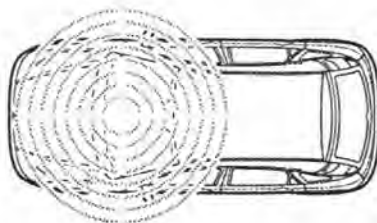
#### Activare automată întârziată

Sistemul se va activa după 20 de sec. de la închiderea capotei, a portbagajului și a tuturor ușilor.

### Alarma

Alarma va suna timp de 30 de sec. dacă o persoană neautorizată deschide una dintre uși, portbagajul sau capota. Semnalizatoarele vor lumina intermitent timp de 5 min.

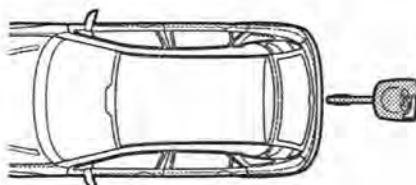
Orice încercare de a porni motorul sau de a scoate radioul va declanșa alarma din nou.



### Dezactivarea alarmei

Sistemul de alarmă anti-furt poate fi dezactivat în orice moment – chiar după declanșarea alarmei – prin deschiderea unei uși din față.

Sistemul de alarmă anti-furt se întrerupe atunci când portbagajul este deschis cu cheia. După închidere, alarma este activată din nou.

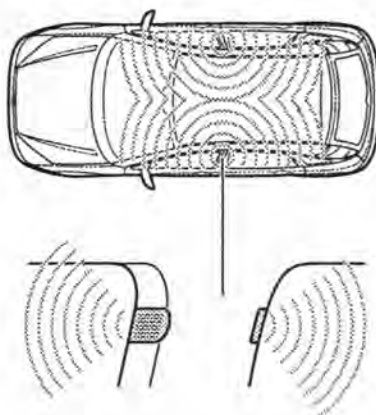


### SISTEMUL DE ALARMĂ ANTI-FURT CU SENZORI ÎN INTERIORUL VEHICULULUI

Acest sistem acționează ca o protecție la orice pătrundere neautorizată în vehicul, detectând orice mișcare în interiorul mașinii.

### Activarea

Alarma cu senzori este activată odată cu sistemul dublu de blocare.



## Scaune și echipamente de siguranță



Acest sistem funcționează corect atunci când toate ușile și trapa de aerisire sunt închise complet. În plus, aveți grijă ca senzorii de pe structura verticală a caroseriei aflată între uși să nu fie acoperiți. Sistemul se adaptează în funcție de condițiile din interiorul vehiculului. Totuși, el nu trebuie activat dacă în mașină se află persoane, animale sau obiecte ce pot fi mișcate.

### Activare întârziată și confirmare a activării

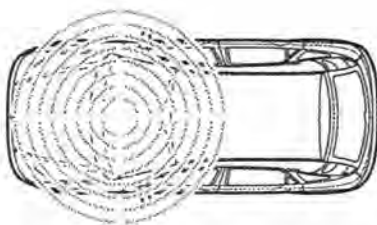
Această funcție este la fel ca pentru sistemul de alarmă anti-furt.

### Alarma

Pătrunderea neautorizată în vehicul va declanșa alarma în același mod ca sistemul anti-furt.

### Sistem suplimentar de încălzire

Dacă se folosește un sistem suplimentar de încălzire, nu activați alarma cu senzori deoarece se poate declanșa.



## Scaune și echipamente de siguranță

### SCAUNELE

#### Așezarea în poziție corectă

Scaunele, tetierele, centurile de siguranță și air-bag-urile contribuie toate la protecția ocupanților vehiculului. Folosirea optimă a acestor componente vă oferă o protecție sporită.

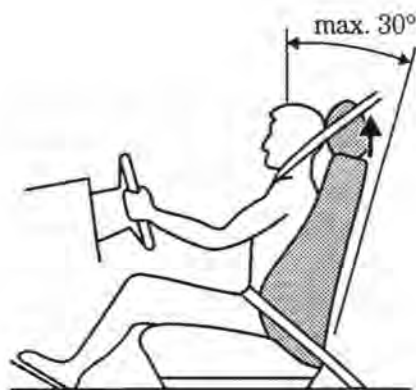
Prin urmare, țineți cont de următoarele:

- Așezați-vă în poziție cât mai verticală, cu coloana vertebrală cât mai dreaptă, și cu spătarul înclinat nu mai mult de 30°.

- Reglați tetierele astfel încât creștetul capului să fie la nivelul extremității de sus a tetierei.

- Nu apropiați prea mult scaunul din față de bord. Șoferul trebuie să țină volanul cu brațele ușor îndoite. Picioarele trebuie să fie și ele ușor îndoite astfel încât pedalele să poată fi apăsate până la podea.

- Centura de siguranță trebuie să stea pe centrul umărului. Partea de jos trebuie să stea strâns pe șolduri și nu pe stomac.



Nu folosiți huse de tapiterie optionale care nu sunt destinate special pentru scaune cu air-bag-uri laterale. Aceste huse trebuie montate în mod corespunzător de către tehnicieni instruiți.

## Scaune și echipamente de siguranță



Nu reglați scaunele în timp ce vehiculul se află în mișcare.

### Deplasarea scaunelor înainte și înapoi

Pentru a regla poziția unui scaun, trageți în sus maneta de sub marginea din față a scaunului. Mișcați scaunul încet pentru a-l bloca în poziția dorită.

### Reglarea suportului lombar

Rotiți de butonul aflat în partea laterală a spătarului.

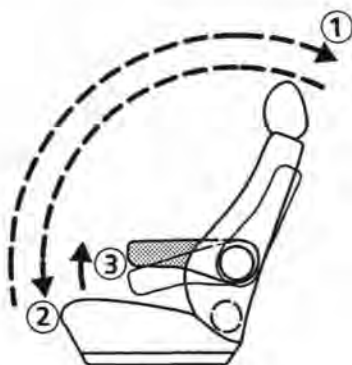


### Cotieră șofer

Pentru a regla cotiera la o înălțime confortabilă urmați instrucțiunile de mai jos:

- Împingeți cotiera în spate până ajunge în poziție verticală (1)
- Împingeți cotiera în jos până ajunge în poziția orizontală (2)
- Trageți ușor cotiera în poziția dorită (3).

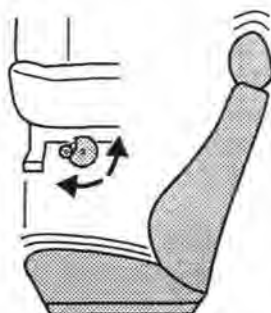
**Notă:** Dacă poziția cotierei este prea înaltă, repetați procedura.



## Scaune și echipamente de siguranță

### Reglarea înălțimii scaunului șoferului în cazul acționării manuale

Rotiți de butonul aflat pe marginea din față a scaunului.



### Reglarea înălțimii scaunului șoferului în cazul acționării electrice

Apăsăți pe comutatorul basculant aflat pe partea din față a scaunului.



### Reglarea unghiului spătarului

Rotiți de butonul aflat în partea laterală a scaunului. Când scaunele sunt deplasate în față complet, spătarele pot fi înclinate la maxim.



## Restricții cu privire la statul jos și la siguranță

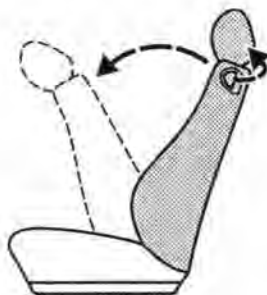
### Aplecarea în față a spătarului

Trageți maneta de blocare și aplecați spătarul în față complet.

După urcarea în mașină a pasagerilor din spate, trageți la loc spătarul până ce se blochează pe poziție cu un "clic".



Nu așezați în spatele scaunului obiecte care ar putea împiedica blocarea pe poziție a scaunului.



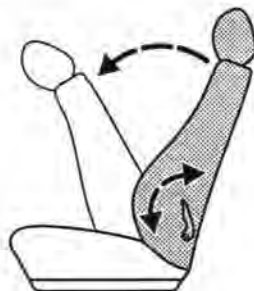
### Scaun față rabatabil (3 uși)

Ridicați pârghia și împingeți scaunul în față.

Scaunul poate aluneca în față pentru a ușura accesul la bancheta din spate. Împingeți scaunul înapoi, împreună cu spătarul până când se blochează, auzindu-se un clic perceptibil. Scaunul va reveni la poziția inițială. Încercați scaunul pentru a fi siguri că siguranța este bine fixată.



Nu așezați în spatele scaunului obiecte care ar putea împiedica blocarea pe poziție a scaunului.



## Scaune și echipamente de siguranță

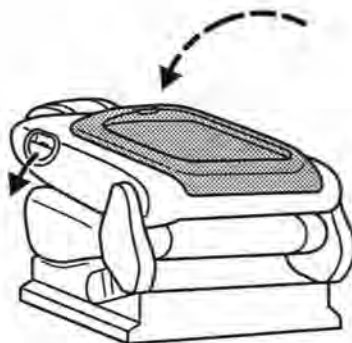
### Scaun pasager față rabatat

Pentru a rabata scaunul pasager față trageți de mânerul de deblocare și împingeți spătarul scaunului în față până când ajunge în poziția orizontală.

Buzunarul din plasă sau buzunarul pentru utilități poate fi demontat pentru a oferi o suprafață de masă pe spătarul orizontal.

Trageți de mânerul de deblocare pentru a repositiona spătarul în plan vertical.

Când spătarul se întoarce la poziția verticală, asigurați-vă că se blochează printr-un clic distinct.



Scaunul pasager față trebuie să se afle în poziția verticală când conduceți, dacă scaunul din spatele lui este ocupat.



Nu lăsați obiecte pe suprafața mesei când conduceți, deoarece acestea pot deveni proiectile în cazul unui accident sau al unei frânări bruște.

Pentru informații suplimentare, consultați *Plasa cangur/buzunarul pentru utilități* din capitolul *Comenzi și Opțiuni*.

## Scaune și echipamente de siguranță

### Tetierele



Reglați tetierele astfel încât creșterul capului să fie la nivelul extremității de sus a tetierei.

Pentru ridicare: Trageți tetiera în sus.

Pentru coborâre: Apăsati butonul de blocare și împingeți tetiera în jos.

Pentru a scoate tetierele din față, consultați Dealer-ul dvs. Ford.

Tetierele din spate pot fi scoase prin apăsarea butonului de blocare.

### Suport pentru sprijinirea capului

Suporturile pentru cap, față și spate, se pot apleca în față.

### Scaune din față cu încălzire

Sistemul de încălzire a scaunelor din față este acționat de un buton aflat pe consola centrală. Lampa de control de pe buton indică starea de funcționare. Temperatura maximă este atinsă după 5 sau 6 minute. Ea este reglată de un termostat.

Sistemul funcționează numai atunci când cheia din contact este la poziția "II".



Încălzirea cu motorul oprit duce la consumarea bateriei.

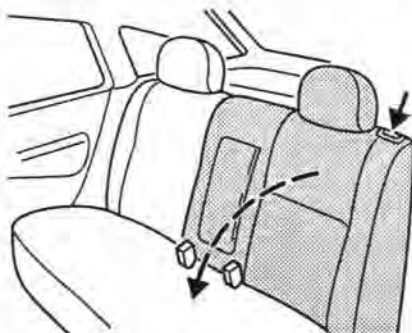


## Scaune și echipamente de siguranță

**Aplecarea în față a spătarelor scaunelor din spate**

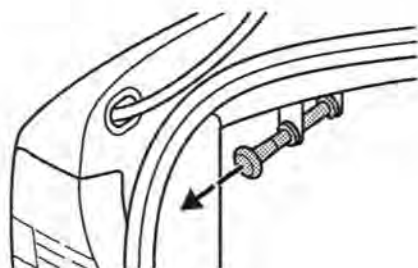
***Vehicule model 3 și 5 uși și model Estate (break)***

Apăsăți butonul de deblocare de pe partea din spate a spătarului și aplecați spătarul în față.



***Vehicule model 4 uși***

Trageți de unul sau ambele butoane de deblocare din portbagaj și aplecați spătarul în față.



**Aducerea la loc a spătarului**

Spătarul trebuie prins în ambele părți.

Centurile de siguranță trebuie să fie în fața spătarului.

## Scaune și echipamente de siguranță

### Rabatirea părții centrale a spătarului banchetei

Apăsăți butonul de deblocare, amplasat pe spătarul banchetei, și coborâți partea centrală a spătarului.

Când readuceți la poziția inițială, asigurați-vă că bancheta a revenit până în poziția de blocare (se aude un clic).

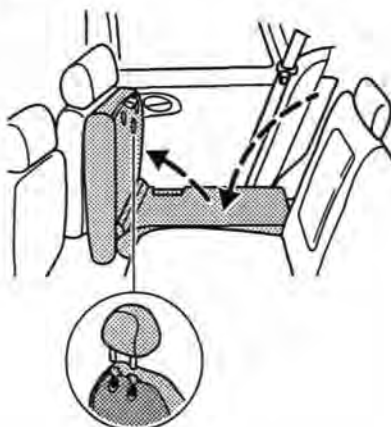


### Aplecarea în față a pernei scaunului

Trageți banda dintre perna scaunului și spătar pentru a debloca și apleca perna în față.

Scoateți tetierele din spate și aplecați spătarul în față.

Când aduceți scaunele la loc, aveți grijă ca centurile de siguranță să funcționeze în mod adecvat și să fie poziționate în fața spătarului.



## Scaune și echipamente de protecție

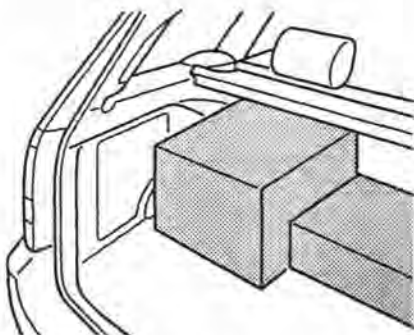
### Transportarea de bagaje



Bagajele și alte încărcături trebuie așezate cât mai jos și mai în față în portbagaj. Conducerea cu hayonul / ușa din spate deschisă poate fi periculoasă, în vehicul putând să pătrundă gazele de eșapament.



Dacă punei obiecte în vehicul, fixează-le bine să nu se miște.



### CENTURILE DE SIGURANȚĂ

Folosiți tot timpul centurile de siguranță / echipamentele de protecție pentru copii. Nu folosiți niciodată o centură de siguranță pentru mai multe persoane. Asigurați-vă că centurile nu sunt slăbite sau răsucite și nu sunt obstrucționate.



Evitați să purtați haine groase și voluminoase. Pentru o protecție optimă, centurile trebuie puse strâns în jurul corpului.

## Scaune și echipamente de siguranță

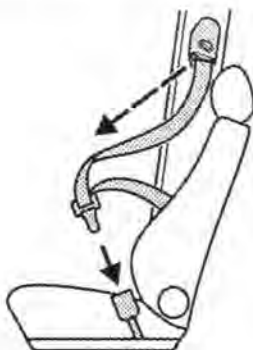
### Punerea centurilor de siguranță

Trageți ușor de centură. Ea se poate bloca dacă o trageți brusc sau dacă vehiculul se deplasează pe o pantă.

Centura de siguranță trebuie să stea pe centrul umărului. Partea de jos trebuie să stea strâns pe șolduri și nu pe stomac.

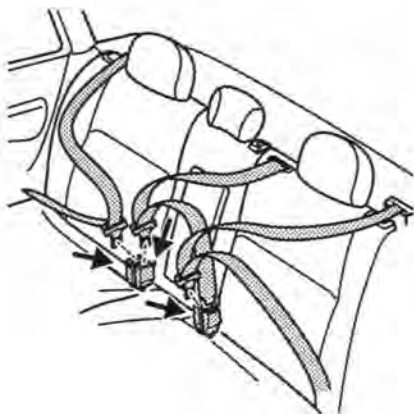


Introduceți centura în cataramă până ce se aude un "clic", altfel ea nu va fi prinsă corect.

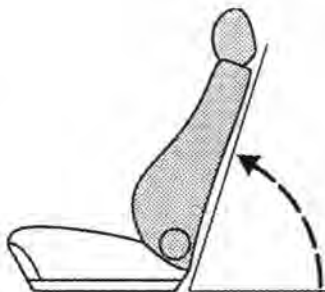


Pentru a desface centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă și lăsați-o ușurel să se deruleze înapoi până la capăt.

Asigurați-vă că fiecare centură este prinsă în catarama corectă.



Nu înclinați excesiv scaunele din față pentru că centurile de siguranță oferă o protecție maximă atunci când scaunele sunt poziționate cât mai dreaptă.



## Scaune și echipamente de protecție

### Reglarea înălțimii centurilor de siguranță din față

Centurile nu trebuie să stea pe gât. Pentru reglare, apăsați butonul de blocare de pe dispozitivul de reglare a înălțimii și deplasați pivotul astfel încât centura să stea pe centrul umărului.



### Dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță



Nu demontați dispozitivele de pretensionare a centurilor. Ele trebuie întreținute și scoase doar de personalul Ford (Dealer-ul Ford) special instruit.

Sistemul de strângere cu dispozitiv de pretensionare pentru centurile din față ajută la reducerea riscurilor unor vătămări corporale grave în cazul unei coliziuni frontale. În această situație centurile de siguranță sunt pretensionate pentru a reduce riscul slăbirii lor.

Dispozitivul de pretensionare nu este activat în cazul unei coliziuni frontale ușoare, laterale sau din spate. Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Air-bag*.



## Scaune și echipamente de siguranță

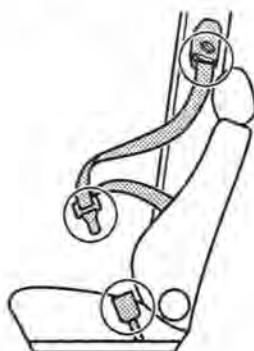
### Îngrijirea centurilor de siguranță

#### Verificarea centurilor de siguranță

Verificați periodic starea centurilor de siguranță. Verificați siguranța punctelor de prindere și funcționarea blocării trăgând brusc de fiecare centură.



Nu încercați să reparați sau să lubrifiați retractorul sau mecanismele cataramelor sau să modificați în vreun fel centurile.



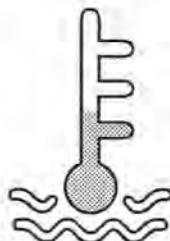
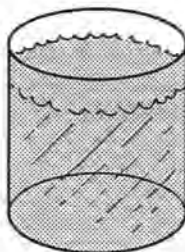
Centurile deformate – ca urmare a unui accident – trebuie înlocuite iar punctele de prindere verificate de către un Dealer Ford.

Repoziționarea sau ridicarea difuzoarelor radio pot afecta negativ funcționarea centurilor de siguranță. Pentru alte informații, consultați Dealer-ul dvs. Ford.

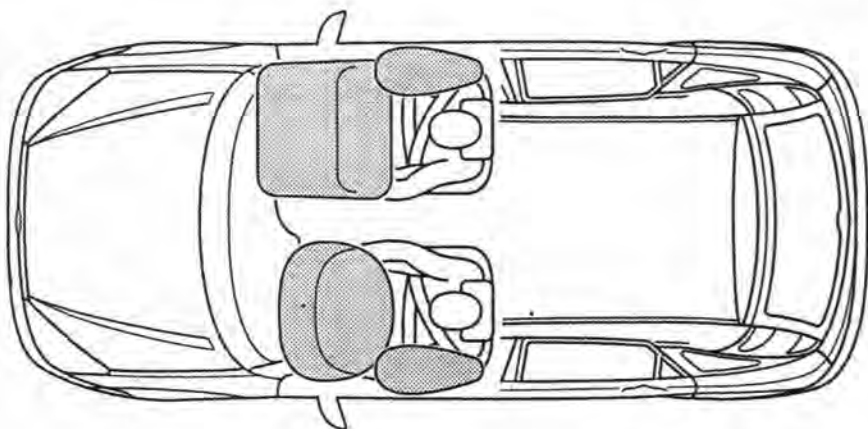
#### Curățarea centurilor de siguranță

Pentru curățare folosiți Soluție de Curățare Ford sau apă caldă curată. Clătiți și lăsați să se usuce natural, fără încălzire artificială.

Nu folosiți soluții chimice de curățare, apă clocotită, decolorant sau vopsea. Nu lăsați să pătrundă umezeală în mecanismul de retractare a centurii.



## Scaune și echipamente de protecție



### AIR-BAG

Air-bag-urile, împreună cu centurile de siguranță, ajută la reducerea riscului unor vătămări corporale grave în cazul unei coliziuni semnificative.



Atunci când scaunul pasagerului este echipat cu un air-bag, este interzis să se monteze pe el scaunele pentru bebeluși / copii orientate cu spatele la direcția de mers.



Pentru ca sistemul air-bag să fie eficient, scaunul și spătarul trebuie poziționate corect.

- Stați cât mai drept, cu spătarul înclinat la nu mai mult de 30°.
- Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a capului să fie la același nivel cu marginea de sus a tetierelor.



## Scaune și echipamente de siguranță

- Nu deplasați scaunul prea în față; șoferul trebuie să țină volanul cu brațele ușor îndoite. Picioarele trebuie întinse în așa fel încât pedalele să fie apăsată la maxim.

- Centura de siguranță trebuie să treacă centrat pe distanța dintre umeri, peste șaolduri și nu peste stomac.

Aceasta este poziția ideală și ajută la reducerea riscului unei vătămări corporale în cazul așezării prea aproape de un air bag umflat.

Pasagerul din față este protejat efectiv de air bag doar dacă este așezat cu spătarul cât mai drept.



Trebuie folosite întotdeauna centurile de siguranță și păstrată o distanță suficientă între șofer și volan. Centura poate ține corpul în poziția care permite efectul maxim al air bag-ului doar dacă este folosită în mod corespunzător.

Există riscul unei potențiale răniri în momentul inflatării airbag-ului.



## Scaune și echipamente de protecție

### Sistemul

Sistemul air-bag cuprinde următoarele:

- Pungă de nylon (air-bag-uri ) ce sunt umflate de generatoare de gaz.
- Dispozitive de pretensionare a centurilor de siguranță
- Senzori de coliziune
- O lampă de avertizare pe bord
- Un echipament electronic de control și diagnosticare

**Notă:** În momentul declanșării airbag-ului veți auzi un zgomot puternic. Gazul generat în momentul umflării air bag-ului este bioxid de carbon netoxic și neinflamabil.

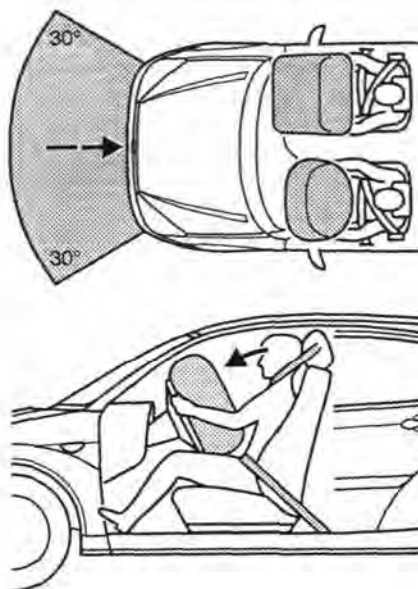
### Air-bag-uri frontale



Nu modificați bordul vehiculului sub nici o formă, întrucât acest lucru poate afecta negativ declanșarea optimă a air bag-ului.

Air-bag-urile frontale sunt activate în cazul coliziunilor majore frontale sau la un unghi de până la 30° stânga / dreapta.

Air-bag-urile se umflă în câteva miimi de secundă în timpul coliziunii. La contactul cu corpurile pasagerilor din față, ele se dezumflă, atenuând impactul.



## Scaune și echipamente de siguranță

Air-bag-urile frontale nu sunt activate la coliziuni ușoare, răsturnări sau impacturi laterale.

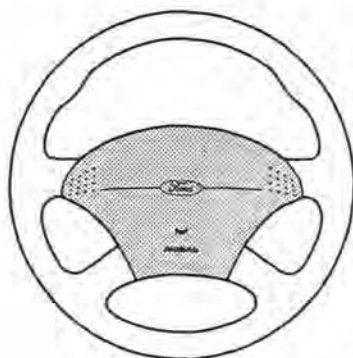


Pastrați întotdeauna zona din fața air-bag-urilor liberă. Nu prindeți nimic în această zonă sau peste ea.

Aceste zone trebuie șterse doar cu o cârpă umedă și nu udă.



Reparațiile la volan, coloana de direcție sau sistemul air-bag trebuie efectuate doar de tehnicieni pregătiți în mod corespunzător. Declanșarea din greșeală a air-bag-urilor poate produce vătămări corporale. Dealer-ul dvs. Ford dispune de tehnicieni instruiți foarte bine pentru a întreține vehiculul dvs.



## Scaune și echipamente de protecție

### **Air-bag-uri laterale**

O etichetă aflată pe partea laterală a scaunului indică că pe acea parte sunt montate air-bag-uri.

Air-bag-urile laterale sunt montate pe partea laterală a spătarelor scaunelor în față. În cazul unui impact lateral puternic, air-bag-ul de pe acea parte se va umfla, chiar dacă locul respectiv nu este ocupat.

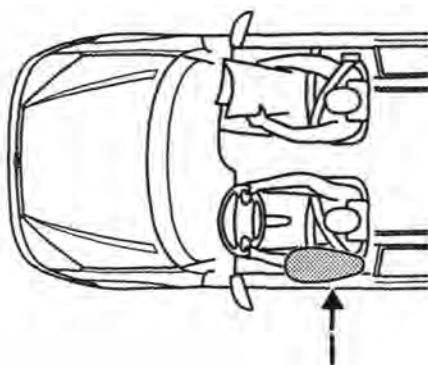
Air-bag-ul se va umfla în spațiul dintre panoul ușii și pasager. La contactul cu corpul pasagerului din față, el se dezumflă, atenuând impactul.



**Air-bag-urile laterale nu sunt activate la coliziuni laterale ușoare și nici la impacturi frontale sau din spate.**

Senzorii de impact pentru air-bag-urile frontale sunt fixați pe podeaua vehiculului, sub marginea exterioară a scaunelor. Nu porniți mașina dacă podeaua mașinii este inundată. Feriți senzorii de apă și obiecte grele sau ascuțite.

Curățați scaunele doar cu produse de curățare Ford.



## Scaune și echipamente de siguranță



Reparațiile la husele de tapiserie ale scaunelor din față trebuie efectuate doar de tehnicieni pregătiți în mod corespunzător. Declanșarea din greșeală a airbag-urilor laterale poate produce vătămări corporale. Dealer-ul dvs. Ford dispune de tehnicieni instruiți foarte bine pentru a întreține vehiculul dvs.

Nu blocați, obstrucționați sau acoperiți airbag-urile deoarece acest lucru poate împiedica desfășurarea corectă a acestora și poate crește riscul unei vătămări. De exemplu, nu așezați o haină sau jachetă peste spătar.

Nu folosiți huse de tapiserie optionale care nu sunt destinate special pentru scaune cu airbag-uri laterale. Aceste huse trebuie montate în mod corespunzător de către tehnicieni instruiți.



## Scaune și echipamente de protecție

### Lampa de avertizare air-bag / dispozitiv pretensionare centuri de siguranță

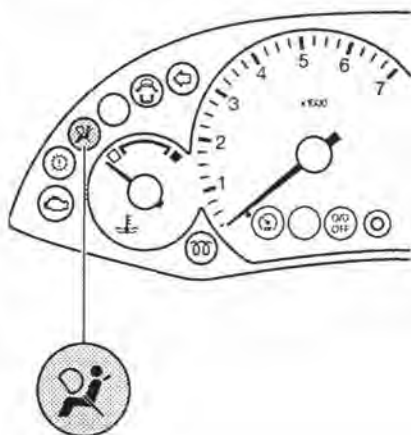
Când cheia de contact este în poziția "II", lampa de control de pe bord se aprinde timp de aprox. 3 sec. pentru a indica funcționarea sistemului.

Dacă lampa de control nu se aprinde, rămâne aprinsă sau luminează continuu sau intermitent în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune. Pentru siguranța dvs., verificați sistemul la un Dealer Ford.

Producătorul air-bag-urilor cu care este echipat vehiculul dvs. recomandă înlocuirea acestora după 15 ani. Eficiența gazului generator și a air-bag-urilor poate scădea după această perioadă.

Dacă aveți vreo îndoială asupra vechimii vehiculului / air-bag-urilor, Dealer-ul dvs. Ford poate verifica data fabricației pentru dvs.

Sistemul air-bag trebuie demontat doar de un Dealer Ford autorizat.



## Scaune și echipamente de siguranță

### Echipamente de protecție pentru copii



Atunci când scaunul pasagerului este echipat cu un air-bag, este interzis să se monteze pe el scaunele pentru bebeluși / copii orientate cu spatele la direcția de mers.



De fiecare dată când instalați un scaunel / echipament de siguranță pentru copii, citiți și respectați instrucțiunile producătorului.



Nu țineți copiii pe brațe în timpul deplasării vehiculului.

Copiii sub 12 ani sau cu o înălțime mai mică de 150 cm trebuie să fie protejați de echipamente speciale de siguranță, cum ar fi scaunele de siguranță pentru bebeluși / copii sau pernele suplimentare. Aceste echipamente trebuie să fie potrivite și să dispună de aprobare guvernamentală (în funcție de țară).

Împreună cu centura de siguranță pentru adulți, aceste echipamente ajută la oferirea unei siguranțe maxime pentru copii.



Scaunel de siguranță pentru bebeluși

↖  
Direcția de mers

Dealer-ul Ford vă poate furniza scaunele pentru copii aprobate de ECE și ne-ISOFIX.

Scăunele pentru copii ISOFIX care nu sunt aprobate de Ford nu au fost validate de Ford și nu putem certifica gradul de conformitate, nici siguranța lor, indiferent dacă au fost instalate folosind sistemul ISOFIX sau centurile de siguranță. Prin urmare, Ford nu recomandă instalarea acestor scaunele pe modelul Ford Focus.

Echipamentul de siguranță folosit depinde de vârsta și greutatea copilului:

- Copiii sub 9 luni, cu o greutate mai mică de 10 kg sunt protejați cel mai bine în **scăunele de siguranță pentru bebeluși** așezate pe bancheta posterioară, cu spatele la direcția de mers.

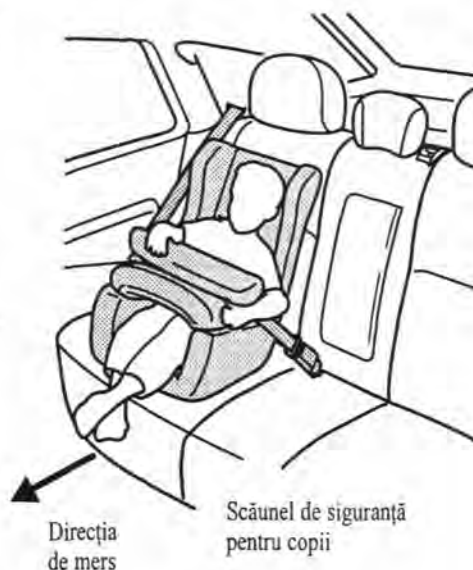
Scăunel de siguranță pentru bebeluși



Direcția de mers

## Pornirea

- Copiii sub aprox. 4 ani, cu o greutate între 9-18 kg, trebuie să stea în **scăunele de siguranță pentru copii** așezate pe bancheta din spate.



- Copiii între 4-11 ani, cu greutatea între 15-36 de kg, trebuie să folosească o **pernă suplimentară** pe bancheta din spate. O centură auxiliară reglabilă, fixată pe pernă suplimentară asigură o așezare optimă a centurii diagonale pe umăr. Poziția mai ridicată asigură așezarea corectă a centurii de siguranță peste mijlocul umărului și nu peste gât, partea de jos stând strâns pe șolduri și nu pe stomac.



### CONSIDERAȚII GENERALE LA PORNIRE

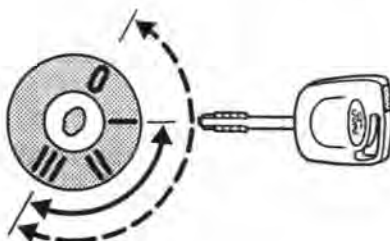
Nu acționați starterul mai mult de 15 sec. o dată sau 30 sec. la vehiculele cu motoare diesel.

Eliberați cheia de îndată ce motorul a pornit.

Dacă starterul trebuie acționat de mai multe ori: Înainte ca electromotorul să poată fi acționat din nou, cheia de contact trebuie rotită înapoi la poziția "I" sau "0".



Dacă motorul nu pornește, consultați instrucțiunile cu privire la comutatorul de oprire a sistemului de injecție a combustibilului de la pag. 151.



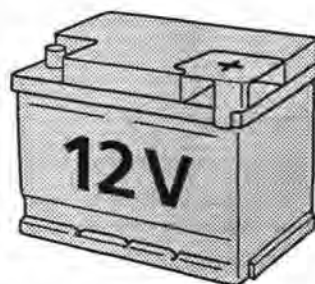
### Motoare pe benzină

Dacă bateria a fost deconectată, vehiculul se poate comporta într-un mod neobișnuit pe o distanță de aprox. 8 km după reconectarea bateriei.

Acest lucru se datorează readaptării automate a sistemului de management al motorului la motorul efectiv și nu trebuie luat în considerare.

### Limitatorul de turație a motorului

Turația motorului este limitată electronic în scopul protejării lui.



# Pornirea

## PORNIREA MOTORULUI

### Vehicule cu motor pe benzină

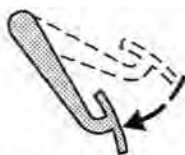
#### Motor rece / cald

- Apăsati complet pedala de ambreiaj fără a accelera.
- Dacă motorul nu pornește în 15 sec., așteptați un timp, după care repetați procedura.
- Dacă motorul nu pornește după **trei** încercări, așteptați 10 sec. și urmați procedura indicată la secțiunea **Motor înecat**.
- Dacă aveți dificultăți la pornirea motorului la temperaturi sub - 25° C, apăsați pedala de accelerație 1/4 până la 1/2 din cursă.

Pedala de  
ambreiaj



Pedala de  
acelerație



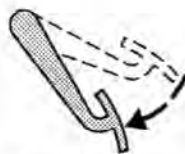
Pedala de  
ambreiaj



Pedala de  
acelerație

#### Motor înecat

- Apăsati complet pedala de ambreiaj
- Apăsati ușor pedala de accelerație **până la capăt**, țineți apăsat și porniți motorul.
- Dacă motorul nu pornește, repetați procedura indicată la secțiunea **Motor rece / cald**.



Pedala de  
ambreiaj



Pedala de  
acelerație

## Vehicule cu transmisie automată

Motorul poate fi pornit doar cu maneta schimbătorului de viteze în poziția "N" sau "P".

Vehiculul dvs. este echipat cu un dispozitiv suplimentar de blocare a manetei schimbătorului, care acționează când maneta este în poziția de parcare.

După pornirea motorului, maneta poate fi mutată din această poziție doar cu **pedala de frână apăsată** și **butonul de blocare apăsat**.



Pedala de frână



Trageți frâna de mână sau apăsați pedala de frână înainte de a selecta o viteză. Dacă nu procedați astfel, vehiculul poate avea o smucitură la selectarea unei trepte de viteză.

Un motor rece are o turație de relanti mai mare la pornire. Acest lucru determină o tendință de "alunecare" la treptele "R", "D", "2" sau "1".

## Pomirea

### Vehicule pe motorină

#### Motor rece / cald

- Apăsați pedala de ambreiaj fără a accelera
- Rotiți cheia pe poziția "II" și asigurați-vă că se aprinde lampa indicatoare a bujiei incandescente.
- Așteptați stingerea lămpii înainte de a acționa starterul și continuați să acționați starterul până când pornește motorul.
- Dacă motorul nu pornește, repetați toată procedura.
- La temperaturi extrem de scăzute (sub  $-15^{\circ}\text{C}$ ), poate fi necesar să acționați starterul până la 30 de sec. Dacă aceste condiții meteorologice persistă, se recomandă un încălzitor pentru blocul motorului.

Lampă indicatoare bujie incandescentă stinsă



Pedala de ambreiaj



Pedala de accelerație

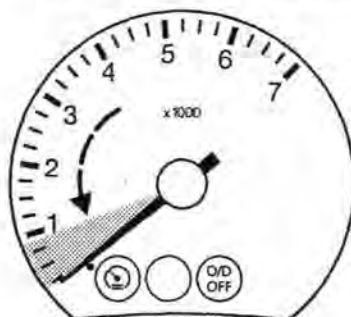


#### Oprirea motorului

Eliberați pedala de accelerație. Așteptați până ce motorul ajunge la relanti și apoi opriți-l.

Dacă motorul este oprit la turație mare, turboîncărcătorul va continua să funcționeze după ce presiunea uleiului de motor scade la zero. Acest lucru duce la uzarea prematură a lagărelor turboîncărcătorului.

Mai întâi lăsați turația să ajungă la relanti...



...și nu mai apăsați pe accelerator

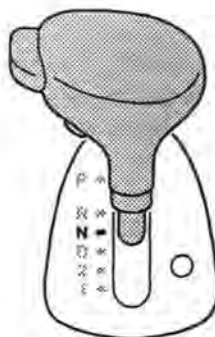
## CONDUCEREA VEHICULELOR CU TRANSMISIE AUTOMATĂ

### Pomirea de pe loc

Cu motorul la relanti și pedala de frână apăsată, treceți maneta schimbătorului în una din pozițiile de conducere. Eliberați frânele. Vehiculul va porni ușurel de pe loc. Apăsăți pedala de accelerație pentru a mări viteza.



Nu se poate porni prin tractare sau împingere un vehicul echipat cu transmisie automată. Folosiți o baterie auxiliară și cabluri de legătură.



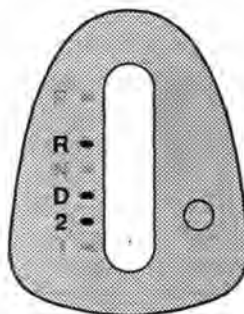
### Pomirea de pe nisip, noroi sau zăpadă

Dacă roțile de tracțiune sunt blocate, încercați să eliberați vehiculul prin deplasare înainte și înapoi. Pentru aceasta, treceți maneta schimbătorului alternativ pe pozițiile "D" și "R" și apăsați cât mai puțin pedala de accelerație.

Pentru a mări efectul, treceți maneta schimbătorului pe poziție "R" în timp ce vehiculul se deplasează înainte și viceversa.

Pentru a evita uzura excesivă a transmisiei la schimbarea vitezelor înainte și înapoi, mențineți o turație cât mai scăzută a motorului.

În mod excepțional, se poate folosi poziția "2" pentru pornirea de pe loc pe suprafețe acoperite de gheață sau zăpadă.

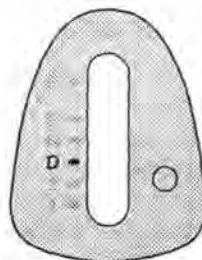


## Conducerea

### Accelerare la maximum

Transmisia automată poate fi folosită pentru a oferi un cuplu crescut la urcușul pantelor sau la depășiri. Pentru a obține acest efect, apăsați complet pedala de accelerație și țineți apăsat cu maneta schimbătorului pe poziția "D".

Transmisia va trece în treapta superioară următoare la atingerea turației maxime a motorului.



### Schimbarea manuală a vitezelor

#### *Pomirea de pe loc*

Treceți maneta schimbătorului în poziție "1", eliberați frâna de mână și apăsați pedala de accelerație. Treceți maneta în poziția "2" și apoi "D" pe măsură ce crește viteza.

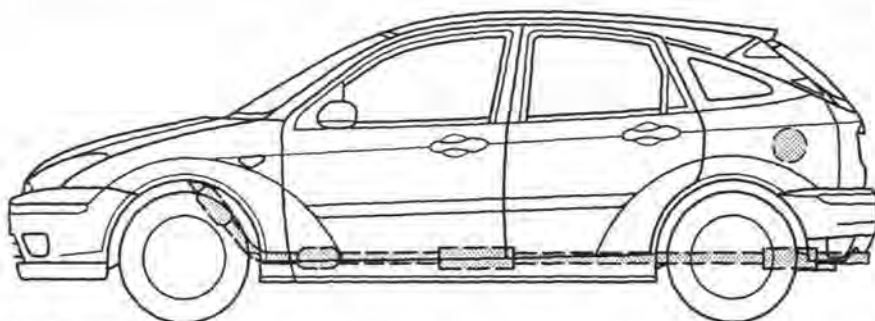


#### *Schimbarea în treaptă inferioară*

Dacă maneta schimbătorului este mutată de la poziția "D" la poziția "2", transmisia automată va trece pe viteza a doua imediat ce viteza scade sub 110 km/h și rămâne în această treaptă. Dacă maneta schimbătorului este mutată în poziția "1", transmisia automată rămâne în treapta a doua până ce viteza scade la 45 km/h, după care trece la viteza întâi și rămâne în această treaptă.

### Oprirea

Eliberați pedala de accelerație și apăsați pedala de frână. Lăsați maneta schimbătorului în treapta în care se află. Pentru a porni din nou, eliberați pedala de frână.



### CONVERTORUL CATALITIC

Convertorul catalitic ajută la reducerea poluării cu gaze de eşapament.

### Umplerea cu combustibil



Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina care conține plumb poate provoca o deteriorare permanentă a catalizatorului catalitic și a senzorului HO<sub>2</sub>S (senzor detector de oxigen în gazele încălzite de eşapament). Ford nu își asumă nicio responsabilitate pentru defecțiunile produse de benzina cu plumb. Deși aceste defecțiuni nu sunt acoperite de garanție, luați imediat legătura cu cel mai apropiat Dealer Ford dacă ați pus din greșeală combustibil fără plumb.

Fără plumb



Ștuțul de umplere al vehiculelor cu motoare pe benzină are o deschizătură îngustă ce se potrivește doar duzei pompelor de combustibil fără plumb.



Când pompa se oprește a doua oară înseamnă că rezervorul este plin.

## Conducerea



Pentru a evita vărsarea combustibilului ce l-ar putea pune în pericol ceilalți participanți la trafic, în special pe motocicliști și pe bicicliști, opriți întotdeauna alimentarea la a doua oprire a pompei. Combustibilul în plus va umple spațiul de expansiune din rezervor, ceea ce poate duce la scurgeri.

### Conducerea cu convertor catalitic



Dacă motorul dă rateuri sau pare să nu funcționeze normal în timpul mersului, conduceți cu viteză mică la cel mai apropiat Dealer Ford. Nu supraaccelerați motorul.

Evitați orice condiții de funcționare ce ar putea duce la pătrunderea în catalizator a combustibilului ners sau ars parțial, mai ales când motorul este fierbinte.

### Evitați:

- Să rămâneți fără combustibil
- Să acționați mult timp inutil starterul.
- Funcționarea motorului cu o bujie deconectată.
- Să porniți vehiculul prin tractare sau împingere atunci când motorul este la temperatura de funcționare: folosiți cabluri de alimentare la o baterie auxiliară.
- Să opriți contactul în timpul mersului.

Gol



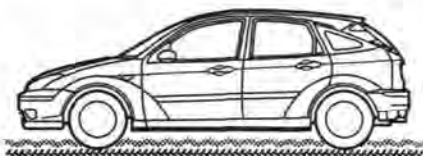
### Parcarea



Este important să evitați parcare, mersul la relanti sau deplasarea pe frunze uscate sau iarbă uscată. Chiar cu motorul oprit, țeava de eșapament va continua o perioadă să emane o cantitate considerabilă de căldură, existând riscul unui incendiu.

### Protecția de sub caroserie

Vehiculul dvs. este echipat cu apărătoare de căldură. Nu aplicați vaselină pe sau lângă aceste apărătoare, țeava de eșapament sau convertor. Nu scoateți apărătoarele de căldură.



## Conducerea



### TRACTAREA UNEI REMORCI



În cazul barelor de remorcare cu brațe cu bilă, demontați brațul când conduceți fără remorcă.

Limita de greutate admisă a remorcii este specificată în actul de înmatriculare a vehiculului în unele țări. Dacă nu este specificată, cereți detalii Dealer-ului dvs. Ford. Nu depășiți greutatea maximă admisă combinată a vehiculului și remorcii, indicată pe plăcuța de identificare a vehiculului. Pentru alte informații, consultați Dealer-ul dvs. Ford. Acesta vă poate pune la dispoziție barele de remorcare și echipamentele electrice necesare.

În interesul siguranței pe șosea, respectați întotdeauna limitele admise de greutate a remorcii și a părții din față (50 kg).

Nerespectarea greutății recomandate a părții din față poate crea dificultăți de manevrare.

Sarcinile utile maxime ale vehiculului și remorcii reprezintă valori tehnice obligatorii pentru pante până la 12° și o altitudine de 1.000 m deasupra nivelului mării.

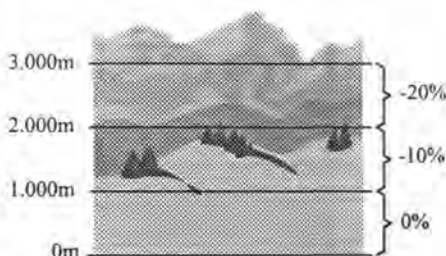




Nu depășiți viteza maximă admisă la conducerea cu remorcă.

În regiunile montane aflate la mare altitudine, aerul rarefiat poate reduce performanțele motorului.

Prin urmare procedați astfel: la altitudini de peste 1.000 m, greutatea maximă brută admisă a sarcinii trebuie redusă cu 10% la fiecare 1.000 m de altitudine.



Exemplu: Conducerea pe un drum montan, la o altitudine de max. 2.400 m înseamnă reducerea greutății brute a sarcinii cu 20%.

### Conducerea pe pante

Treceți din timp într-o treaptă de viteză inferioară înainte de a coborî o pantă.

Amintiți-vă de efectul limitat al frânelor remorcii. Folosiți doar frâna de picior la intervale scurte pentru a evita supraîncălzirea frânelor. Dacă vehicul dvs. are transmisie automată, treceți maneta schimbătorului de viteze pe poziția "1" când urcați sau coborâți pante.



Frâna de pe remorcă nu este controlată de sistemul de frânare ABS.

### Vehicule cu aer condiționat

În vederea unei performanțe optime la tractarea unei remorci sau conducerea cu sarcini grele pe pante montane, opriți sistemul de aer condiționat.

## Conducerea

### Brațul de remorcare detașabil

 Demontați întotdeauna brațul de remorcare când nu îl folosiți.

 Nu lăsați niciodată brațul de remorcare nefixat în vehicul (există riscul unei vătămări corporale în cazul unui accident).

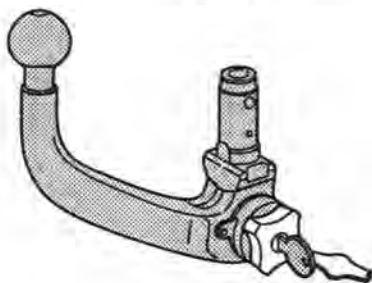
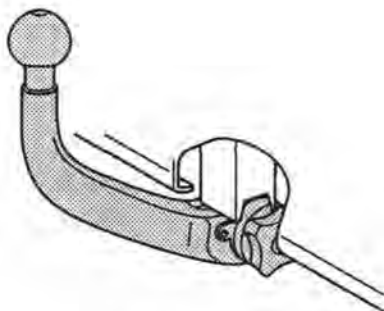
Pentru a monta brațul de remorcare, scoateți capacul (doar la modelele cu 3 și 5 uși) aflat pe tablăta protectoare, sub bara de protecție din spate.

Șuruburile capacului trebuie unse înainte și după sezonul de iarnă.

Când nu este folosit, brațul de remorcare trebuie întotdeauna fixat cu grijă în portbagaj.

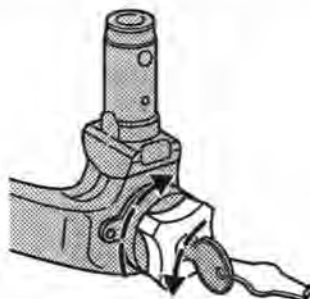
Brațul de remorcare poate fi montat doar cu mecanismul deblocat cum trebuie.

 Montarea brațului trebuie făcută cu grijă, de acest lucru depinzând siguranța vehiculului și a remorcii.



## Deblocarea mecanismului brațului de deblocare

- Scoateți capacul de protecție. Introduceți cheia și rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru deblocare.
- Apucați brațul de remorcă, trageți roțița și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până ce se aude un clic.
- Semnul roșu de pe roțiță trebuie să fie în dreptul semnului alb de pe brațul de remorcă.
- Eliberați roțița. Brațul de remorcă este deblocat.

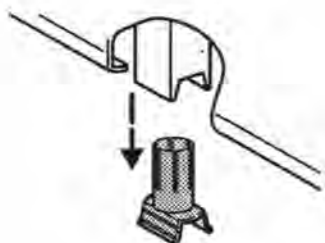


**!** Nu folosiți unelte la montarea / demontarea brațului de remorcă. Nu modificați cuplajul remorci. Nu dezasamblați / reparați brațul de remorcă.

## Montarea brațului de remorcă

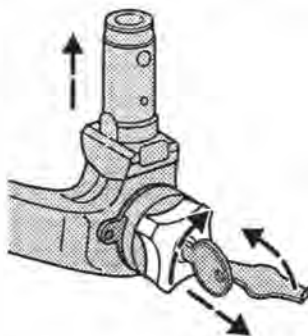
**!** Brațul de remorcă poate fi montat doar când este deblocat în întregime.

- Scoateți dopul.
- Introduceți brațul de remorcă vertical și apăsați-l în sus până ce se fixează. (Nu țineți mâna lângă roțiță.)



## Conducerea

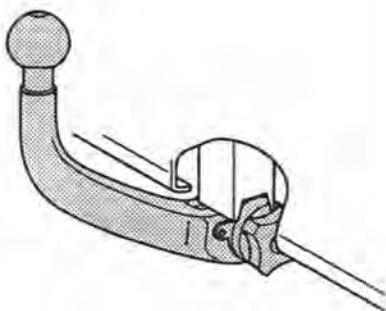
- Brațul de remorcare se blochează automat. Zona verde trebuie să fie în dreptul zonei albe.
- Pentru blocare: Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic și apoi scoateți-o.
- Acoperiți închizătoarea cu capacul de protecție.



### Conducerea cu remorcă

Înainte de a porni la drum, verificați dacă brațul de remorcare este prins corect. Verificați:

- Zona verde să fie în dreptul celei albe.
- Rotița să fie așezată corect pe braț.
- Cheia să fie scoasă.
- Brațul să fie bine fixat (El trebuie să nu se miște dacă este smucit).



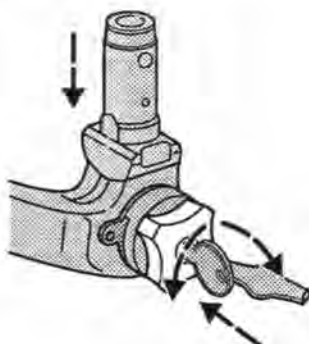
Dacă una din condițiile de mai sus nu poate fi îndeplinită, nu folosiți brațul de remorcare și duceți-l la verificare la un Dealer Ford.

## Demontarea brațului de remorcă

- Detașați remorca.
- Scoateți capacul de protecție. Introduceți cheia și deblocați rotind în sensul invers acelor de ceasornic.
- Apucați brațul de remorcă. Scoateți roțița, roțiți-o în sensul acelor de ceasornic până ce se aude un clic și scoateți brațul de remorcă.
- Eliberați roțița.

Când este astfel deblocat, brațul de deblocare poate fi remontat în orice moment.

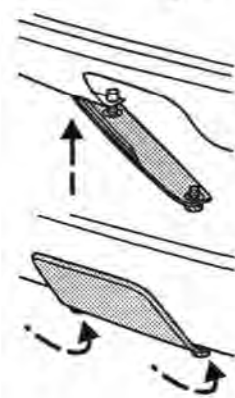
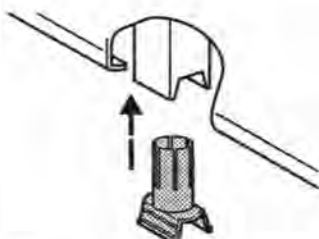
- Dacă sistemul nu este folosit pe o perioadă îndelungată, puneți ansamblul în poziția de blocare: Apăsați maneta de deblocare înainte.



## Conducerea fără remorcă

- Demontați brațul de remorcă.
- Introduceți dopul la loc.

- Reinstalați capacul (doar la modelele cu 3 sau 5 uși) și cele două șuruburi pe plăcuța protectoare de sub bara de protecție din spate.



Nu deblocați niciodată brațul de remorcă cu remorca atașată (există riscul unei vătămări corporale).

## Conducerea

### Întreținerea

Păstrați sistemul curat. Ungeți periodic lagărele, suprafețele de alunecare și articulațiile cu bile cu vaselină fără rășină sau ulei, iar sistemul de blocare cu grafit.



Demontați brațul de remorcare și protejați locul rezervat dopului înainte de curățarea cu buri a vehiculului dvs.

Notați numărul cheii pentru a putea obține una nouă în caz de nevoie.

### PORTBAGAJUL DE ACOPERIȘ

Sarcina maximă admisă pentru acoperiș este de 75 kg, inclusiv portbagajul (100 de kg la modelul "Estate").



Un portbagaj de acoperiș încărcat afectează centrul de greutate și aerodinamica vehiculului, putând avea și o influență negativă asupra manevrabilității mașinii. Când conduceți la viteze mari sau cu sarcini mari pe acoperiș (de ex. echipament de surfing sau cutii de schi), poate apărea un puternic efect de ridicare. De asemenea, distanța de frânare poate fi mai mare.

Reglați caracteristicile și viteza vehiculului la noile circumstanțe, în special la viraje și vânturi laterale.



Dealer-ul dvs. Ford vă poate furniza portbagaje de acoperiş cu sistem adecvat de prindere. Mai multe detalii pot fi găsite în instrucţiunile de montare livrate odată cu portbagajul de acoperiş Ford.



Toate fitingurile dintre portbagajul de acoperiş şi vehicul trebuie strânse la tensiunea corectă. Ele trebuie verificate înainte de pornire, după 50 de km de condus şi în mod regulat la fiecare 1.000 km.

Nu depăşiţi greutatea brută admisă.

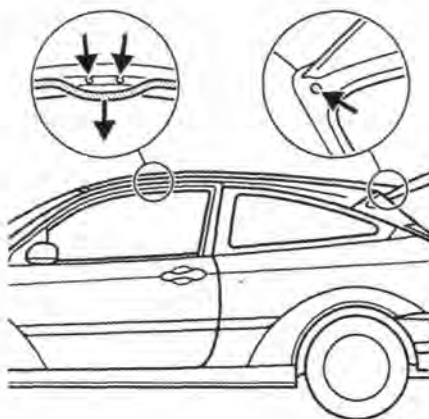
### Vehicule model 3, 4 sau 5 uşi

Scoateţi garnitura de cauciuc de pe acoperiş pentru a găsi punctele de prindere pentru portbagaj, acestea fiind poziţionate în partea centrală, deasupra uşilor. (La vehiculele cu 3 uşi, punctele de prindere din spate sunt poziţionate lângă hayon). Scoateţi dopurile cu filet.



## Conducerea

Când se demontează portbagajul, puneți la loc dopurile în punctele de prindere.

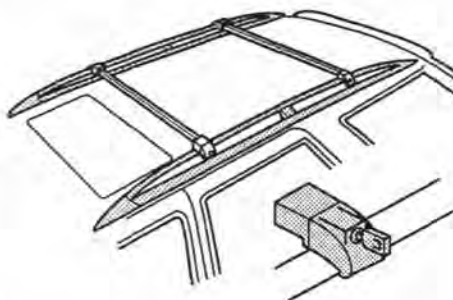


### Vehicule model "Estate" cu portbagaj de acoperiș integral

Șinele de montare laterale sunt proiectate astfel încât să se poată monta suporturile (pentru biciclete, schiuri etc.) din gama de accesorii Ford.

Greutatea maximă admisă pe portbagajul de acoperiș este de 100 kg.

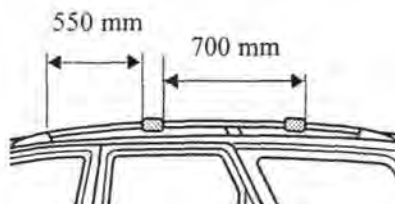
Încărcăturile pot fi **distribuite uniform** pe șinele laterale sau transversale. Nu puneți greutate direct pe suprafața acoperișului.



**Notă:** Puteți obține șine transversale cu blocare de la Dealer-ul dvs. Ford.

Fixați șinele transversale la distanțele arătate în imagine și nu le fixați niciodată peste zona din spate a trapei de aerisire.

Pentru a reduce zgomotul produs de vânt, cele două șine transversale pot fi montate la o distanță de 30 cm sau pot fi scoase cu totul.



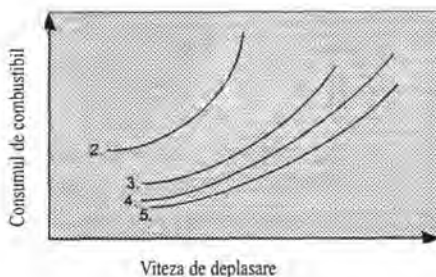
### CONSUMUL DE COMBUSTIBIL

Pentru a avea date de referință comparabile, consumul de combustibil este măsurat de toți producătorii de vehicule din Europa în condițiile de testare aprobate oficial și strict controlate, conform Reglementării CE 80/1268 CEE.

Consumul de combustibil și emansiile de CO<sub>2</sub> depind de motor, tipul de transmisie, dimensiunea anvelopelor, greutatea vehiculului și mulți alți factori. Consultați tabelele cu privire la consumul de combustibil din capitolul *Capacități și specificații*.

Consumul de combustibil este afectat de următorii factori:

### Viteza de deplasare și treapta de viteză



Graficul de mai sus arată modul în care consumul de combustibil este afectat de viteza de deplasare și treptele de viteză selectate. Dacă se păstrează treptele inferioare pentru a mări accelerația, crește considerabil consumul de combustibil.

### Lungimea drumului parcurs / temperatura motorului

Pomirile frecvente pe timp rece și parcurgerea de distanțe scurte mărește considerabil consumul de combustibil.

### Condițiile de trafic și starea drumului

Consumul de combustibil crește în trafic lent, la urcarea de pante, serpentine frecvente și drumuri accidentate.

### Modul de conducere al vehiculului

Anticipați riscurile și păstrați o distanță de siguranță față de vehiculul din față.

Acest lucru reduce nu numai consumul de combustibil, dar și nivelul zgomotului.



Dacă trebuie să așteptați un timp îndelungat la o trecere de cale ferată sau semafor, este recomandabil să opriți motorul.

Trei minute de așteptare cu motorul la relanti echivalează cu 1 km parcurs.

### Condițiile de încărcare a vehiculului

Cu cât vehiculul este mai încărcat, cu atât consumul de combustibil va fi mai mare. Demontați portbagajul după folosire.

### Starea vehiculului

Presiunea redusă a pneurilor sau întreținerea inadecvată a motorului sau a vehiculului duce de asemenea la creșterea consumului de combustibil.



### Sfaturi pentru o conducere economică și protecția mediului:

- Plecați imediat de pe loc, fără a încălzi motorul mai întâi.
- Folosiți treptat accelerația.
- Schimbați cât mai repede în treapta superioară de viteză pentru a ajunge la o turație redusă a motorului.
- Mențineți cât mai mult treapta cea mai mare de viteză. Treceți într-o viteză inferioară doar când motorul nu mai rulează perfect (consultați tabelul cu date privind schimbătorul de viteze din capitolul *Capacități și specificații*).
- Evitați supraaccelerarea motorului. Consumul de combustibil este redus cu până la 50% doar când se ating  $\frac{3}{4}$  din viteza maximă.
- Anticipați condițiile de trafic.
- Opriți sistemul de aer condiționat și de încălzire a lunetei atunci când nu e nevoie.
- Verificați/reglați presiunea pneurilor cu regularitate.
- Duceți regulat vehiculul la service, de preferință la Dealer-ul dvs. Ford.

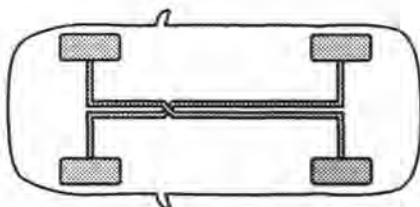
## FRÂNELE

### Sistemul de frânare cu circuit dublu

Vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de frânare cu circuit dublu, distribuit diagonal. Dacă unul din circuite se defectează, celălalt rămâne în funcțiune.



În cazul defectării unui circuit, va trebui să apăsați mai tare pe pedala de frână și să vă asigurați distanțe mai mari de frânare. Verificați sistemul de frânare la un Dealer Ford înainte de a vă continua călătoria.



### Discurile de frână

Discurile de frână umede scad eficiența frânării.

La plecarea din stația de spălare mașini, apăsați ușurel pe pedale de frână în timpul mersului pentru a îndepărta pelicula de apă.



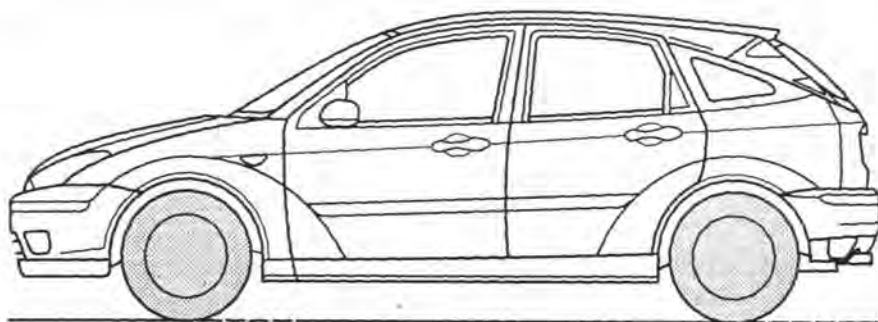
### Lichidul de frână

Dacă lampa de avertizare pentru sistemul de frânare nu se stinge când eliberați frâna de mână, înseamnă că nivelul lichidului de frână este scăzut.



Adăugați imediat lichid de frână până la marcajul MAX și verificați sistemul de frânare la un Dealer Ford.





### **Sistemul de frânare cu anti-blocare (ABS)**

Sistemul de frânare cu anti-blocare împiedică blocarea roților, chiar în cazul unei frânări bruște. Ca urmare, puteți în continuare controla direcția vehiculului, evitând obstacolele.

### **Funcționarea ABS**

Sistemul de frânare cu anti-blocare nu acționează în cazul frânării normale. El este activat doar când roțile sunt pe punctul de a se bloca. Funcționarea lui este indicată de o serie de impulsuri în pedala de frână.

**Nu eliberați pedala în timpul frânării.**



### Frânarea cu ABS

În caz de urgență, apăsați cu toată forța pe pedala de frână și pe pedala de ambreiaj. Sistemul ABS va acționa imediat, ajutându-vă să mențineți controlul vehiculului și, dacă este spațiu destul, să evitați obstacolele.

Vă recomandăm să vă familiarizați cu această tehnică de frânare. Totuși, evitați riscurile inutile.



Deși sistemul ABS asigură o eficiență optimă a frânării, distanțele de frânare pot varia mult în funcție de suprafața și starea drumului. Folosirea sistemului ABS nu poate elimina pericolele inerente legate de conducerea prea aproape de vehiculul din față, acvaplănare, viteza prea mare la viraje sau suprafețele de drum deteriorate.

La frânarea cu ABS în caz de urgență există două reguli importante:

1. Apăsați cu putere pedalele de frână și ambreiaj.



2. Virați în jurul obstacolului. Indiferent cât de tare frânați, se va menține controlul direcției.

# Conducerea

## SISTEMUL DE CONTROL AL TRACȚIUNII



Nu vă asumați riscuri inutile chiar dacă acest sistem oferă protecție sporită.

### Principiul de funcționare

Sistemul de control al tracțiunii împiedică patinarea roților conduse.

Imediat ce una din roțile conduse începe să patineze, sistemul reduce imediat cuplul la roata respectivă.

Acest lucru poate apărea la accelerarea pe suprafețe alunecoase la pante.

Pentru acest model sunt disponibile două sisteme de control al tracțiunii:

### Sistemul de control al tracțiunii prin intermediul frânei (BTCS)

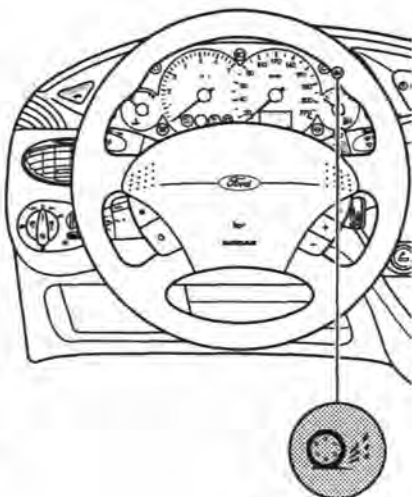
(motoare 1.4 I ZETEC -SE și diesel)

Acest sistem minimizează alunecarea interaxială și îmbunătățește caracteristicile de tracțiune la viteze mici.

### Sistemul de control al tracțiunii (TCS)

(motoare 1.6 ZETEC SE, 1.8 I ZETEC-E și 2.0 I ZETEC-E)

Acest sistem controlează alunecarea roții pe axa motoare printr-o combinație de reducere a momentului motor și controlul frânei (BTCS), pentru a mări stabilitatea vehiculului, manevrabilitatea și caracteristicile de tracțiune la orice viteză.



indicator luminos  
pentru BTCS/TCS

### Programul Electronic de Stabilitate (ESP)



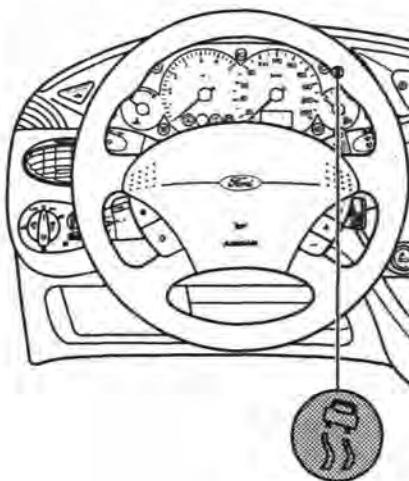
Nu va asumați riscuri inutile chiar dacă acest sistem oferă protecție sporită.

#### Principiul de funcționare

Programul Electronic de Stabilitate ajută șoferul să mențină stabilitatea și direcția vehiculului. Sistemul integrează mai multe sisteme, cum ar fi ABS (sistem frânare antiblocaj) și controlul tracțiunii (TCS), pentru a îmbunătăți stabilitatea vehiculului.

Sistemul folosește multe din componentele electronice și mecanice deja prezente în sistemele ABS și TCS.

ESP-ul monitorizează în mod constant mișcarea relativă a vehiculului în comparație cu traiectoria dorită de șofer. Aceasta este realizată folosind senzori ce compară semnalele de la volan cu traiectoria reală a vehiculului. Când sistemul detectează o diferență între acești parametri, ESP-ul modifică forțele pe fiecare roată pentru a corecta această tendință.



indicator luminos  
pentru ESP

## Conducerea

Dacă vehiculul începe să devieze excesiv la dreapta sau la stînga, să se rotească sau să alunce într-o parte, sistemul va corecta aceste tendințe.

ESP-ul nu funcționează când vehiculul merge înapoi. La mersul înapoi ABS-ul și TCS-ul continuă să funcționeze.

### Conducerea cu TCS/ ESP

În timpul mersului, lampa de control se aprinde cât timp sistemul este activ (nu și la BTCS)

Dacă lampa de control nu se aprinde în momentul cuplării contactului sau rămâne aprinsă în timpul mersului înseamnă că există o defecțiune, în timpul căreia sistemul trebuie oprit. Verificați sistemul la un Dealer Ford.

**Notă:** Dacă sistemul este oprit manual apăsând butonul de control al tracțiunii sau butonul de ESP, lampa de control se aprinde și rămâne aprinsă până când sistemul este oprit sau până la oprirea contactului.



indicator luminos  
pentru BTCS/TCS



indicator luminos  
pentru ESP

## Decuplarea sistemului de control al tracțiunii (TCS)/sistem de control al stabilității (ESP)

Dacă rulați cu lanțuri de zăpadă sau roata de rezervă montată, este recomandat să decuplați sistemul.

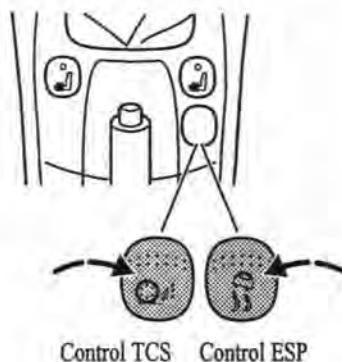
Sistemul poate fi decuplat manual apăsând butonul Sistemului de Control al Tracțiunii(TCS)/ Sistemul de control electronic al stabilității (ESP).

**Notă:** Sistemul de control al tracțiunii prin frânare (BTCS) nu poate fi decuplat.

Când sistemul este decuplat indicatorul luminos este aprins continuu.

Sistemul este selectat automat de fiecare dată când este pornit motorul.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolele *Buton Sistem de Control al Tracțiunii (TCS)/ Program Electronic de Stabilitate, Roata de rezervă și Lanțuri de zăpadă.*



Indicator luminos BTCS/TCS



Indicator luminos ESP

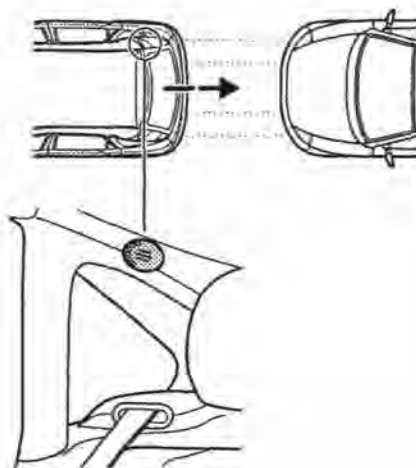
## Conducerea

### SENZOR CU ULTRASUNETE PENTRU DISTANȚA DE PARCARE

Sistemul cuprinde senzori cu ultrasunete situați pe bara de protecție din spate, un dispozitiv de control și un afișaj / o sonerie pe stâlpul din spate. Sistemul măsoară distanța față de cel mai apropiat obstacol la mersul înapoi și ajută șoferul să aprecieze distanța corectă prin semnale vizuale și auditive.



Prezența senzorului de distanță nu înseamnă că nu mai e nevoie să fii atent la mersul înapoi. Pe ploaie puternică sau în alte condiții similare, e posibil ca senzorii să nu reușească să măsoare cu acuratețe la distanțe mici. În mod particular, anumite obiecte aflate în apropierea vehiculului (aproximativ 30 cm) și aflate deasupra sau sub senzor pot fi nedetectate de senzorul cu ultrasunete pentru distanța de parcare, dăunând astfel vehiculului. Undele ultrasonice, ploaia puternică și/sau condiții cauzatoare de reflexii disruptive pot face ca obiectele să nu fie detectate de către senzor. În plus, este posibil ca obiectele ce absorb undele ultrasonice să nu fie detectate datorită caracteristicilor nefavorabile ale suprafeței.



Sistemul este activat automat după cuplarea contactului și selectarea marșarierului. Se va auzi un semnal sonor ca verificare a sistemului.

O defecțiune a sistemului vă va fi indicată printr-un semnal sonor continuu. Două lumini roșii vor apărea pe ecran. O defecțiune a prizei codate este semnalată printr-un sunet cu ton jos în interval de trei secunde. În ambele cazuri sistemul nu funcționează. Verificați sistemul la un dealer Ford.



După folosire, îndepărtați cârligul de remorcare

Vehiculele echipate cu instalații de tractare detașabile sau fixe vor indica distanța de la bară la obstacol.



Fiiți atenți în cazul folosirii unei bare de remorcare

Gama de măsurare este împărțită în șapte zone de avertizare. Un număr de lămpi de avertizare corespundente se vor aprinde și soneria va suna pentru a indica distanța până la obstacol. Vezi imaginile.

Ferii senzorii de mizerie, gheață și zăpadă (nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare).



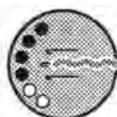
verde  
nici un sunet



verde, verde  
nici un sunet



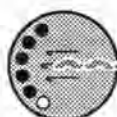
verde, verde/galben  
intermitent cu frecvență mică



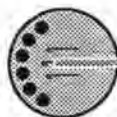
verde, verde/galben, galben  
intermitent



verde, verde/galben, galben/roșu  
intermitent cu frecvență mare



verde, verde/galben, galben/roșu,  
roșu  
intermitent cu frecvență mare



verde, verde/galben, galben/roșu,  
roșu  
continuu

## Conducerea

### BUTONUL DE SEMNALIZARE AVARIE

Folosiți acest buton doar în caz de urgență pentru a-i avertiza pe ceilalți participanți la trafic în caz de defectare a vehiculului. Apăsati pe buton pentru aprinderea sau stingerea luminilor de avarie. Acestea pot fi activate chiar și cu contactul oprit.



### SISTEMUL AUXILIAR DE RĂCIRE

În cazul terminării lichidului de răcire a motorului, acest sistem vă permite să mai conduceți o bucată de drum vehiculul, fără ca acest lucru să deterioreze motorul. Această distanță suplimentară de deplasare depinde de temperatura exterioară, de sarcina vehiculului și de starea drumului.

#### Principiul de funcționare

Dacă motorul se supraîncălzește, indicatorul de temperatură intră în zona roșie, aprinzându-se și lampa de avertizare multifuncțională: transmisie automată / sistem de răcire.

Dacă temperatura motorului continuă să crească, sistemul alternează alimentarea cilindrilor motorului. Cilindrii astfel dezactivați vor acționa ca niște pompe de aer, ajutând la răcirea motorului.

Când se întâmplă acest lucru, lampa de avertizare a motorului se aprinde și ea.

Vehiculul va continua să ruleze, dar cu o putere redusă a motorului, sistemul de aer condiționat (dacă există) nemaifuncționând.



## Cazuri de urgență pe drum

Rularea în continuare va duce la creșterea temperaturii motorului și la oprirea completă a acestuia.

Înainte de aceasta, timp de 30 de secunde va clipi lampa de avertizare multifuncțională: transmisie automată / sistem de răcire.



Opriți vehiculul de îndată ce e mai sigur.

La activarea acestui sistem auxiliar:

- Opriți urgent vehiculul.
  - Opriți imediat motorul pentru a evita defecțiunile majore.
  - Așteptați să se răcească motorul.
  - Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Consultați capitolul *Menținere și întreținere*.
- Verificați imediat vehiculul la un Dealer Ford.

### TERMINAREA COMBUSTIBILULUI

Vehiculele cu motoare pe motorină sunt echipate cu un sistem care împiedică golirea completă a rezervorului de combustibil.

Când combustibilul ajunge la un nivel minim, motorul nu va funcționa cum trebuie.

Realimentați rezervorul cu combustibil cu cel puțin 4 litri.



Alimentați imediat dacă indicatorul de combustibil de pe bord arată un nivel minim sau dacă se aprinde lampa de avertizare.



## Cazuri de urgență pe drum

### COMUTATORUL DE OPRIRE A SISTEMULUI DE INECȚIE A COMBUSTIBILULUI

Vehiculul este echipat cu un comutator care oprește alimentarea cu combustibil în cazul unui accident. Acest lucru este destinat în primul rând siguranței dvs.

Comutatorul poate fi activat și de vibrații puternice (de ex. coliziune la parcare).

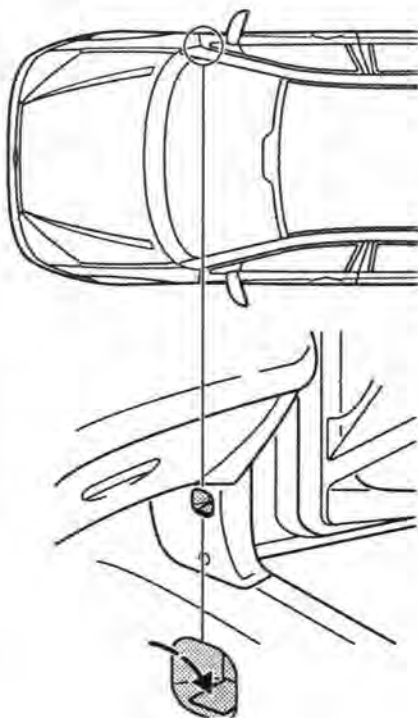
Comutatorul se află pe panoul lateral în fața ușii din dreapta. Când comutatorul este activat, butonul trebuie să fie ridicat.



Nu resetați comutatorul de oprire a pompei de combustibil dacă vedeți sau mirosiți scurgeri de combustibil din sistemul de alimentare.

#### Resetarea comutatorului

- Puneți contactul la poziția "0".
- Verificați să nu existe scurgeri la sistemul de alimentare cu combustibil.
- Dacă nu observați scurgeri, resetați comutatorul apăsând butonul (vezi imaginea).
- Rotiți cheia din contact la poziția "II". După câteva secunde, rotiți înapoi la poziția "I".
- Verificați din nou să nu existe scurgeri la sistemul de alimentare cu combustibil.





### ÎNLOCUIREA UNUI BEC

Stingeți întotdeauna luminile și opriți contactul înainte de a schimba vreun bec.

Nu atingeți niciodată sticla unui bec halogen.  
Montați doar becuri care au filtru UV.

Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu unul de același tip.



Verificați alinierea farurilor după înlocuirea becurilor

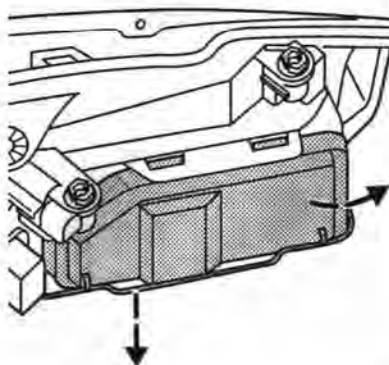


La vehiculele echipate cu faruri cu Xenon înlocuiți becurile la un Dealer Ford deoarece există pericol de vătămare datorită voltajului înalt.

### Faruri, becuri laterale, semnalizatoare.

Deschideți capota. Pe partea dreaptă îndepărtați protecția bateriei pentru a avea un acces mai bun la becuri.

Eliberați clipsul cablurilor și îndepărtați capacul. Când înlocuiți capacul, asigurați-vă că lamela contactului este bine fixată și mufa firelor este fixată corect.



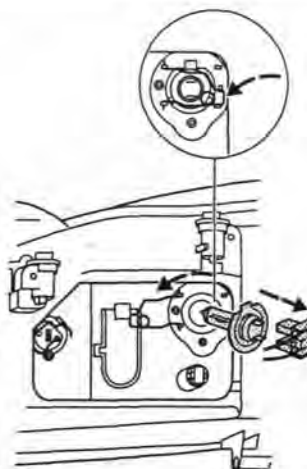
## Cazuri de urgență pe drum

### **Faruri - fază scurtă**

Bec halogen de 55 W.

Scoateți firul conector, trageți lateral clema firului și scoateți lampa.

Montați înapoi în ordine inversă.

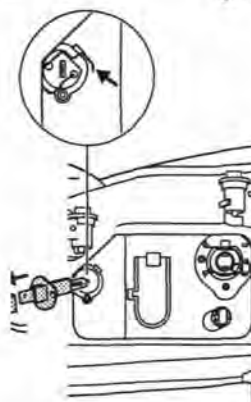


### **Faruri - fază lungă**

Bec halogen de 55 W.

Scoateți firul conector, trageți lateral clema firului și rotiți lampa la 180°, spre stânga.

Montați înapoi în ordine inversă.

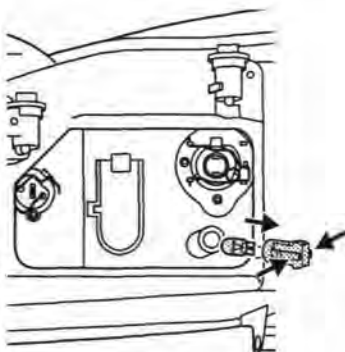


### **Luminile laterale**

Bec cu suport trapezoidal de 5 W.

Rotiți soclul becului în sensul acelor de ceasornic și trageți-l afară. Scoateți ușurel becul din soclu. Scoateți lampa.

Soclul becului trebuie să fie în poziție orizontală. Montați înapoi în ordine inversă.



## Cazuri de urgență pe drum

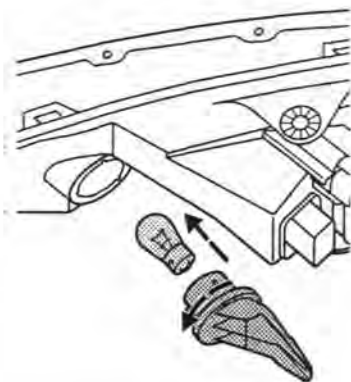
### Semnalizatoarele din față

Becuri sferice de 21 W.

Scoateți șuruburile cu o șurubelniță în stea T20 și trageți afară ansamblul lămpii.

Rotiți complet soclul becului în sensul invers acelor de ceasornic și trageți-l afară.

Montați înapoi în ordine inversă.



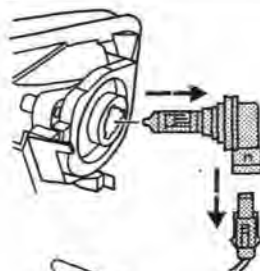
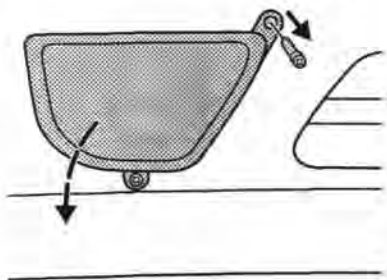
### Faruri de ceață

Bec halogen de 55 W.

Eliberați clema de la spatele carcasei farului și trageți afară ansamblul lămpii.

Folosiți șurubelnița Phillips și scoateți capacul de la spatele carcasei farului de ceață și deconectați firul conector. Desfaceți clema firului de la bec.

Montați la loc în ordine inversă.



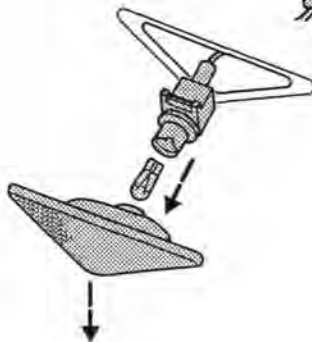
### Semnalizator lateral

Bec cu suport trapezoidal de 5 W.

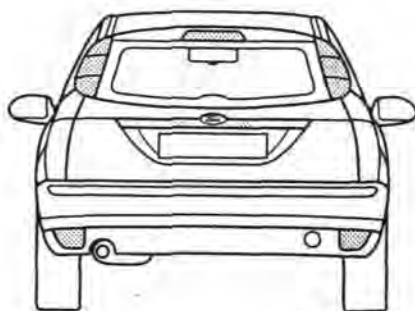
Glisați în sus ansamblul lămpii și scoateți-l.

Țineți bine soclul becului, rotiți carcasa lămpii în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-o. Trageți becul afară.

Montați înapoi în ordine inversă.



## Cazuri de urgență pe drum



**Luminile din spate (Vehicule model 3 și 5 uși)**

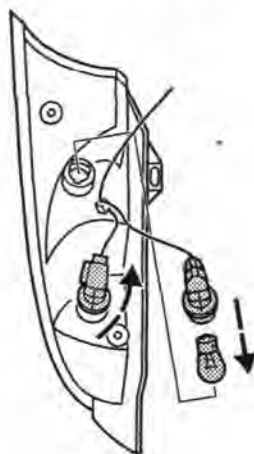
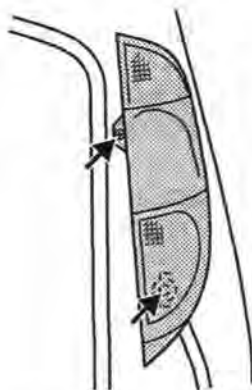
### ***Luminile de poziție / frână și semnalizatoarele din spate***

Deschideți hayonul. Din interiorul portbagajului, scoateți piulița de la capacul ansamblului lămpii din spate. Folosind o șurubelniță Phillips, scoateți șurubul și scoateți ușurel carcasa lămpii.

Apăsăți ușurel becul în soclu și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.

Montați înapoi în ordine inversă.

După montare, verificați dacă luminile funcționează cum trebuie.



## Cazuri de urgență pe drum

### Luminile pentru marșarier și lămpile de ceață din spate

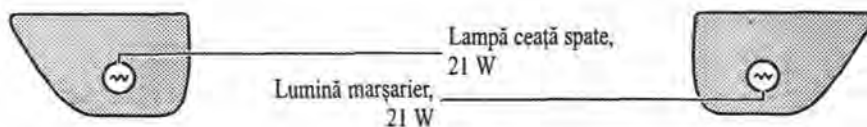
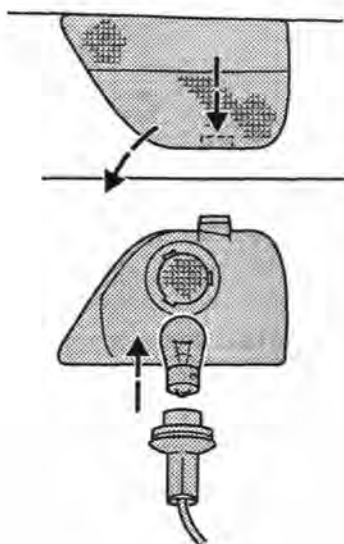
Trageți în jos clema de la spatele carcsei lămpii și apăsați carcasa înspre exterior. Deconectați firul conector.

Rotiți complet soclul becului în sensul invers acelor de ceasornic și trageți-l afară.

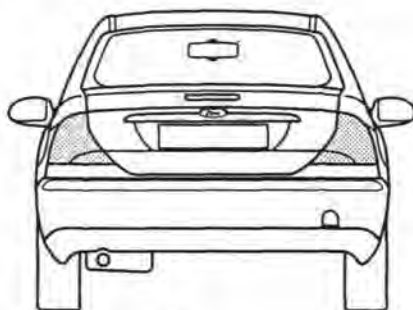
Apăsați ușurel becul în soclu și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.

Montați la loc în ordine inversă.

După montare, verificați dacă luminile funcționează cum trebuie.



## Cazuri de urgență pe drum



### Luminile din spate (vehicule model 4 uși)

Din interiorul portbagajului scoateți piulițele fluture de la carcasa lămpii.

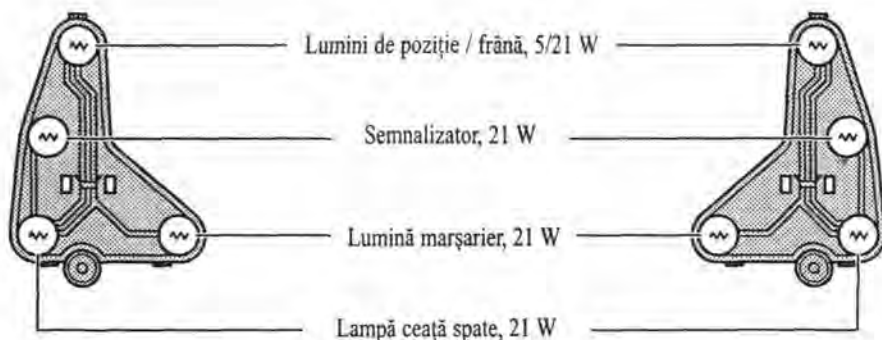
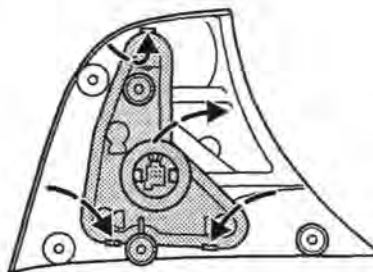
Trageți ușurel afară carcasa.

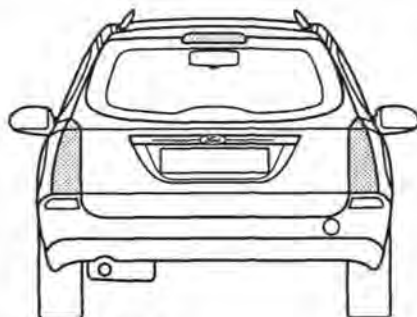
Desfaceți clemele de pe soclul becului și scoateți soclul din carcasă.

Apăsăți ușurel becul în soclu și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.

Montați la loc în ordine inversă.

După montare, verificați dacă luminile funcționează cum trebuie.





### Luminile din spate (vehicule model "Estate")

Cu hayonul deschis, scoateți șuruburile cu o șurubelniță Phillips.

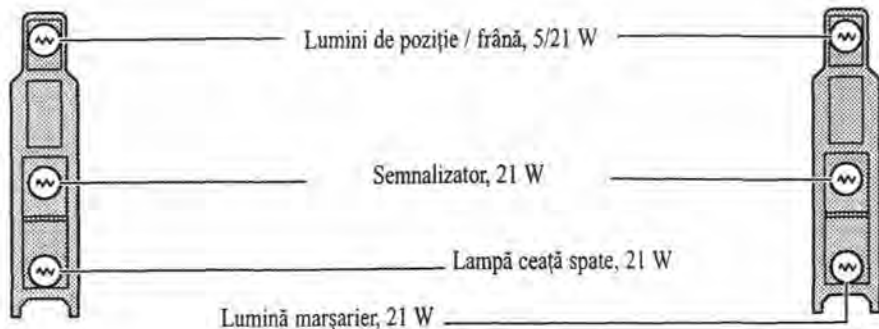
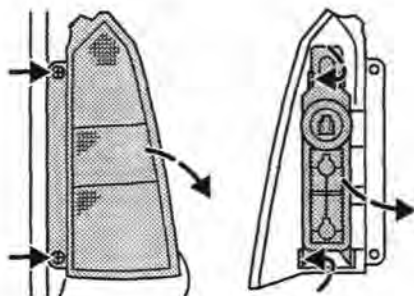
Trageți ușurel afară carcasa.

Desfaceți clemele de pe soclul becului și scoateți soclul din carcasă.

Apăsăți ușurel becul în soclu și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.

Montați la loc în ordine inversă.

După montare, verificați dacă luminile funcționează cum trebuie.



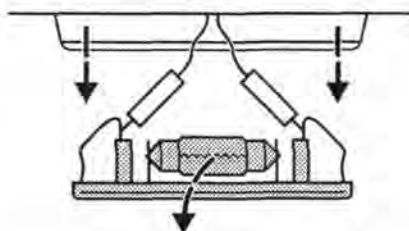
## Cazuri de urgență pe drum

### Lumina de la placa de înmatriculare

Lampă tubulară de 5 W.

Introduceți în gaură o șurubelniță dreaptă și scoateți ansamblul lămpii. Trageți afară becul.

Montați la loc în ordine inversă.



### Lumină de frână suplimentară

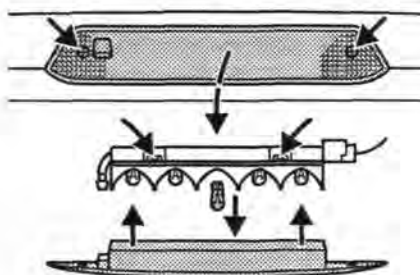
#### *Vehicule model 3 sau 5 uși*

Bec cu suport trapezoidal de 5 W.

Scoateți șuruburile cu o șurubelniță în stea T20 și trageți afară ansamblul lămpii.

Desfaceți clemele de pe soclul becului și trageți afară soclul din oglinda lămpii. Scoateți becul.

Montați la loc în ordine inversă.



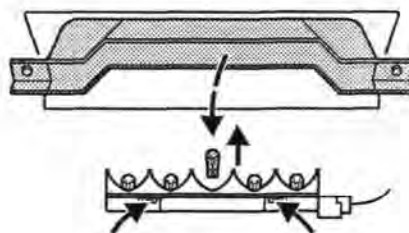
#### *Vehicule model 4 uși*

Bec cu suport trapezoidal de 5 W (5x).

Deschideți portbagajul. Scoateți carpa cu ajutorul unei șurubelnițe.

Desfaceți clemele de pe soclul becului și trageți-l afară. Scoateți becul.

Montați la loc în ordine inversă.

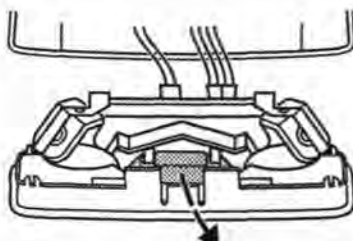


## Cazuri de urgență pe drum

### Luminile interioare

Lămpi tubulare de 10 W.

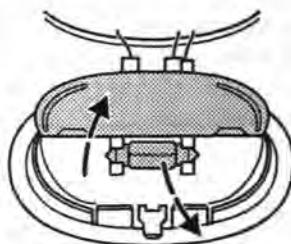
Stingeți luminile interioare (poziția din mijloc a comutatorului). Scoateți ansamblul lămpii cu o șurubelniță dreaptă introdusă în partea opusă comutatorului.



Lumină față: scoateți becul.

Lumină spate: scoateți oglinda lămpii și înlocuiți becul.

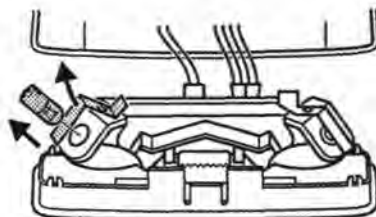
Montați noul bec în ordine inversă.



### Luminile de citit

Bec cu suport trapezoidal de 5 W.

Becurile pot fi înlocuite după ce placa de contact a fost rotită înapoi.

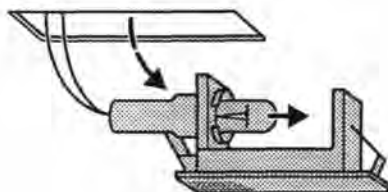


### Lumina din portbagaj

Bec cu suport trapezoidal de 5 W.

Cu ajutorul unei șurubelnițe drepte scoateți cu grijă ansamblul lămpii și scoateți becul.

Montați la loc în ordine inversă.



## Cazuri de urgență pe drum

### SIGURANȚE ȘI RELEE

 Opreți contactul și toate echipamentele electrice înainte de a schimba o siguranță sau un releu.

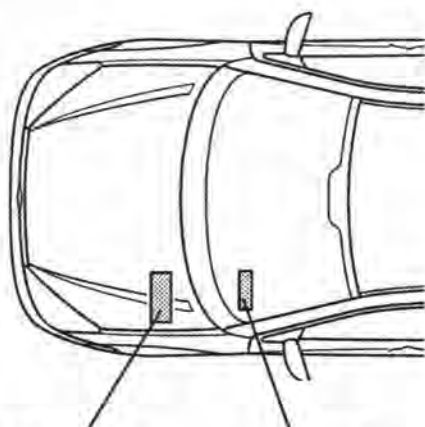
Înlocuiești întotdeauna o siguranță defectă cu una nouă având aceleași caracteristici.

Cutiile cu siguranțe care conțin principalele siguranțe și relee sunt localizate după cum arată imaginile.

Înlocuirea releelor necesită cunoștințe de specialitate.

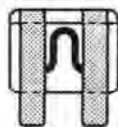
 Orice modificări neautorizate aduse sistemului electric sau de alimentare cu combustibil ale vehiculului pot să aibă influențe negative asupra performanței vehiculului și constituie un pericol de incendiu. Prin urmare, este recomandat ca orice intervenție la sistemul electric sau la cel de alimentare cu combustibil să fie făcută de un Dealer Ford.

O siguranță arsă poate fi identificată după firul întrerupt. Toate siguranțele sunt montate prin împingere.



Cutie auxiliară cu  
siguranțe

Cutie centrală  
cu siguranțe

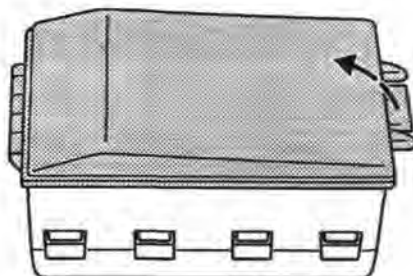


## Cazuri de urgență pe drum

### Cutia auxiliară cu siguranțe

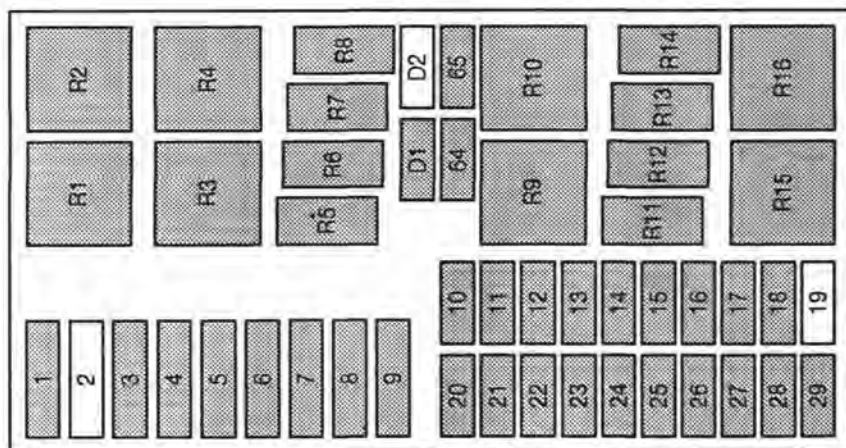
Aceasta se găsește în partea stângă a compartimentului motorului.

Pentru a verifica sau înlocui o siguranță, scoateți capacul cutiei cu siguranțe.



### Schimbarea unei siguranțe

Împreună cu vehiculul vă este livrat și un dispozitiv de scoatere a siguranțelor. Acesta se găsește în cutia auxiliară cu siguranțe.



## Cazuri de urgență pe drum

**Sigurantele din cutia auxiliară de siguranțe (în compartimentul motorului)**

| Siguranță | Valoare în amperi | Culoare          | Circuite protejate                                             |
|-----------|-------------------|------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1*        | 40                | portocaliu       | Rețea principală de alimentare pt. sistemul electric           |
| 2         | -                 | -                | Neutilizate                                                    |
| 3         | 40                | portocaliu       | Încălzire bujie incandescentă 2                                |
| 4*        | 50                | roșu             | Încălzire parbriz                                              |
| 5*        | 60                | albastru deschis | Bujie incandescentă diesel                                     |
| 6*        | 30                | verde            | Ventilator răcire motor (aer condiționat)                      |
| 7*        | 40                | portocaliu       | Rețea principală de alimentare pt. sistemul electric           |
| 8*        | 30                | verde            | Contact                                                        |
| 9*        | 20                | galben           | Management motor                                               |
| 10        | 10                | roșu             | Senzor tensiune baterie, priză diagnosticare                   |
| 11        | 30                | verde            | Pompă ABS                                                      |
| 12        | 15                | albastru         | Pompă combustibil, pompă injecție diesel                       |
| 13        | 30                | verde            | Sistem spălare faruri                                          |
| 14        | 10                | roșu             | Lumini de zi (lumini laterale)                                 |
| 15        | 10                | roșu             | Bobina ambreiajului compresorului A/C                          |
| 16        | 10                | albastru deschis | Faruri stânga – fază scurtă                                    |
| 17        | 10                | albastru deschis | Faruri dreapta – fază scurtă                                   |
| 18        | 10                | roșu             | Transmițător cu senzor HO <sub>2</sub> S (convertor catalitic) |
| 19        | -                 | -                | Neutilizat                                                     |
| 20        | 10                | roșu             | Management motor                                               |
| 21        | 20                | galben           | Valvă ABS                                                      |
| 22        | 15                | albastru         | Lumini de zi (fază scurtă)                                     |
| 23        | 20                | galben           | Încălzire auxiliară (motor diesel)                             |
| 24        | 30                | verde            | Încălzire bujie incandescentă 1                                |
| 25        | 10                | albastru deschis | Lumini de zi                                                   |
| 26        | 10                | roșu             | Faruri stânga – fază lungă                                     |
| 27        | 10                | roșu             | Faruri dreapta – fază lungă                                    |
| 28        | 10                | roșu             | Încălzire parbriz, încălzire motorină, motor diesel            |
| 29        | 30                | verde deschis    | Ventilator răcire motor (aer condiționat)                      |
| 64        | 30                | verde            | Motor ventilator încălzire                                     |
| 65        | 30                | verde            | Ventilator răcire motor                                        |

\* Aceste siguranțe trebuie înlocuite de un Dealer Ford.

## Cazuri de urgență pe drum

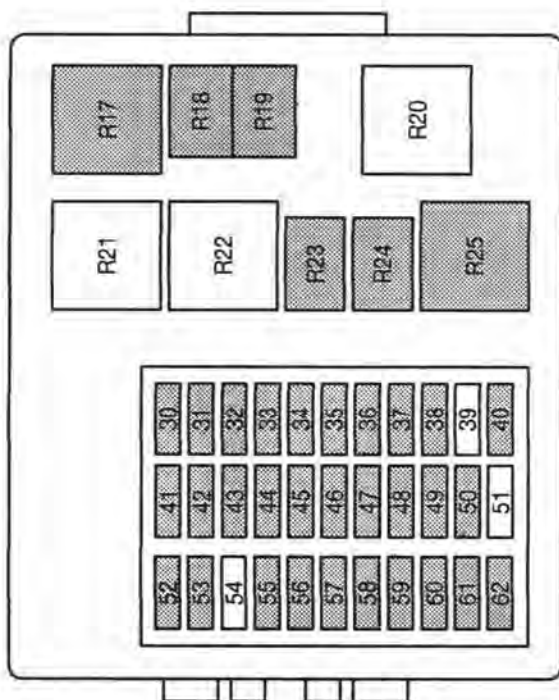
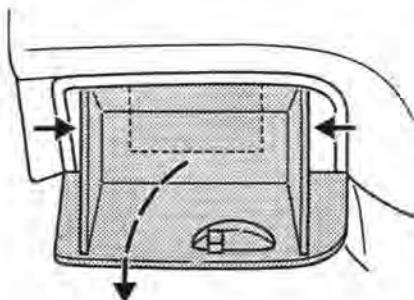
### Relee din cutia auxiliară de siguranțe

| Releu | Culoare      | Circuite comutate                                               |
|-------|--------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1     | negru        | Contact                                                         |
| 2     | negru        | Încălzire bujie incandescentă 1                                 |
| 3     | negru        | Încălzire parbriz                                               |
| 4     | albastru     | Sistem spălare faruri                                           |
| 5     | negru        | Faruri – fază lungă                                             |
| 6     | negru        | Faruri – fază scurtă                                            |
| 7     | negru        | Pompă combustibil, pompă injecția diesel                        |
| 8     | negru        | Management motor                                                |
| 9     | negru        | Bujie incandescentă diesel                                      |
| 10    | negru        | Încălzire bujie incandescentă 2                                 |
| 11    | negru        | Aer condiționat                                                 |
| 12    | negru        | Lumini de zi                                                    |
| 13    | negru        | Încălzire parbriz, încălzire motorină                           |
| 14    | negru        | Deconectare lumini de frână (Program Electronic de Stabilitate) |
| 15    | verde închis | Ventilator răcire motor, nivel 1                                |
| 16    | negru        | Ventilator răcire motor, nivel 2 (aer condiționat)              |

## Cazuri de urgență pe drum

### Cutia centrală cu siguranțe

Se află în partea stângă, sub tabloul de bord.



## Cazuri de urgență pe drum

### Cutia centrală de siguranțe

| Siguranță | Valoare<br>în amperi | Culoare  | Circuite protejate                                               |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------------------------------------------|
| 30        | 10                   | roșu     | Comutator lumini                                                 |
| 31        | 15                   | albastru | Radio                                                            |
| 32        | 15                   | albastru | Indicator direcție (GEM)                                         |
| 33        | 20                   | galben   | Claxon, scaune acționate electric                                |
| 34        | 20                   | galben   | Trapă aerisire electrică                                         |
| 35        | 7,5                  | maro     | Lumini interioare, oglinzi electrice                             |
| 36        | 20                   | galben   | Module electronice, ceas digital                                 |
| 37        | 25                   | alb      | Geamuri electrice, închidere totală centralizată (partea stângă) |
| 38        | 25                   | alb      | Geamuri electrice, închidere totală centralizată (partea stângă) |
| 39        | -                    | -        | Nefolosită                                                       |
| 40        | 10                   | roșu     | Lumină marșarier                                                 |
| 41        | 7,5                  | maro     | Radio (accesorii)                                                |
| 42        | 15                   | albastru | Stopuri frână                                                    |
| 43        | 15                   | albastru | Geamuri electrice, ștergător lunetă                              |
| 44        | 20                   | galben   | Lumini ceață față și spate                                       |
| 45        | 7,5                  | maro     | Aer condiționat, recirculare aer                                 |
| 46        | 7,5                  | maro     | Modul ABS                                                        |
| 47        | 15                   | albastru | Brichetă                                                         |
| 48        | 10                   | roșu     | DLC (cuplă pentru teste)                                         |
| 49        | 25                   | alb      | Încălzire lunetă                                                 |
| 50        | 7,5                  | maro     | Încălzire oglinzi                                                |

## Cazuri de urgență pe drum

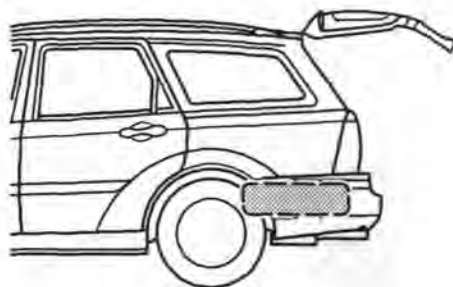
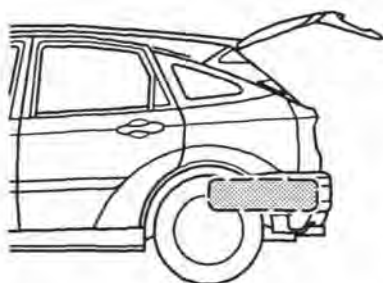
### Cutia centrală de siguranțe

| Siguranță | Valoare în amperi | Culoare  | Circuite protejate                                               |
|-----------|-------------------|----------|------------------------------------------------------------------|
| 51        | -                 | -        | Nefolosită                                                       |
| 52        | 15                | albastru | Încălzire scaune față                                            |
| 53        | 10                | roșu     | Lumină marșarier, încălzire apă stropitor                        |
| 54        | -                 | -        | Nefolosită                                                       |
| 55        | 25                | alb      | Geamuri electrice față                                           |
| 56        | 20                | galben   | Ștergător parbriz                                                |
| 57        | 7,5               | maro     | Lumini laterale, partea dreaptă                                  |
| 58        | 7,5               | maro     | Lumini laterale, partea stângă                                   |
| 59        | 10                | roșu     | Comutator lumini                                                 |
| 60        | 7,5               | maro     | Modul air-bag                                                    |
| 61        | 7,5               | maro     | Module electronice, tablou de bord                               |
| 62        | 7,5               | maro     | Lumini număr de înmatriculare                                    |
| 63        | 20                | galben   | Blocare centralizată (pe partea din spate a cutiei cu siguranțe) |

### Relee din cutia auxiliară de siguranțe

| Releu | Culoare | Circuite comutate                       |
|-------|---------|-----------------------------------------|
| 17    | negru   | Blocare starter                         |
| 18/19 | negru   | Ștergere intermitentă parbriz și lunetă |
| 20    | -       | Nefolosit                               |
| 21    | -       | Nefolosit                               |
| 22    | -       | Nefolosit                               |
| 23    | negru   | Claxon                                  |
| 24    | negru   | Economizor baterie                      |
| 25    | negru   | Încălzire lunetă și oglinzi             |

## Cazuri de urgență pe drum



### SCHIMBAREA UNEI ROȚI



Este extrem de important să respectați următoarele măsuri de precauție înainte de a ridica vehiculul pe oric.

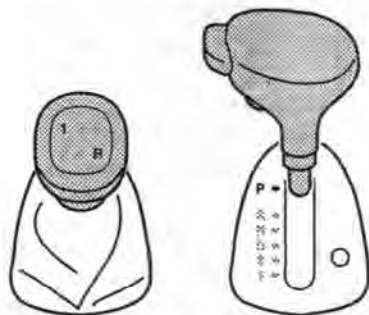
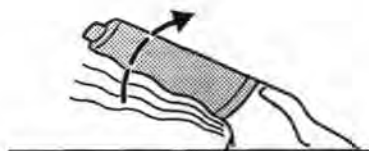
Parcați autovehiculul în așa fel încât să nu vă expuneți pericolelor și să nu împiedicați traficul atunci când schimbați o roată.

Asigurați-vă că vehiculul stă pe o suprafață solidă și plană. Dacă este necesar, asigurați vehiculul cu dispozitive de blocare suplimentare.

Asigurați-vă că roțile din față sunt îndreptate perfect înainte.

Trageți frâna de mână și selectați viteza întâi sau marșarierul.

Dacă vehiculul este cu transmisie automată, selectați poziția "P".



## Cazuri de urgență pe drum

### Roata de rezervă



Nu folosiți o roată de rezervă cu circumferință și diametru diferite de ale celorlalte anvelope. Este posibilă avariarea vehiculului, iar acesta devine greu de controlat.



Dacă dimensiunea (janta sau anvelopa) roții de rezervă diferă de cea a celorlalte roți montate, trebuie respectate următoarele reguli:

- Nu depășiți 80 km/h.
- Circulați pe o distanță cât mai scurtă.
- Nu montați mai mult de o roată de rezervă în același timp.
- Nu utilizați lanțuri de zăpadă pe această roată.
- Nu duceți mașina la o instalație automată de spălare.
- Vehiculele echipate cu sisteme de control al tracțiunii (TCS)/sistem de control al stabilității (ESP) pot avea un comportament anormal, comportament ce poate fi evitat prin decuplarea sistemelor. Consultați secțiunea Sistem de Control al Tracțiunii (TCS)/Sistem de control al stabilității (ESP).
- Șofați cu atenție și înlocuiți roata de rezervă temporară cât mai curând posibil.

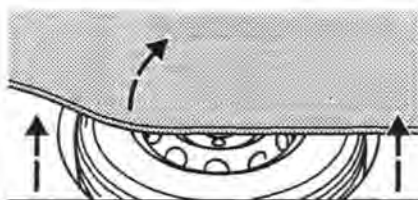


## Cazuri de urgență pe drum

### **Vehicule model 3, 4 și 5 uși**

Roțile de rezervă se află sub podeaua portbagajului.

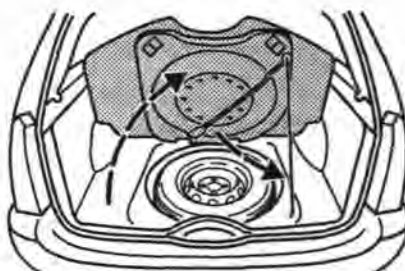
- Ridicați podeaua portbagajului apucând-o din spate și scoateți-o.
- Scoateți șurubul de blocare, rotind în sensul invers acelor de ceasornic.
- Scoateți roata de rezervă.
- Scoateți cricul care se află sub roata de rezervă.
- Puneți roata defectă în locul celei de rezervă.



### **Vehicule model "Estate"**

Roata de rezervă se află sub podeaua portbagajului.

- Ridicați podeaua portbagajului apucând-o din spate și scoateți-o.
- Răsuciți mânerul de blocare la poziția .
- Scoateți bara de sprijin de sub podea și fixați-o în lăcașul din podea.
- Scoateți șurubul de blocare, rotind în sensul invers acelor de ceasornic.
- Scoateți roata de rezervă.
- Scoateți cricul și dispozitivul de blocare a roții care se află sub roata de rezervă.
- Puneți roata defectă în locul celei de rezervă.
- Asigurați-vă că ambele mâneri de blocare din podea sunt fixate în suporti și sunt în poziția .



## Cazuri de urgență pe drum

### Cricul



Ridicați vehiculul cu cricul doar pentru a schimba roți. Nu lucrați sub vehicul în această situație.

Cricul și cheia de roată se află în locașul roții de rezervă. Scoateți șurubul de blocare rotind în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți cricul și cheia de roată.



### Dispozitivul de blocare a roții (Vehicule model "Estate" cu capacitate crescută de încărcare)

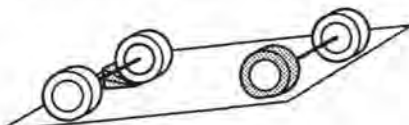
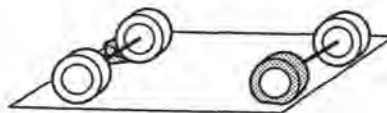
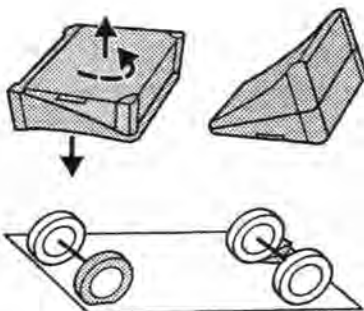
Trageți cele două bucăți ale dispozitivului și răsuciți-le la 180°.

Când schimbați o roată, fixați întotdeauna dispozitivul de blocare în fața roții aflate în diagonală cu cea care urmează a fi schimbată.

- Când ridicați cu cricul **partea din față** a vehiculului pe o **suprafață plană**, fixați dispozitivul de blocare între pământ și pneul roții din spate aflate în diagonală cu roata schimbată, dispozitivul blocând partea din spate a acestei roți.

- Când ridicați cu cricul **partea din spate** a vehiculului pe o **suprafață plană**, fixați dispozitivul de blocare între pământ și pneul roții din față aflate în diagonală cu roata schimbată, dispozitivul blocând partea din față a acestei roți.

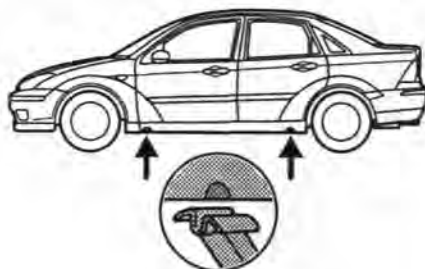
- Dacă este inevitabil să parcați pe o **pantă**, fixați dispozitivul de blocare între pământ și pneul roții aflate în diagonală cu roata schimbată, dispozitivul blocând roata în josul pantei.



## Cazuri de urgență pe drum

### Locuri de montare a cricului

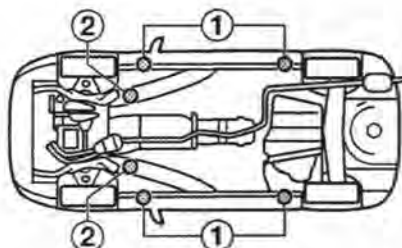
Cricul trebuie folosit doar în locurile specifice de sub cadrul inferior. Acestea sunt ușor de identificat prin niste mici crestături.



### Alte locuri de montare a cricului

Punctele (1) și (2) pot fi folosite pentru ridicarea de către macara, echipamente de ridicare în ateliere mecanice și suporturi de cricuri.

Poziționarea în alte locuri poate provoca deteriorări grave ale carcasei, sistemului de direcție, suspensiei, motorului, sistemului de frânare și liniilor de alimentare.



Ridicați vehiculul cu cricul doar pentru a schimba roți. Nu lucrați sub vehicul în această situație.

## Cazuri de urgență pe drum

### Demontarea unei roți

● Asigurați-vă că roțile din față sunt îndreptate perfect înainte.

● Trageți frâna de mână și selectați viteza întâi sau marșarierul. Dacă vehiculul este cu transmisie automată, selectați poziția "P".

● Cereți pasagerilor să coboare din vehicul.

● Dacă este necesar, fixați vehiculul să nu alunece folosind dispozitive de blocare potrivite.

● Introduceți partea plată a cheii de roată între jantă și capacul butucului și răsuçiți cu grijă pentru a scoate capacul.

● Puneți cheia pe piulița de blocare.

● Slăbiți piulițele fluture.

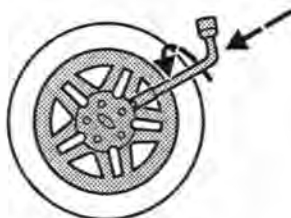
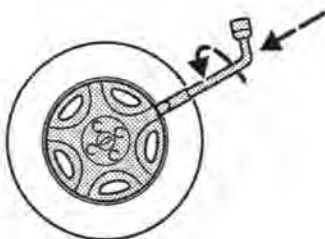
● Montați cricul cu toată partea de jos pe pământ.

● Cricul trebuie montat vertical pe punctul de ridicare a mașinii.

● Ridicați vehiculul până ce roata nu mai atinge solul.

● Desfaceți și scoateți piulițele fluture și scoateți roata.

Odată cu vehiculul vă este livrat și un certificat cu numerele de referință ale piulițelor fluture. Dealer-ul dvs. Ford vi le poate înlocui doar dacă îi prezentați acest certificat.



### Montarea unei roți



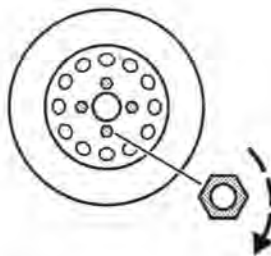
Jantele din aliaj de aluminiu nu trebuie montate utilizând piulițe destinate jantelor din oțel

- Puneți roata pe șuruburile roții. Înșurubați piulițele rotind în sensul acelor de ceasornic și având grijă ca acestea să fie poziționate cu capătul subțiat către roată.

Piulițele fluture ale roților din aliaj pot fi folosite și pentru roțile de rezervă din oțel.

- Coborâți vehiculul și scoateți cricul.
- Puneți cheia pe piulița de blocare.
- Strângeți puternic piulițele fluture în secvență pe diagonală.
- Apăsați cu putere capacul butucului cu mâna.
- Puneți cheia pentru piulițele de blocare într-un loc sigur.
- Puneți cricul și roata defectă în portbagaj, urmând procedura în ordine inversă și fixați-le bine.

Verificați cât mai rapid tensiunea de strângere a piulițelor fluture și presiunea pneului.



## Cazuri de urgență pe drum

### BATERIA

#### Sfaturi de siguranță



Luați întotdeauna următoarele măsuri de precauție când mânuiți o baterie:



● Purtați ochelari de protecție. Nu lăsați acidul sau particule de plumb să intre în contact cu pielea sau îmbrăcămintea dvs.



● Acidul bateriei este caustic. Purtați mănuși și ochelari de protecție. Nu zgâlțâiți bateria, pentru că acidul ar putea ieși prin orificiile de ventilare. Dacă acidul este pulverizat în ochi, spălați imediat câteva minute cu apă curată și mergeți apoi la doctor. Dacă acidul este pulverizat pe piele sau haine, neutralizați-l într-o baie alcalină (săpun) și spălați cu apă. Dacă acidul este înghițit, prezentați-vă de urgență la medic.



● Țineți copiii departe de acidul bateriei.



● La încărcarea bateriei poate fi eliberat un gaz exploziv.



## Cazuri de urgență pe drum

- Orice flăcări deschise sau scântei sunt interzise. Fumatul este de asemenea interzis. Evitați producerea de scântei când mânuiți fire și echipamente electrice. Nu conectați polii bateriei. Scurtcircuitul rezultat va provoca scântei și poate cauza vătămări corporale.



- Sistemul electronic de aprindere funcționează cu tensiune înaltă. Nu atingeți niciodată aceste componente cu motorul în funcțiune sau contactul pus.



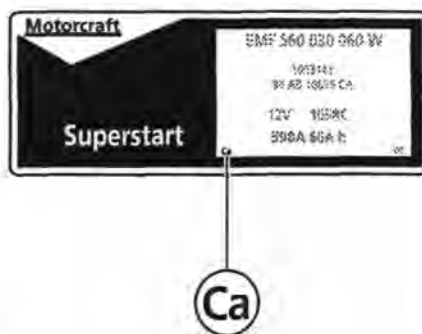
## Scoaterea și instalarea

 Luați întotdeauna următoarele măsuri de precauție când scoateți și montați la loc o baterie:

**Notă:** Vehiculul dvs. este dotat cu baterie din argint/ calciu (marcat **Ca**). Această baterie trebuie înlocuită tot cu o baterie de argint/ calciu.

- Bateria nouă trebuie să aibă aceeași capacitate și același voltaj ca bateria veche. Pentru a obține specificațiile corecte ale bateriei, contactați un Dealer Ford.

- Cu contactul și toate echipamentele electrice oprite, scoateți mai întâi cablu de la polul negativ (-).



## Cazuri de urgență pe drum

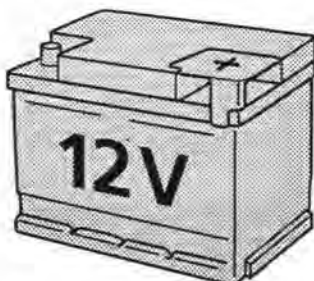
- Fiți foarte atent să împiedicați orice contact simultan al polilor bateriei cu obiecte din metal sau vreun contact accidental între polul pozitiv și caroseria vehiculului.
- Când reconectați bateria, conectați mai întâi polul pozitiv (+) și apoi cel negativ (-).

Dacă bateria a fost deconectată, vehiculul se poate comporta într-un mod neobișnuit pe o distanță de aprox. 8 km după reconectarea bateriei.

Acest lucru se datorează readaptării automate a sistemului de management al motorului la motorul efectiv și nu trebuie luat în considerare.

Radioul trebuie reprogramat introducându-se codul.

La vehiculele echipate cu 4 geamuri electrice, este necesară reprogramarea memoriei conform secțiunii *Geamuri electrice*.



Bateriile folosite conțin acid sulfuric și plumb. Nu le aruncați în nici un caz în gunoierul menajer. Folosiți locurile autorizate pentru aruncarea deșeurilor.

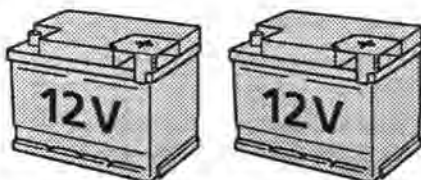


## Cazuri de urgență pe drum

### Procedura de pornire a motorului folosind cabluri de legătură la o baterie auxiliară

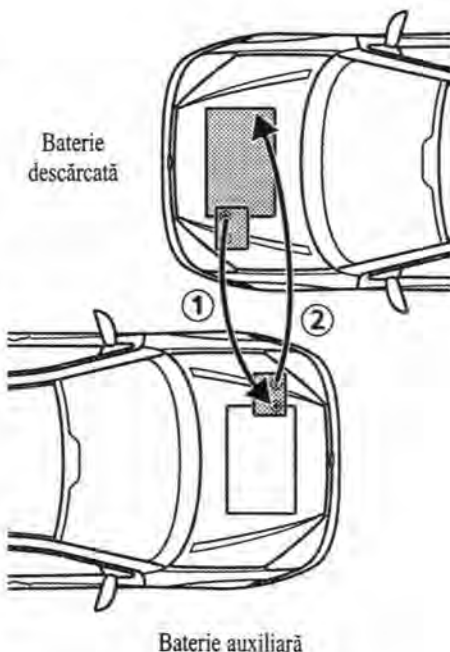
Conectați numai baterii cu același voltaj (12 V). Folosiți cabluri de legătură de dimensiuni adecvate și care au cleme izolate. Nu deconectați bateria de la sistemul electric al vehiculului.

Puteți obține cablurile de legătură de la Dealer-ul dvs. Ford.



### Conectarea cablurilor

- Poziționați vehiculele astfel încât să nu se atingă.
- Opriti motorul și orice echipamente electrice inutile.
- Conectați borna pozitivă (+) a bateriei descărcate la borna pozitivă (+) a bateriei auxiliare (cablul 1).
- Conectați un capăt al celui de-al doilea cablu la borna negativă (-) a bateriei auxiliare și celălalt capăt cât mai departe de baterie la blocul motorului ce trebuie pornit (cablul 2). **Nu conectați la borna negativă (-) a bateriei descărcate.**
- Cablurile de legătură nu trebuie să atingă nici o piesă în mișcare.



## Cazuri de urgență pe drum

### Pomirea motorului

- Turați motorul vehiculului cu bateria auxiliară la turație moderată.
- Porniți motorul vehiculului cu bateria descărcată.
- Turați motoarele ambelor vehicule încă 3 min. înainte de a deconecta cablurile de legătură.

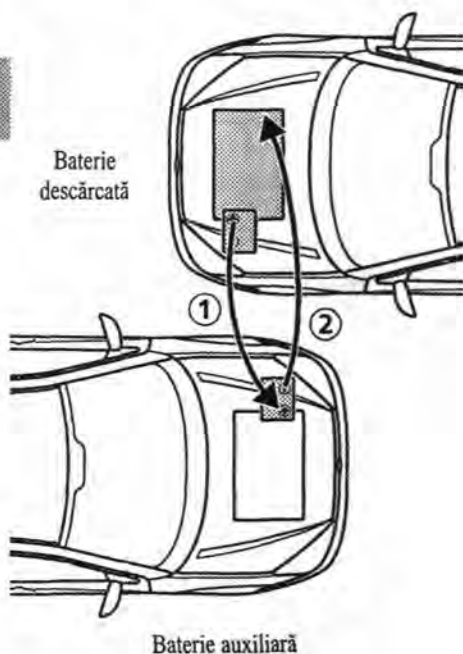
## Cazuri de urgență pe drum

### Deconectarea cablurilor de legătură

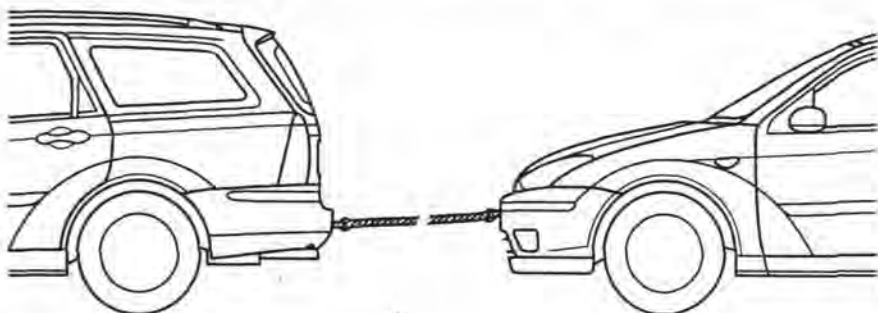


Nu aprindeți farurile. Tensiunea înaltă ar putea arde becurile.

- Deconectați mai întâi cablul 2 (-) și apoi cablul 1 (+).



## Cazuri de urgență pe drum

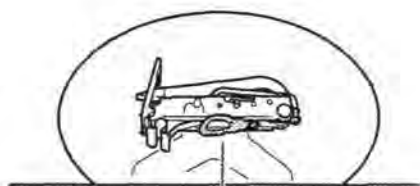


### REMORCAREA VEHICULULUI

Atât pe partea din față, cât și pe partea din spate a vehiculului există un loc pentru atașarea inelului de remorcare cu șurub, folosind un cablu de remorcare Ford sau Motorcraft. Inelul de remorcare cu șurub este ținut, împreună cu cricul, în compartiment și trebuie **întotdeauna** purtat în vehicul.



Inelul de remorcare cu șurub are filetare pe stânga. Montați-l prin rotire în sensul **invers acelor de ceasornic**. Folosiți cheia de roată pentru a vă asigura că inelul de remorcare este înșurubat până la capăt.



4 uși



Estate



3 / 5 uși

## Cazuri de urgență pe drum

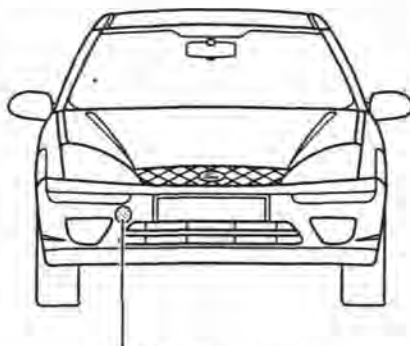
Scoateți capacul de la bara de protecție cu ajutorul unei șurubelnițe drepte și montați inelul de remorcare.

După folosire, deșurubați inelul de remorcare și puneți la loc capacul.

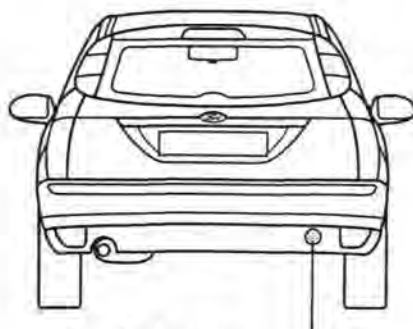
Când remorcați, porniți întotdeauna de pe loc ușor și fără smucituri. O tensiune excesivă în cablul de remorcare poate duce la deteriorarea ambelor vehicule.



Cheia din contact trebuie să fie pusă pe poziția "II" când vehiculul este remorcat, astfel încât sistemul de direcție, lămpile indicatoare ale direcției și luminile de frână să fie operaționale. Deoarece servofrâna și servodirecția nu funcționează cu motorul oprit, va trebui să apăsați frâna și să rotiți de volan mai cu putere. Asigurați-vă că aveți distanțe mai mari pentru frânare și manevrare.



Spațiu pentru montarea  
inelului de tractare față



Spațiu pentru montarea  
inelului de tractare spate

## Cazuri de urgență pe drum

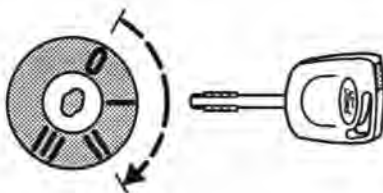
### Pornirea vehiculelor cu transmisie manuală prin remorcare sau împingere

 Pentru a preveni deteriorarea convertizorului catalitic, **nu** porniți vehiculul prin remorcare sau împingere în timp ce motorul este la **temperatura de funcționare**. Folosiți o baterie auxiliară și cabluri de legătură.

Este posibil să porniți motorul rece prin remorcarea sau împingerea vehiculului.

- Rotiți cheia în contact pe poziția "II".
- Apăsați pedala de accelerație.
- Apăsați pedala de ambreiaj și selectați treapta a treia de viteză.
- În timp ce vehiculul este remorcat sau împins, eliberați ușor pedala de ambreiaj.

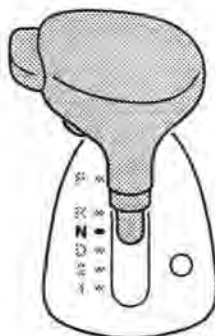
Poate fi greu de pornit un motor diesel rece prin împingerea sau remorcarea vehiculului, deoarece sistemul de pornire la temperaturi reci nu poate fi acționat dacă bateria este descărcată.



## Cazuri de urgență pe drum

### Remorcarea vehiculelor cu transmisie automată

Când este remorcat un vehicul cu transmisie automată, maneta schimbătorului de viteze trebuie să fie în poziția "N" (neutru). Nu remorcați niciodată un astfel de vehicul la o viteză mai mare de 50 km/h sau pe o distanță mai mare de 50 km. Dacă este necesară remorcarea pe o distanță mai lungă, roțile de tracțiune trebuie să fie ridicate de la pământ. Vehiculul remorcat trebuie să fie cu fața înainte.



Nu remorcați niciodată un vehicul cu spatele și cu roțile de tracțiune rotindu-se. Dacă această instrucțiune nu este respectată, se poate defecta transmisia automată.

Un vehicul cu transmisie automată nu poate fi pornit prin împingere sau remorcare. Folosiți o baterie auxiliară și cabluri de legătură.



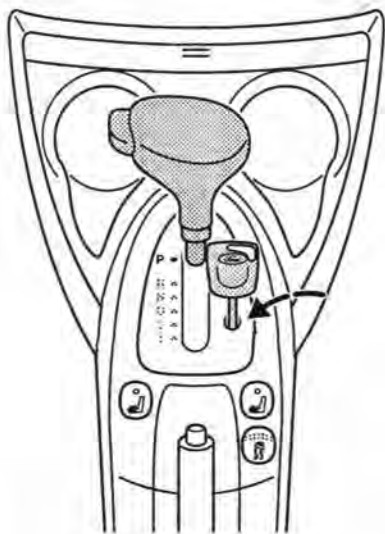
## Mentținere și întreținere

### Deblocarea manetei schimbătorului de viteze din poziția de parcare în caz de urgență (Transmisie automată).

Este posibilă eliberarea mecanică a manetei schimbătorului din poziția de parcare "P" în cazul descărcării bateriei sau a unei defecțiuni la sistemul electric.

Cu ajutorul unei șurubelnițe drepte (sau a unui alt obiect asemănător) scoateți capacul de pe consola centrală lângă maneta schimbătorului.

Introduceți o cheie (sau un alt obiect asemănător) în gaura de sub capac și împingeți în jos maneta de blocare, scoțând în același timp maneta schimbătorului din poziția "P".



Dacă maneta trece din nou în poziția "P", repetați procedura.

### SERVICE

#### Service asigurat de Ford

Când este vorba de operații esențiale pentru o bună fiabilitate și un bun comportament la drum al vehiculului dvs., respectați intervalele de service indicate în Ghidul de Service. Vă recomandă să apelați întotdeauna la un Dealer Ford.

#### Ce trebuie să faceți

Verificați cu regularitate nivelul lichidelor de la motor și completați, dacă este nevoie. Verificați presiunea pneurilor și funcționarea corectă a frânelor și a luminilor. Verificați luminile de avertizare. Un plan de întreținere vă este furnizat pentru ajutor.

Rezervoarele pentru lichidul de frână, lichidul de răcire și lichidul servodirecției sunt transparente și permit o verificare vizuală rapidă.

Pentru a le identifica ușor, capacele de umplere și joja de ulei sunt marcate galben/negru.



Contactul trebuie oprit înainte de lucru la compartimentul motorului. Chiar și cu contactul oprit, ventilatorul de răcire poate porni automat. De aceea fiți foarte atent să nu vă prindeți hainele, în special cravata sau eșarfa, în ventilator sau în curelele de transmisie.



Sistemul electronic de aprindere funcționează la o tensiune înaltă. Nu atingeți aceste componente cu motorul în funcțiune sau cu contactul pus.

#### Întreținerea generală a vehiculului

Când vehiculul este spălat, resturile de combustibil, ulei și lubrifianți sunt eliminate.



Folosiți numai zonele special amenajate pentru spălare, prevăzute cu sistem de drenare ecologic.



Aruncați uleiul de motor, lichidul de frână, antigelul, bateriile și pneurile uzate doar în locuri special amenajate sau cereți ajutor vânzătorului dvs. atunci când le înlocuiți. În nici un caz nu le aruncați în gunoiul menajer sau în canalele de scurgere.

Fiecare trebuie să se gândească la protecția mediului. Aduceți-vă și dvs. aportul.

## Mentținere și întreținere

### Plan de întreținere

#### Verificare zilnică

- Funcționarea tuturor luminilor exterioare și interioare. Înlocuiți becurile arse sau slăbite și asigurați-vă că lentilele sunt curate.

#### Verificare la fiecare alimentare

- Nivelul uleiului de motor.
  - Nivelul lichidului de frână.
  - Nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Presiunea și starea pneurilor (doar când este frig).

#### Verificare lunară

- Nivelul lichidului de răcire (cu motorul rece).
- Scurgeri la ansambluri, conducte, furtunuri și rezervoare.
- Nivelul lichidului servodirecției.
- Funcționarea aerului condiționat\*.
- Funcționarea frânei de mână.
- Funcționarea claxonului.



Păstrați uleiurile, lubrifiantii și lichidele de la motor departe de copil. Respectați instrucțiunile scrise pe recipient. Evitați contactul pielii cu uleiul de motor.

\* **Important:** Aerul condiționat trebuie folosit cel puțin 30 de min. pe lună.

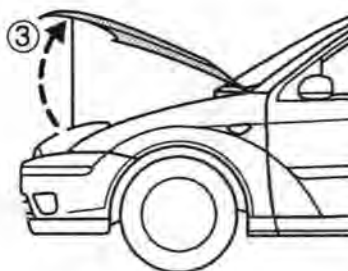
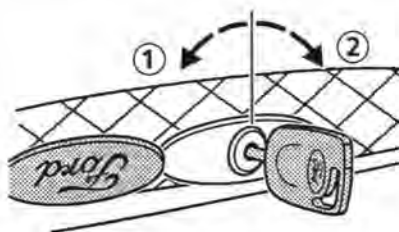
### Deschiderea capotei

● Trageți lateral emblema Ford de pe masca radiatorului în sus. Pentru a deschide capota, introduceți cheia și rotiți mai întâi în sensul invers acelor de ceasornic (1). Ridicați ușor capota și rotiți complet cheia în sensul acelor de ceasornic (2).



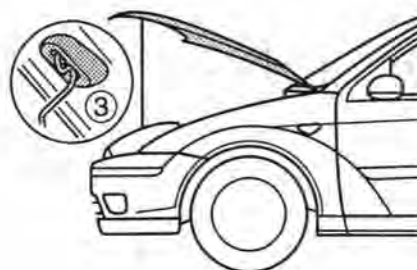
Scoateți cheia imediat după deschidere și puneți la loc emblema Ford.

● Ridicați capota și sprijiniți suportul său cu capătul galben pe locul de fixare (3).



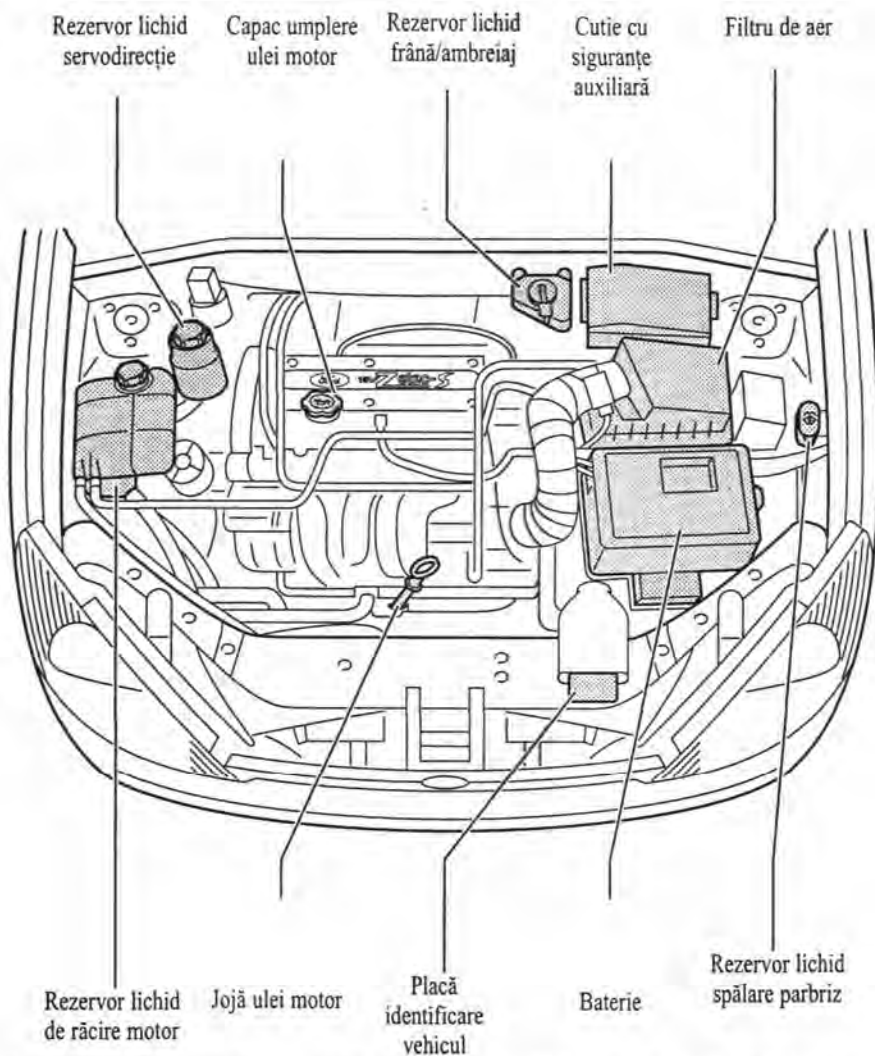
Pentru a o închide, puneți suportul în clema de prindere, coborâți capota și lăsați-o să cadă de la o înălțime de 20–30 cm.

Verificați întotdeauna dacă s-a închis bine.



## Menținere și întreținere

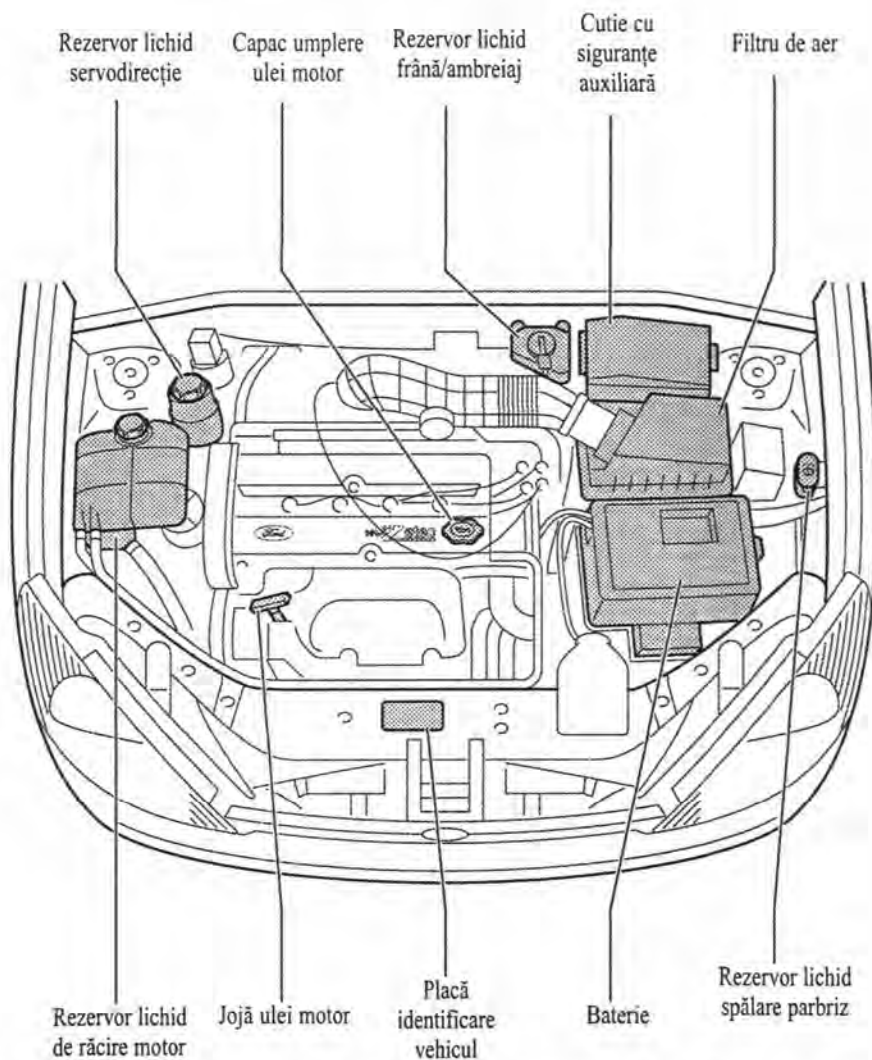
### Compartimentul motorului Zetec-E 16 V 1,4 l / 1,6 l



Pentru o identificare ușoară, capacele de umplere și joja de ulei motor sunt marcate galben/negru.

## Mentineră și întreținere

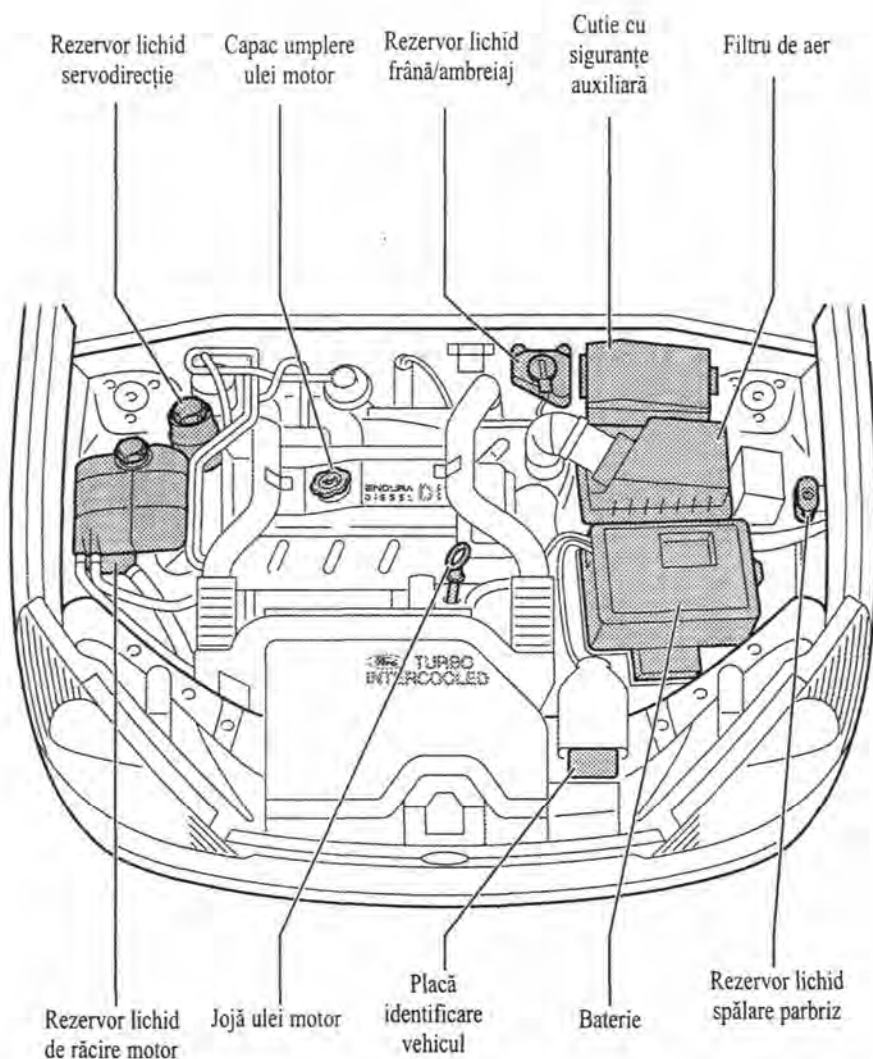
### Compartimentul motorului Zetec-E 16 V 1,8 l / 2,0 l



Pentru o identificare ușoară, capacele de umplere și joja de ulei motor sunt marcate galben/negru.

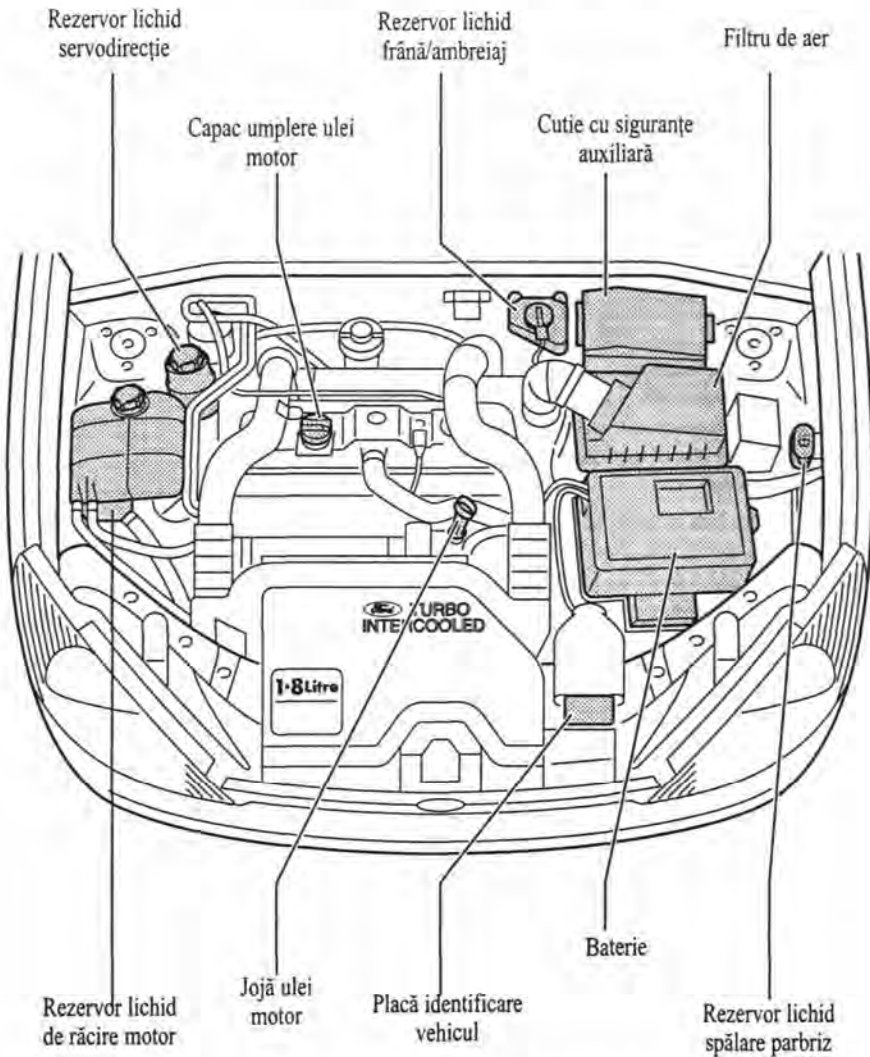
## Mentținere și întreținere

### Compartimentul motorului DI Turbo diesel 1,8 l



Pentru o identificare ușoară, capacele de umplere și joja de ulei motor sunt marcate galben/negru.

### Compartimentul motorului DuraTorq TDCi Turbo



Pentru o identificare ușoară, capacele de umplere și joa de ulei motor sunt marcate galben/negru.

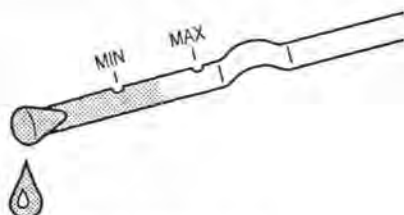
## Mentținere și întreținere

### Joja de ulei motor

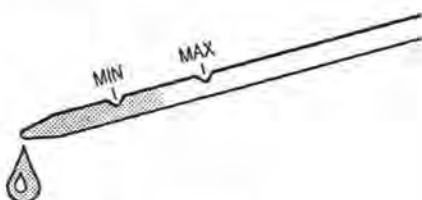
Consumul de ulei al motorului dvs. este influențat de mulți factori. Noile motoare ating valoarea normală doar după cca. 5.000 km. Motoarele Diesel și cele de înaltă performanță consumă puțin mai mult. Supus unor încălzări mari, motorul dvs. va consuma și mai mult.

Verificați periodic nivelul uleiului de motor, adică atunci când realimentați sau plecați la drum lung. Asigurați-vă că vehiculul stă pe o suprafață plană. Opriți contactul și așteptați câteva minute ca uleiul de motor să curgă înapoi în baie (la temperaturi exterioare reci sau când motorul nu a ajuns la temperatura de funcționare acest lucru poate dura mai mult). Nu porniți un motor rece fără a verifica în prealabil nivelul uleiului de motor. Scoateți joja, ștergeți-o cu o cârpă curată și fără scame, introduceți-o înapoi și scoateți-o încă o dată.

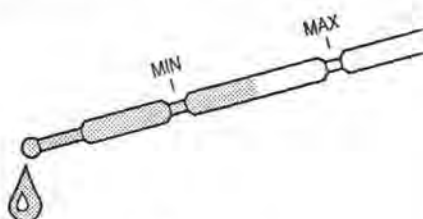
Dacă nivelul este între marcate, nu este necesar să mai adăugați ulei. Uleiul fierbinte poate depăși marcajul MAX cu câțiva milimetri datorită dilatării termice.



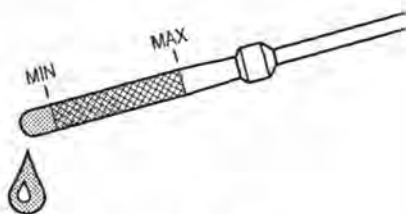
Motor Zetec-E 16V 1,4 l / 1,6 l



Motor Zetec-E 16V 1,8 l / 2,0 l



Motor Endura DI Turbo diesel



Motor diesel DuraTorq TDCi

Dacă nivelul este în dreptul marcatului MIN, completați folosind doar ulei de motor ce corespunde specificațiilor Ford. Pentru a aduce nivelul uleiului de la MIN la MAX, este nevoie de cca 0,75 l (1,5 l pentru motor diesel) de ulei.

Umpleți doar până la marcajul MAX.

Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Capacități și specificații*.

### Capacul de umplere al uleiului de motor

Capacul de ulei motor poate fi de tipul cu filet sau cu clame.

Pentru a-l deschide, rotiți în direcția săgeții și trageți. Nu deschideți capacul cu motorul în funcțiune.



Nu folosiți aditivi de ulei sau alte produse de tratare a motorului. Ele nu sunt necesare și pot, în anumite condiții, să producă defecțiuni la motor neacoperite de Garanția Ford.

Pentru a închide capacul, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până ce se aude un clic.



Nu aruncați recipientele goale de ulei în gunoiul menajer. Folosiți doar locurile special amenajate.



(filet)



Doar pentru 1,8 l DuraTorq  
TDCi (cu clame)

## Mentținere și întreținere

### Rezervorul lichidului de frână/ambreiaj

 Evitați contactul pielii sau ochilor cu acest lichid. Dacă se întâmplă acest lucru, spălați imediat zonele afectate cu apă multă și consultați un doctor.

Sistemele de frână și de ambreiaj sunt alimentate de la același rezervor de lichid.

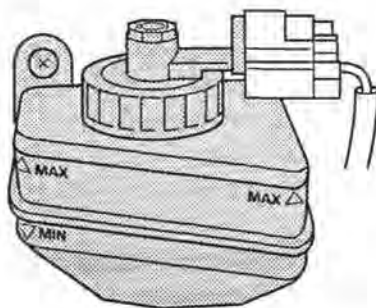
Nivelul lichidului trebuie să fie între marcasele MIN și MAX de pe partea laterală a rezervorului. Dacă nivelul scade sub marcajul MIN, se va aprinde lampa de avertizare a lichidului de frână.

Adăugați numai lichid de frână ce corespunde specificațiilor Ford. Consultați capitolul *Capacități și specificații*. Verificați cât mai rapid la un Dealer Ford să nu fie scurgeri în sistem.

Păstrați o curățenie absolută la umplerea cu lichid de frână.

 Dacă acest lichid intră în contact cu o suprafață vopsită, ștergeți imediat cu un burete ud și spălați cu apă multă.

Simbolul din spatele rezervorului lichidului de frână indică un lichid de frână "fără parafină".



### Rezervorul lichidului de răcire



Nu scoateți niciodată capacul de umplere cu motorul fierbinte.

Nivelul lichidului de răcire se vede prin rezervorul transparent. El trebuie să fie între marcasele MIN și MAX când motorul este rece. Lichidul de răcire fierbinte se dilată și prin urmare poate să treacă de nivelul MAX.

Adăugați lichid de răcire doar când motorul este rece. Dacă trebuie adăugat când motorul este fierbinte, așteptați mai întâi 10 min. să se răcească motorul. Mai întâi, desurubați capacul doar un sfert pentru a lăsa să iasă presiunea. Așteptați un moment, după care deschideți-l complet. Umpleți cu un amestec de 50% apă și 50% concentrat de lichid de răcire.

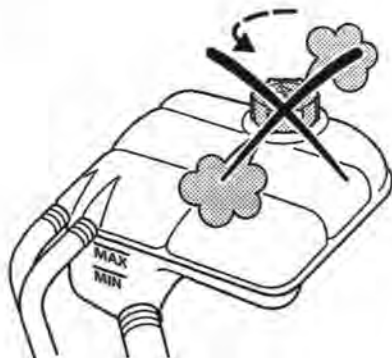


Aveți mare grijă când adăugați lichid de răcire. Evitați vărsarea pe orice piesă a motorului.

Adăugați doar lichid de răcire care corespunde specificațiilor Ford. Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Capacități și specificații*.



Nu amestecați lichide de răcire de culori sau specificații diferite.



## Mentținere și întreținere

### Lichidul de răcire al motorului



Evitați contactul pielii sau ochilor cu acest lichid. Dacă se întâmplă acest lucru, spălați imediat zonele afectate cu apă multă și consultați un doctor.

Lichidul de răcire, atunci când este folosit în concentrația corectă, nu numai că protejează motorul de deteriorare în timpul iernii, dar asigură și o protecție pe tot timpul anului la coroziune. Motoarele moderne funcționează la temperaturi foarte mari, iar lichidele de răcire de calitate inferioară nu pot menține protecția adecvată la coroziune a sistemului de răcire.

Din acest motiv, folosiți doar lichid de răcire ce corespunde specificațiilor Ford. Consultați capitolul *Capacități și specificații*.



Adăugați lichid de răcire doar când motorul este rece

### Verificarea nivelului lichidului servodirecției

Nivelul lichidului trebuie să fie în dreptul marcajului MAX când motorul este rece.

Dacă scade sub marcajul MIN, umpleți cu lichidul specificat. Pentru mai multe detalii, consultați capitolul *Lichidele de motor ale vehiculului*.



### Nivelul lichidului pentru transmisie automată

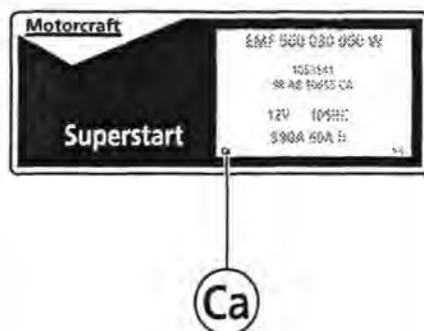
Dealer-ul dvs. Ford verifică și nivelul lichidului pentru transmisia automată atunci când efectuează lucrările obișnuite de întreținere a vehiculului dvs.

### Bateria

**Notă:** Vehiculul dvs. este dotat cu baterie din argint/ calciu (marcat Ca). Această baterie trebuie înlocuită tot cu o baterie de argint/ calciu.

Bateria necesită foarte puțină întreținere. Nivelul lichidului este verificat cu ocazia inspecțiilor obișnuite de service.

La înlocuirea bateriei cu una nouă, aceasta trebuie să fie de aceeași tensiune și capacitate cu cea veche. Pentru a afla care sunt specificațiile corecte ale bateriei, contactați un Dealer Ford.



### Sistemele de spălare a parbrizului și lunetei

Sistemele de spălare a parbrizului și lunetei sunt alimentate din același rezervor. Dacă este necesar, umpleți cu apă curată și Concentrat de Soluție de Spălare Parbriz și Lunetă (1:20).

Citiți instrucțiunile scrise pe recipient pentru a obține o concentrație corectă.

Strângeți bine capacul după umplere.



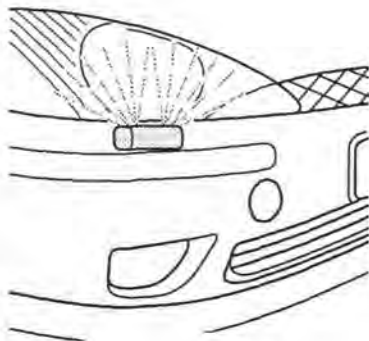
## Mentținere și întreținere

### Sistem de spălare a farurilor

 Nu utilizați sistemul de spălare mai mult de 10 sec. o dată și niciodată când rezervorul este gol.

Sistemul de spălare a farurilor funcționează doar când luminile exterioare sunt aprinse și stropitoare de parbriz și lunetă sunt și ele folosite. Sistemul este alimentat din rezervorul lichidului de spălare a parbrizului și lunetei.

Verificați frecvent funcționarea și eficiența sistemului de spălare a farurilor.



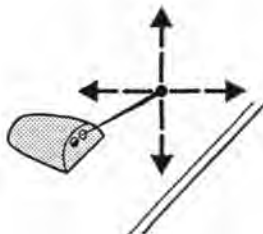
### Reglarea duzelor stropitorilor de parbriz și lunetă

Duzele rotunde pot fi reglate precis cu ajutorul unui ac.

Duza stropitorii lunetei se află în partea de sus, deasupra lunetei.

Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului, nu lăsați să intre zăpadă sau gheață în aceste duze.

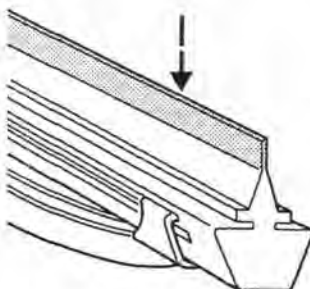
După activarea sistemului de încălzire a parbrizului, se dezgheață atât parbrizul, cât și duzele stropitorii de parbriz.



### Verificarea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

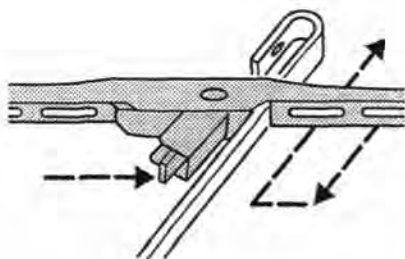
Verificați asperitatea lamelelor ștergătoarelor trecând cu degetele peste marginea acestora. Lamelele nu funcționează dacă au pe ele urme de vaselină, silicon sau combustibil. Pentru a le curăța, recomandăm soluții de curățare Ford.

Schimbați lamelele ștergătoarelor cel puțin o dată pe an. Vă recomandăm înlocuirea lor înainte de venirea iernii.



### Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Ridicați brațul ștergătorului și poziționați lamela în unghi drept față de brațul său. Pentru a demonta lamela, apăsați clama de prindere în direcția săgeții și trageți afară lamela ștergătorului în direcția opusă.



## Mentținere și întreținere

### PNEURILE

#### Pentru siguranța dumneavoastră

Când realimentați cu combustibil, verificați și presiunea pneurilor (acestea trebuind să fie reci). Pentru mai multe detalii asupra presiunii recomandate a pneurilor, consultați capitolul *Capacități și specificații*.

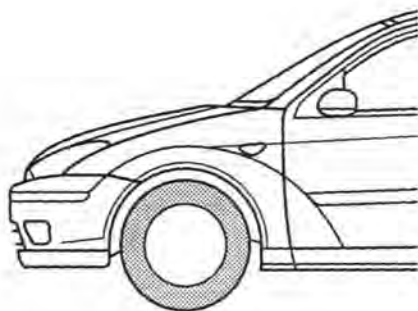
Respectați presiunea corectă a pneurilor, în special atunci când aveți încărcături mari și conduceți cu viteză ridicată. Presiunea prea mică reduce stabilitatea, crește rezistența de rulare și sporește gradul de uzură al anvelopelor, existând riscul unor accidente.

Dacă trebuie să urcați pe o bordură, urcați ușor și pe cât posibil cu roțile în unghi drept. Evitați orice obstacole abrupte sau ascuțite. Nu frecați anvelopele de borduri când parcați.

Examinați cu regularitate suprafața anvelopelor să nu existe tăieturi, corpuri străine și să fie uzate uniform. Uzura neuniformă a profilului anvelopei ar putea indica o centrare incorectă a roților.

Există o adâncime minimă a profilului anvelopei. Totuși, rețineți că performanța și siguranța anvelopelor tinde să scadă după atingerea limitei de 3 mm. Riscul de acvaplanare crește odată cu scăderea profilului.

Pentru mai multe detalii privind anvelopele de iarnă admise și lanțurile pentru zăpadă, consultați capitolul *Capacități și specificații*.



Aruncați anvelopele uzate doar în conformitate cu regulile locale cu privire la protecția mediului. Schimbați anvelopele de iarnă cu cele de vară de îndată ce condițiile de drum vă permit. Acest lucru va reduce consumul de combustibil și zgomotul.



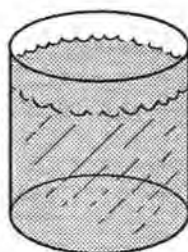
### ÎNȚEȚINEREA VEHICULULUI

#### Spălarea vehiculului

Nu aruncați materialele de curățare în gunoiul menajer. Folosiți doar locurile special amenajate.

 Folosiți numai zonele special amenajate pentru spălare, prevăzute cu sistem de drenare ecologic.

Cel mai important element în menținerea vopselei vehiculului este utilizarea de apă curată.



Folosiți doar apă rece sau caldută pentru spălarea vehiculului

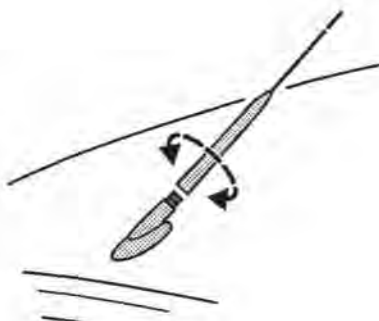
## Mentținere și întreținere

### Instalație automată de spălare

Cea mai bună metodă este spălarea într-o instalație de spălare fără perii. În instalațiile cu presiune mare a apei, apa ar putea pătrunde în interiorul vehiculului.



Deșurubați și scoateți antena radio înainte de a intra într-o instalație automată de spălare a vehiculelor. Opriti ventilatorul încălzitorului.



### Stropitoare acționate electric

Respectați instrucțiunile legate de stropitoarea acționată electric, în special cele cu referire la presiune și distanța de pulverizare. Nu pulverizați apă în dreptul radiatorului.

### Spălarea cu mâna

Spălați cu apă multă folosind un șampon de mașină. Ștergeți vehiculul cu o bucată de piele de căprioară.

Nu uitați să spălați vehiculul pe dedesubt în timpul iernii, pentru a îndepărta sarea corozivă.



Apăsați de câteva ori ușor pe frâne în timpul mersului pentru a îndepărta umezeala de pe discurile de frână.

### Curățarea farurilor

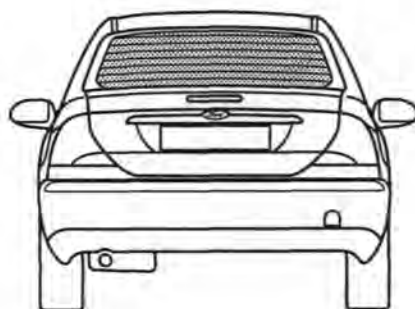
Pentru a evita deteriorarea lentilelor de plastic ale farurilor, nu folosiți substanțe abrazive agresive sau solvenți chimici. Nu ștergeți farurile când acestea sunt uscate și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea lentilelor.

### Curățarea lunetei

Pentru a evita deteriorarea elementele sistemului de încălzire atunci când curățați luneta pe dinăuntru, folosiți doar o cârpă moale sau o bucată umedă de piele de căprioară. Nu folosiți solvenți sau obiecte ascuțite pentru a curăți.

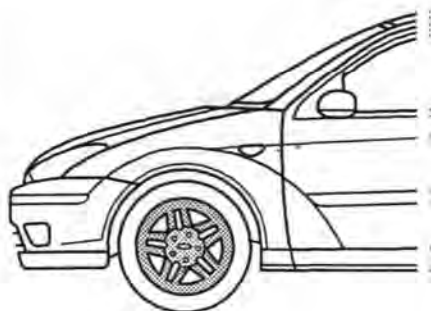
### Protecția dedesubtului mașinii

Partea de dedesubt a vehiculului dvs. a fost tratată împotriva coroziunii. Verificați cu regularitate starea acesteia și dacă este necesar, adresați-vă Dealer-ului dvs. Ford pentru întreținere.



### Curățarea roților

În funcție de distanța parcursă, curățați roțile săptămânal pentru a evita depunerea de praf. Folosiți Soluție Ford de Curățare a Roților sau apă caldă și un burete moale. Nu folosiți niciodată substanțe abrazive, deoarece ar putea deteriora suprafața lăcuită.



## Mentținere și întreținere

### Produse de curățare

Pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți următoarele produse din Gama Ford de Produse Chimice de Curățare a Vehiculelor:

- Șampon de mașină
- Ceară de mașină
- Ceară specială de lustruire
- Soluție pentru curățat și ceară
- Soluție de lustruire
- Protector pentru elementele din plastic și cauciuc
- Spray pentru curățarea bordului
- Soluție pentru curățat interiorul
- Soluție pentru dezghețat parbrizul
- Concentrat de soluție de spălare parbriz și lunetă (1:20)
- Soluție de spălare parbriz și lunetă în timpul iernii
- Insecticid
- Soluție pentru curățarea volanului



Aceste produse au fost proiectate pentru a nu polua mediul, din momentul fabricării până ce sunt aruncate.

### Refacerea vopselei deteriorate de cribluri

Vopseaua deteriorată de cribluri sau zgârieturi minore poate fi refăcută folosind Aerosol Paint Spray sau vopsea Touch-up din gama de Accesorii Ford. Respectați instrucțiunile de folosire de pe fiecare produs.



Pentru a menține vopseaua în condițiile garanției, îndepărtați imediat particulele aparent inofensive dar adesea agresive – de ex. murdărie de la păsări, rășină de la copaci, resturi de insecte, pete de gudron, sare de pe drum și deșeuri industriale.

### Păstrarea vopselei caroseriei

Dați cu ceară o dată sau de două ori pe an. Astfel se va păstra aspectul lucios și picăturile de apă se vor scurge mai ușor.



Când lustruiți vehiculul, aveți grijă să nu atingeți suprafețele de plastic, deoarece acestea sunt foarte greu de curățat. Nu lustruiți vehiculul când este soare puternic.

### Întreținerea tapiteriei din piele



Folosiți numai detergenți și materiale de curățare din piele corespunzătoare.

Ștergeți suprafețele din piele cu o cârpă umedă de bumbac sau lână și apoi ștergeți cu o cârpă uscată, curată și moale. Suprafețele foarte murdare pot fi curățate cu un detergent nu foarte puternic, cum ar fi spumă de săpun.

La o folosire normală, este recomandabil ca pielea să fie tratată cu agent special de mentținere la fiecare șase luni.

Pielea nu trebuie să devină prea umedă. Aveți întotdeauna grijă să nu intre apă între cusături.

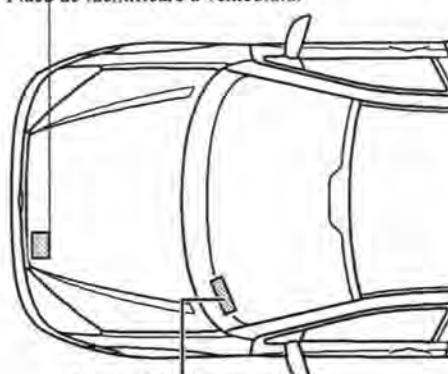
## Capacități și specificații

### NUMERELE DE IDENTIFICARE

#### Placa de identificare a vehiculului

Placa de identificare a vehiculului se află în compartimentul motorului. Pe ea sunt înscrise datele despre tipul vehiculului, numărul de identificare, greutatea vehiculului și date de identificare pentru diferite componente.

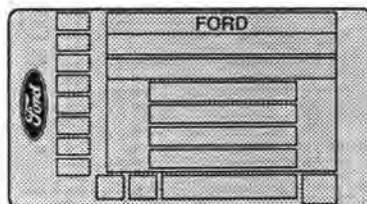
Placa de identificare a vehiculului



Numărul de identificare a vehiculului

#### Numărul de identificare a vehiculului

Numărul de identificare a vehiculului este ștanțat și pe eticheta din plastic de pe partea stângă a tabloului de bord. Un simbol aflat pe etichetă indică prezența sistemului air-bag.



#### Numărul motorului

În funcție de tipul de motor, numărul motorului se află în pozițiile următoare (văzut din direcția de mers):

- Motor Zetec-E 16V – dreapta față, sub motor / flanșa cutiei de viteze.
- Motor Zetec-E 16V – în partea de evacuare de la motor, lângă flanșa carcasei cutiei de viteze.
- Motor Endura DI Turbo diesel – în partea stângă, deasupra pompei de injecție.



## Capacități și specificații

### COMBUSTIBIL

Capacitate rezervor combustibil

Motor pe benzină: 55 l

Motor pe motorină: 52,7 l

Folosiți doar combustibil de calitate superioară, specificată mai jos, care conține detergenți și alți aditivi. Folosirea unui combustibil de calitate inferioară poate duce la deteriorarea motorului.



Nu folosiți aditivi suplimentari sau alte produse de tratare a motorului. Ele nu sunt necesare și pot provoca defecțiuni care nu sunt acoperite de garanția Ford.

Când se desface capacul de umplere, se poate auzi un șuierat. Acest lucru este normal și nu trebuie luat în considerare. Pentru a evita vărsarea de combustibil, opriți întotdeauna alimentarea la a doua oprire automată a pompei.

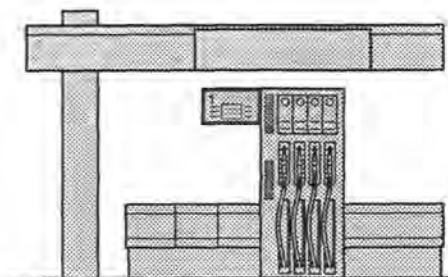
### Motor pe benzină

Vehiculele echipate cu convertor catalitic trebuie alimentate doar cu benzină fără plumb.

### ***Benzină fără plumb (cifră octanică 95)***

Se poate folosi și benzină fără plumb cu cifră octanică mai mare, dar acest lucru nu aduce avantaje semnificative.

Ștuțul de umplere a vehiculelor cu motoare pe benzină are o deschizătură îngustă ce se potrivește doar duzei pompelor de combustibil fără plumb.



## Capacități și specificații



Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina care conține plumb poate provoca o deteriorare permanentă a catalizatorului catalitic și a senzorului HO2S (senzor detector de oxigen în gazele încălzite de eșapament). Ford nu își asumă nici o responsabilitate pentru defecțiunile produse de benzina cu plumb. Deși aceste defecțiuni nu sunt acoperite de garanție, luați imediat legătura cu cel mai apropiat Dealer Ford dacă ați pus din greșeală combustibil fără plumb.

### Motoarele Diesel

Folosiți numai combustibil de calitate, în concordanță cu normele EN 590 sau echivalent.



Nu folosiți RME (bio diesel) exceptând cazurile când este vorba de un combustibil în amestec de până la 5 %. Ford nu își asumă răspunderea pentru daune provocate de folosirea unui combustibil cu concentrație mai mare de 5% de RME (bio diesel).

### Folosirea pe timpul verii și al iernii

Vehiculul dvs. a fost conceput să funcționeze atât pe timpul verii cât și al iernii. Schimbarea de la condițiile de vară se face fără probleme. În condiții severe de iarnă este posibil să doriți să folosiți anumiți aditivi pentru a preveni creșterea vâscozității combustibilului. Vă rugăm să consultați indicațiile producătorului pentru a folosi dozajul corect.



Folosirea îndelungată a aditivilor nu este recomandată. Nu adăugați kerosen sau parafină în combustibilul diesel.



Dacă din greșeală ați alimentat vehiculul diesel cu benzină nu încercați să porniți motorul. Ford nu are nici o responsabilitate pentru defectarea motorului ca urmare a alimentării incorecte. Deși aceste defecțiuni nu sunt acoperite de garanție, adresați-vă imediat unui Dealer Ford.

## Capacități și specificații

### Date despre motor

|                                                         |                                                   |                                                   |                                                   |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Tip motor                                               | Zetec-E 16V<br>1,4 l cu<br>convertor<br>catalitic | Zetec-E 16V<br>1,6 l cu<br>convertor<br>catalitic | Zetec-E 16V<br>1,8 l cu<br>convertor<br>catalitic |
| Capacitate cubică    cm <sup>3</sup>                    | 1388                                              | 1596                                              | 1796                                              |
| Putere la ieșire    kW (PS)<br>la 1/min                 | 55 (75)<br>5000                                   | 74 (100)<br>6000                                  | 85 (115)<br>5500                                  |
| Cuplu maxim    nM<br>la 1/min                           | 123<br>3500                                       | 145<br>4000                                       | 160<br>4400                                       |
| Calitate necesară<br>a combustibilului                  | Benzină fără plumb cifră octanică 95*             |                                                   |                                                   |
| Turația maximă<br>continuă a motorului    1/min         | 6450                                              | 6450                                              | 6200                                              |
| Turația maximă cu<br>intermitențe a motorului 1/min     | 6675                                              | 6675                                              | 6424                                              |
| Turație la relanti    1/min<br>(cu transmisie automată) | 700±30<br>(-)                                     | 700±30<br>(800)                                   | 700±30<br>(-)                                     |
| Sistem de inducție                                      | Injectie combustibil electronică                  |                                                   |                                                   |
| Sucesiune aprindere                                     | 1-3-4-2                                           |                                                   |                                                   |
| Bujie cu scânteie /<br>incandescență (Motorcraft)       | AZFS 22 C                                         |                                                   | AYFS 22<br>PP1                                    |
| Spațiu bujie cu scânteie    mm                          | 1,3                                               |                                                   | 1,0                                               |
| Sistem aprindere                                        | Aprindere electronică                             |                                                   |                                                   |
| Joc supapă    Admisie mm                                | 0.20±0.03                                         | 0.20±0.03                                         | 0.14±0.04                                         |
| (rece) **    Evacuare mm                                | 0.30±0.03                                         | 0.34±0.03                                         | 0.31±0.04                                         |
| Filtru ulei motor (Motorcraft)                          | EFL 500                                           | EFL 600                                           | EFL 600                                           |

\* Se poate folosi și benzină fără plumb cu cifră octanică de 98, dar acest lucru nu aduce avantaje semnificative.

\*\* Verificați/reglați cu vehiculul staționând, cel puțin 5 minute după oprirea motorului.

## Capacități și specificații

### Date despre motor

| Tip motor                                         |                 | Zetec-E 16V<br>2,0 l cu convertor<br>catalitic      | Endura DI 1,8 l<br>Turbo diesel | Endura DI<br>Turbo diesel 1,8 | DuraTorq™ DCI<br>Turbo diesel 1,8 |
|---------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| Capacitate cubică                                 | cm <sup>3</sup> | 1988                                                | 1753                            | 1753                          |                                   |
| Putere la ieșire                                  | kW (CP)         | 96 (130)                                            | 55 (75)                         | 66 (90)                       | 85(115)                           |
|                                                   | la 1/min        | 5500                                                | 4000                            | 4000                          | 3800                              |
| Cuplu maxim                                       | nM              | 178                                                 | 175                             | 200                           | 250                               |
|                                                   | la 1/min        | 4500                                                | 1800                            | 2000                          | 1850                              |
| Calitatea necesară<br>a combustibilului           |                 | Combustibil fără<br>plumb, cu cifră<br>octanică 95* | Diesel                          |                               |                                   |
| Turația maximă continuă<br>a motorului            |                 | 1/min                                               | 5950                            | 4500                          | 4500                              |
| Turația maximă cu intermitențe<br>a motorului     |                 | 1/min                                               | 6175                            | 4800                          | 4800                              |
| Turație la relanti                                |                 | 1/min                                               | 700±30                          | 800±50                        | 900±50                            |
| Sistem de inducție                                |                 | Injectie combustibil electronică                    |                                 |                               |                                   |
| Succesiune aprindere                              |                 | 1-3-4-2                                             | 1-3-4-2                         |                               |                                   |
| Bujie cu scânteie /<br>incandescență (Motorcraft) |                 | AYFS 22<br>PP1                                      | EZD 37                          | EZD 37                        | EZD 37                            |
| Spațiu bujie cu scânteie                          |                 | mm                                                  | 1.0                             | -                             | -                                 |
| Sistem aprindere                                  |                 | Aprindere electronică                               |                                 |                               | -                                 |
| Joc supapă<br>(rece) **                           | Admisie mm      | 0.14±0.04                                           | 0.35±0.05                       | 0.35                          | 0.35±0.05                         |
|                                                   | Evacuare mm     | 0.31±0.04                                           | 0.50±0.05                       | 0.50                          | 0.50±0.05                         |
| Filtru ulei motor (Motorcraft)                    |                 | EFL 600                                             | EFL 386                         | EFL 386                       | EFL 386                           |

\* Se poate folosi și benzină fără plumb cu cifră octanică de 98, dar acest lucru nu aduce avantaje semnificative.

\*\* Verificați/reglați cu vehiculul staționând, cel puțin 5 minute după oprirea motorului.

## Capacități și specificații

| Consum combustibil conform Reglementării CE 80/1268/CEE                                |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Dimensiune anvelope                                                                    | Raport osii | Greutate referință conf. CE între ... și ... (kg) | Consum combustibil – litri/100 kg  |                                       |                              | Emisie de CO <sub>2</sub> (g/km) |
|                                                                                        |             |                                                   | Mediu urban<br>Euro III / Euro IV* | Mediu ne-urban<br>Euro III / Euro IV* | Total<br>Euro III / Euro IV* |                                  |
| Vehicul model cu 3/4 și 5 uși / Estate Motor: Zetec-SE 1.4i (75 PS) Transmisie manuală |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                              | 4.06        | 1165...1280                                       | 8.8*                               | 5.4*                                  | 6.6*                         | 158*                             |
| 195/55R15                                                                              |             | 1165...1280                                       | 8.9*                               | 5.6*                                  | 6.8*                         | 162*                             |
| 195/60R15                                                                              |             | 1165...1280                                       | 8.8*                               | 5.5*                                  | 6.7*                         | 160*                             |
| Vehicul model cu 3/5 uși / Estate Motor: Zetec-SE 1.6i (100 PS) Transmisie manuală     |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                              | 4.06        | 1165...1280                                       | 9.4*                               | 5.4*                                  | 6.8*                         | 163*                             |
| 195/60R15                                                                              |             | 1165...1280                                       | 9.4*                               | 5.5*                                  | 6.9*                         | 165*                             |
| 205/50R16                                                                              |             | 1165...1280                                       | 9.5*                               | 5.6*                                  | 7.0*                         | 167*                             |
| 215/40R17                                                                              |             | 1165...1280                                       | 9.6*                               | 5.7*                                  | 7.1*                         | 169*                             |
| Vehicul model cu 3/5 uși Motor: Zetec-SE 1.6i (100 PS) Transmisie automată             |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                              | 4.20        | 1165...1280                                       | 10.9                               | 6.1                                   | 7.8                          | 188                              |
| 195/60R15                                                                              |             | 1165...1280                                       | 11.2                               | 6.2                                   | 8.0                          | 192                              |
| Vehicul model cu 4 uși Motor: Zetec-SE 1.6i (100 PS) Transmisie automată               |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                              | 4.20        | 1165...1280                                       | 10.9                               | 6.0                                   | 7.8                          | 186                              |
| 195/60R15                                                                              |             | 1165...1280                                       | 11.2                               | 6.2                                   | 8.0                          | 192                              |
| Vehicul model Estate Motor: Zetec-SE 1.6i (100 PS) Transmisie automată                 |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                              | 4.20        | 1280...1395                                       | 11.3                               | 6.4                                   | 8.2                          | 196                              |
| 195/60R15                                                                              |             | 1280...1395                                       | 11.5                               | 6.6                                   | 8.4                          | 200                              |
| Vehicul model cu 3/5 uși Motor: Zetec-SE 1.8i (115 PS) Transmisie manuală              |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                              | 4.06        | 1165...1280                                       | 10.3/10.4*                         | 6.0/6.0*                              | 7.6/7.6*                     | 181/181*                         |
| 195/60R15                                                                              |             | 1165...1280                                       | 10.2/10.3*                         | 6.0/6.0*                              | 7.6/7.6*                     | 181/181*                         |
| 205/50R16                                                                              |             | 1165...1280                                       | 10.3/10.4*                         | 6.1/6.1*                              | 7.7/7.7*                     | 183/183*                         |
| 215/40R17                                                                              |             | 1165...1280                                       | 10.4/10.5*                         | 6.2/6.2*                              | 7.8/7.8*                     | 185/185*                         |
| Vehicul model cu 4 uși Motor: Zetec-SE 1.8i (115 PS) Transmisie manuală                |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                              | 4.06        | 1165...1280                                       | 10.3/10.3*                         | 5.9/5.9*                              | 7.5/7.5*                     | 179/179*                         |
| 195/60R15                                                                              |             | 1165...1280                                       | 10.2/10.3*                         | 6.0/6.0*                              | 7.5/7.5*                     | 179/179*                         |
| 205/50R16                                                                              |             | 1165...1280                                       | 10.3/10.4*                         | 6.1/6.1*                              | 7.6/7.6*                     | 181/181*                         |

## Capacități și specificații

| Consum combustibil conform Reglementării CE 60/1268/CEE                     |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| Dimensiune<br>anvelope                                                      | Raport<br>osii | Greutate<br>referință<br>conf. CE<br>între ... și<br>... (kg) | Consum combustibil – litri/100 kg        |                                             |                                 | Emisie de<br>CO <sub>2</sub> (g/km) |
|                                                                             |                |                                                               | Mediu<br>urban<br>Euro III /<br>Euro IV* | Mediu<br>ne-urban<br>Euro III /<br>Euro IV* | Total<br>Euro III /<br>Euro IV* |                                     |
| Vehicul model Estate Motor: Zetec-SE 1.8i (115 PS) Transmisie manuală       |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 185/65R14                                                                   | 4.06           | 1280...1395                                                   | 10.4/10.5*                               | 6.0/6.0*                                    | 7.6/7.6*                        | 181/181*                            |
| 195/60R15                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 10.4/10.4*                               | 6.1/6.1*                                    | 7.7/7.7*                        | 184/184*                            |
| 205/50R16                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 10.5/10.5*                               | 6.2/6.2*                                    | 7.8/7.8*                        | 186/186*                            |
| 215/40R17                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 10.6/10.6*                               | 6.3/6.3*                                    | 7.9/7.9*                        | 188/188*                            |
| Vehicul model 3 uși Motor: Zetec-SE 2i (130 PS) Transmisie manuală          |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 195/60R15                                                                   | 4.06           | 1165...1280                                                   | 11.4/11.6*                               | 6.8/6.8*                                    | 8.5/8.5*                        | 202/202*                            |
| 205/50R16                                                                   |                | 1165...1280                                                   | 11.5/11.7*                               | 6.9/6.9*                                    | 8.6/8.6*                        | 204/204*                            |
| 215/40R17                                                                   |                | 1165...1280                                                   | 11.6/11.8*                               | 7.0/7.0*                                    | 8.7/8.7*                        | 206/206*                            |
| Vehicul model 5 uși Motor: Zetec-SE 2i (130 PS) Transmisie manuală          |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 195/60R15                                                                   | 4.06           | 1280...1395                                                   | 11.6/11.7*                               | 6.9/6.9*                                    | 8.7/8.7*                        | 207/207*                            |
| 205/50R16                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 11.7/11.8*                               | 7.0/7.0*                                    | 8.8/8.8*                        | 209/209*                            |
| 215/40R17                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 11.8/11.9*                               | 7.1/7.1*                                    | 8.9/8.9*                        | 211/211*                            |
| Vehicul model 4 uși / Estate Motor: Zetec-SE 2i (130 PS) Transmisie manuală |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 195/60R15                                                                   | 4.06           | 1280...1395                                                   | 11.6/11.7*                               | 6.9/6.9*                                    | 8.6/8.6*                        | 205/205*                            |
| 205/50R16                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 11.7/11.8*                               | 7.0/7.0*                                    | 8.7/8.7*                        | 207/207*                            |
| Vehicul model 3/5 uși Motor: Zetec-SE 2i (130 PS) Transmisie automată       |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 195/60R15                                                                   | 4.20           | 1280...1395                                                   | 13.1*                                    | 7.3*                                        | 9.4*                            | 222*                                |
| 205/50R16                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 13.1*                                    | 7.4*                                        | 9.5*                            | 224*                                |
| 215/40R17                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 13.2*                                    | 7.5*                                        | 9.6*                            | 227*                                |
| Vehicul model 4 uși Motor: Zetec-SE 2i (130 PS) Transmisie automată         |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 195/60R15                                                                   | 4.20           | 1280...1395                                                   | 13.0*                                    | 7.3*                                        | 9.4*                            | 222*                                |
| 205/50R16                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 13.1*                                    | 7.3*                                        | 9.5*                            | 224*                                |
| Vehicul model Estate Motor: Zetec-SE 2i (130 PS) Transmisie automată        |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 195/60R15                                                                   | 4.20           | 1280...1395                                                   | 13.1*                                    | 7.3*                                        | 9.4*                            | 222*                                |
| 205/50R16                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 13.2*                                    | 7.3*                                        | 9.5*                            | 224*                                |
| 215/40R17                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 13.2*                                    | 7.5*                                        | 9.6*                            | 227*                                |
| Vehicul model 3/5 uși Motor: Endura-DiTD 1.8i (75 PS) Transmisie manuală    |                |                                                               |                                          |                                             |                                 |                                     |
| 185/65R14                                                                   | 3.56           | 1280...1395                                                   | 6.8                                      | 4.1                                         | 5.1                             | 135                                 |
| 195/60R15                                                                   |                | 1280...1395                                                   | 6.8                                      | 4.2                                         | 5.2                             | 137                                 |

## Capacități și specificații

| Consum combustibil conform Reglementării CE 80/1268/CEE                              |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Dimensiune anvelope                                                                  | Raport osii | Greutate referință conf. CE între ... și ... (kg) | Consum combustibil – litri/100 kg  |                                       |                              | Emisie de CO <sub>2</sub> (g/km) |
|                                                                                      |             |                                                   | Mediu urban<br>Euro III / Euro IV* | Mediu ne-urban<br>Euro III / Euro IV* | Total<br>Euro III / Euro IV* |                                  |
| Vehicul model 4 uși Motor: Endura-DI TD 1,8i (75 PS) Transmisie manuală              |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                            | 3.56        | 1280...1395                                       | 6.8                                | 4.1                                   | 5.1                          | 134                              |
| 195/60R15                                                                            |             | 1280...1395                                       | 6.8                                | 4.2                                   | 5.2                          | 136                              |
| Vehicul model Estate Motor: Endura-DI TD 1,8i (75 PS) Transmisie manuală             |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                            | 3.56        | 1280...1395                                       | 6.8                                | 4.1                                   | 5.1                          | 134                              |
| 195/60R15                                                                            |             | 1280...1395                                       | 6.8                                | 4.2                                   | 5.2                          | 137                              |
| Vehicul model 3/5 uși Motor: Endura-DI TD 1,8i (90 PS) Transmisie manuală            |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                            | 3.41        | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.4                                   | 5.4                          | 143                              |
| 195/60R15                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.5                                   | 5.5                          | 145                              |
| 205/50R16                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.3                                | 4.6                                   | 5.6                          | 147                              |
| 215/40R17                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.4                                | 4.7                                   | 5.7                          | 150                              |
| Vehicul model 4 uși Motor: Endura-DI TD 1,8i (90 PS) Transmisie manuală              |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                            | 3.41        | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.4                                   | 5.4                          | 142                              |
| 195/60R15                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.4                                   | 5.4                          | 144                              |
| 205/50R16                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.3                                | 4.5                                   | 5.5                          | 145                              |
| Vehicul model Estate Motor: Endura-DI TD 1,8i (90 PS) Transmisie manuală             |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                            | 3.41        | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.4                                   | 5.4                          | 143                              |
| 195/60R15                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.5                                   | 5.5                          | 145                              |
| 205/50R16                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.3                                | 4.6                                   | 5.6                          | 147                              |
| 215/40R17                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.4                                | 4.7                                   | 5.7                          | 150                              |
| Vehicul model 3/5 uși / Estate Motor: DuraTorq-TDCi 1,8i (115 PS) Transmisie manuală |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                            | 3.41        | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.4                                   | 5.4                          | 143                              |
| 195/60R15                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.5                                   | 5.5                          | 145                              |
| 205/50R16                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.3                                | 4.6                                   | 5.6                          | 147                              |
| 215/40R17                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.4                                | 4.7                                   | 5.7                          | 150                              |
| Vehicul model 4 uși Motor: DuraTorq-TDCi 1,8i (115 PS) Transmisie manuală            |             |                                                   |                                    |                                       |                              |                                  |
| 185/65R14                                                                            | 3.41        | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.4                                   | 5.4                          | 142                              |
| 195/60R15                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.2                                | 4.4                                   | 5.4                          | 144                              |
| 205/50R16                                                                            |             | 1280...1395                                       | 7.3                                | 4.5                                   | 5.5                          | 145                              |

## Capacități și specificații

### Date despre schimbarea vitezelor

| Motor                                        | Raport<br>osii | Viteza în trepte – km/h |           |           |           |           |
|----------------------------------------------|----------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                              |                | Transmisie manuală      |           |           |           |           |
|                                              |                | Treapta 1               | Treapta 2 | Treapta 3 | Treapta 4 | Treapta 5 |
| Zetec-SE 16V 1,4 l                           | 3.61           | 0-55                    | 25-102    | 38-154    | 51-171    | 65-171    |
| Zetec-SE 16V 1,4 l                           | 4.06           | 0-49                    | 21-86     | 33-132    | 46-164    | 57-171    |
| Zetec-SE 16V 1,6 l                           | 3.82           | 0-52                    | 24-96     | 36-145    | 48-180    | 61-185    |
| Zetec-SE 16V 1,6 l                           | 4.06           | 0-49                    | 23-91     | 34-137    | 46-180    | 57-185    |
| Zetec-E 16V 1,8 l                            | 4.06           | 0-53                    | 22-87     | 34-130    | 45-176    | 57-198    |
| Zetec-E 16V 2,0 l                            | 4.06           | 0-49                    | 20-78     | 29-112    | 39-149    | 50-201    |
| Endura-DI Turbo-<br>diesel 1,8 l (75 PS)     | 3.56           | 0-38                    | 24-68     | 39-111    | 57-161    | 77-184    |
| Endura-DI Turbo<br>diesel 1,8 l (90 PS)      | 3.41           | 0-40                    | 24-69     | 35-100    | 51-143    | 70-184    |
| DuraTorq TDCi Turbo<br>diesel 1,8 l (115 PS) | 3.41           | 0-40                    | 25-71     | 39-109    | 56-156    | 73-196    |

## Capacități și specificații

### ULEIUL DE MOTOR

#### Schimbarea uleiului de motor

Ford Motor Company recomandă folosirea unui ulei de motor Ford/Motorcraft **Formula E SAE 5W-30**. Motorul vehiculului dvs. a fost proiectat pentru a folosi acest ulei. Pentru o performanță optimă, acest ulei trebuie folosit tot timpul.

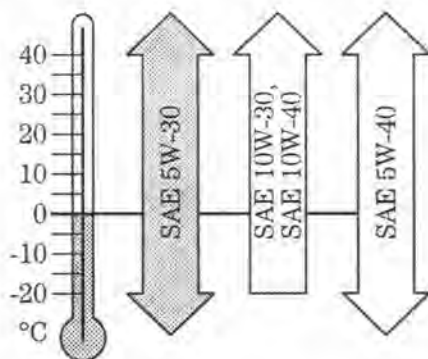
Alternativ se poate folosi și uleiuri având viscozitatea **SAE 5W-30** care corespund specificațiilor Ford sau **WSS-M2C913-A** sau **WSS-M2C912-A1**.

#### Umplerea uleiului de motor

Dacă nu găsiți un tip de ulei care să corespundă acestor specificații, trebuie să folosiți uleiuri cu viscozitatea **SAE 5W-30**, **SAE 10W-40** sau **SAE 5W-40**, în funcție de temperatura exterioară, care îndeplinesc specificațiile **ACEA A1/B1** sau **ACEA A3/B3**. Utilizarea acestor uleiuri poate duce la creșterea perioadei de pornire a motorului, la reducerea performanțelor motorului și la creșterea consumului de combustibil și a emisiei de gaze de eșapament.

Dealer-ii Ford sunt ținuti la curent cu ultimele schimbări și îmbunătățiri ale uleiurilor recomandate.

Dealer-ul dvs. Ford vă poate ajuta dacă aveți nevoie de ajutor sau de informații.



 Viscozitate recomandată



**Nu folosiți uleiuri ce nu corespund specificațiilor și cerințelor de mai sus.** Folosirea unor uleiuri necorespunzătoare poate provoca defecțiuni ale motorului ce nu sunt acoperite de garanția Ford.



**Nu umpleți niciodată mai sus de marcăjul MAX de pe joja de ulei.**



**Nu folosiți aditivi suplimentari sau alte produse de tratare a motorului.** Ele nu sunt necesare și pot provoca defecțiuni care nu sunt acoperite de garanția Ford.

## Capacități și specificații

### lichidele de motor ale vehiculului

Schimbați lichidele de motor la intervalele indicate în Certificatul de Service și Garanție.

#### Uleiul de transmisie

##### *Transmisia manuală (Tip A)*

Folosiți Ford Transmission Oil (Ulei de Transmisie Ford) sau ulei de transmisie ce corespunde specificației Ford ESD-M2C 186-A.

##### *Transmisia manuală (Tip B)*

Folosiți Ford High Pressure Oil (Ulei de Transmisie de Înaltă Presiune Ford) SAE 75W90 sau ulei de transmisie ce corespunde specificației Ford WSD-M2C 200-C.

Transmisia și diferențialul nu necesită întreținere. Nu sunt necesare schimbări de ulei.

Dealer-ul dvs. Ford va verifica nivelul uleiului de transmisie atunci când duceți mașina la service.

##### *Transmisia automată*

Folosiți Ford Automatic Transmission Fluid (Ulei de Transmisie Automată Ford) ce corespunde specificației Ford WSS-M2C 202-B.

Nivelul lichidului va fi verificat periodic cu ocazia inspecțiilor obișnuite.

#### Servodirecția

Folosiți Ford Automatic Transmission Fluid (Ulei de Transmisie Automată Ford) ce corespunde specificației Ford WSA-M2C 195-A.

#### Lichidul de frână și de ambreiaj

Folosiți Motorcraft Brake Fluid (Ulei de Frână Motorcraft) Super DOT 4 sau lichid de frână ce corespunde specificației Ford ESD-M6C 57-A. Umpleți până la marcajul MAX dacă este necesar.

Folosiți doar lichid de frână fără parafină.

Lichidul de frână trebuie înlocuit o dată la doi ani.

În condiții grele de lucru (cum ar fi tractarea unei remorci, folosirea extensivă a vehiculului în zonele montane), înlocuirea lichidului de frână trebuie să aibă loc o dată cu înlocuirea plăcuței de frână.



Păstrați o curățenie absolută la umplerea cu lichid de frână. Praful care intră în sistemul de frânare poate reduce performanțele frânării.

#### Lichidul de răcire



Nu amestecați lichide de răcire de culori sau specificații diferite.

#### *Vehicule cu lichid de răcire de culoare portocalie*

Folosiți un amestec de 50% apă și 55% lichid de răcire Motorcraft Super Plus 2000, conform specificației Ford WSS-M97 B44-D.

Dacă lichidul de răcire are specificația corectă și este amestecat în proporția corectă, el nu trebuie înlocuit decât după zece ani.

#### *Lichidul de spălare a parbrizului și lunetei*

Umpleți rezervorul cu apă și concentrat 1:20 lichid de spălare parbriz și lunetă. La temperaturi scăzute, folosiți lichid Ford de spălare parbriz și lunetă pentru iarnă. Citiți instrucțiunile de pe recipient pentru a afla care este concentrația corectă.

## Capacități și specificații

### Ghid de informații pentru realimentare

Pentru a vă informa rapid asupra detaliilor de realimentare, citiți indicațiile de pe coperta din spate a acestei cărți.



Nu aruncați recipientele goale de ulei și filtrele în gunoiul menajer. Folosiți doar locurile special amenajate.

### Capacități (litri)

| Motor                                    | Zetec-SE<br>16V 1,4 l | Zetec-SE<br>16V 1,6 l | Zetec-E<br>16V 1,8 l | Zetec-E<br>16V 2,0 l | Endura DI<br>Turbo-diesel 1,8 l |
|------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------|
| Ulei motor cu filtru                     | 3,75                  | 4,25                  | 4,25                 | 4,25                 | 5,6                             |
| Ulei motor fără filtru                   | 3,5                   | 3,75                  | 3,75                 | 3,75                 | 5,0                             |
| Transmisie manuală                       | Tip A<br>2,3          |                       |                      | Tip B<br>2,0         |                                 |
| Transmisie automată                      | -                     | 6,8*                  | -                    | 6,8*                 | -                               |
| Servodirecție                            | marcajul MAX          |                       |                      |                      |                                 |
| Sistem de răcire,<br>inclusiv încălzirea | 5,0*                  | 5,0*                  | 5,75*                | 5,75*                | 6,5*                            |
| Sistem de spălare parbriz                | 3,6                   |                       |                      |                      |                                 |
| Rezervor combustibil                     | 55                    |                       |                      |                      | 52,7                            |
| Rezervor lichid de<br>frână/ambreiaj     | marcajul MAX          |                       |                      |                      |                                 |

\* Capacitate totală

### GREUTATEA VEHICULULUI



Respectați indicațiile cu privire la greutate specificate în actele vehiculului (acolo unde este cazul) și nu depășiți greutatea brută admisă. Depășirea acestor greutăți poate avea determinări în comportamentul la frânare și direcționare al vehiculului și poate provoca accidente.

**Greutatea netă** este masa vehiculului dată de drum, adică cu tot cu benzină, lubrifianți, rezervorul umplut 90%, scule, roata de rezervă și șofer (75 kg).

**Sarcina utilă** se află scăzând greutatea netă din greutatea brută admisă.

Orice echipamente opționale și alte echipamente instalate ulterior vor reduce sarcina utilă.

Patru pasageri cântăresc cca 300 kg, adică în medie 75 kg de persoană.

## Capacități și specificații

| Greutate vehicul (kg)                                         | 3 uși     | 4 uși     | 5 uși     | Estate(wagon) |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------|
| <b>Motor Zetec-SE 16 V 1,4 l (75 PS) Transmisie manuală</b>   |           |           |           |               |
| Greutate netă                                                 | 1150-1210 | 1171-1231 | 1163-1244 | 1176-1258     |
| Sarcină utilă                                                 | 360-420   | 259-419   | 341-422   | 372-509       |
| Greutate brută admisă                                         | 1570      | 1590      | 1585      | 1630-1685     |
| Greutate admisă pe acoperiș                                   | 75        | 75        | 75        | 75*           |
| <b>Motor Zetec-SE 16 V 1,6 l (100 PS) Transmisie manuală</b>  |           |           |           |               |
| Greutate netă                                                 | 1154-1214 | 1175-1242 | 1167-1248 | 1180-1265     |
| Sarcină utilă                                                 | 356-416   | 353-420   | 342-423   | 370-505       |
| Greutate brută admisă                                         | 1570      | 1595      | 1590      | 1635-1685     |
| Greutate admisă pe acoperiș                                   | 75        | 75        | 75        | 75*           |
| <b>Motor Zetec-SE 16 V 1,6 l (100 PS) Transmisie automată</b> |           |           |           |               |
| Greutate netă                                                 | 1184-1245 | 1206-1265 | 1189-1276 | 1227-1313     |
| Sarcină utilă                                                 | 350-411   | 355-414   | 339-426   | 347-483       |
| Greutate brută admisă                                         | 1595      | 1620      | 1615      | 1660-1710     |
| Greutate admisă pe acoperiș                                   | 75        | 75        | 75        | 75*           |
| <b>Motor Zetec-E 1,8 l (115 PS) Transmisie manuală</b>        |           |           |           |               |
| Greutate netă                                                 | 1195-1254 | 1209-1269 | 1195-1279 | 1238-1323     |
| Sarcină utilă                                                 | 366-425   | 381-441   | 371-455   | 372-507       |
| Greutate brută admisă                                         | 1620      | 1650      | 1650      | 1695-1745     |
| Greutate admisă pe acoperiș                                   | 75        | 75        | 75        | 75*           |
| <b>Motor Zetec-E 2,0 l (130 PS) Transmisie manuală</b>        |           |           |           |               |
| Greutate netă                                                 | 1213-1272 | 1244-1311 | 1235-1316 | 1266-1351     |
| Sarcină utilă                                                 | 368-427   | 359-426   | 354-435   | 364-499       |
| Greutate brută admisă                                         | 1640      | 1670      | 1670      | 1715-1765     |
| Greutate admisă pe acoperiș                                   | 75        | 75        | 75        | 75*           |

## Capacități și specificații

| Greutate vehicul (kg)                                        | 3 uși     | 4 uși     | 5 uși     | Estate (wagon) |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------------|
| <b>Motor Zetec-E 2,0 l (130 PS) Transmisie automată</b>      |           |           |           |                |
| Greutate netă                                                | 1237-1294 | 1261-1326 | 1251-1330 | 1282-1365      |
| Sarcină utilă                                                | 346-403   | 344-409   | 340-419   | 350-483        |
| Greutate brută admisă                                        | 1640      | 1670      | 1670      | 1715-1765      |
| Greutate admisă pe acoperiș                                  | 75        | 75        | 75        | 75*            |
| <b>Motor Endura-DI 1,8 l (75 PS) Transmisie manuală</b>      |           |           |           |                |
| Greutate netă                                                | 1267-1320 | 1288-1339 | 1280-1356 | 1295-1380      |
| Sarcină utilă                                                | 365-418   | 376-435   | 354-430   | 375-510        |
| Greutate brută admisă                                        | 1685      | 1715      | 1710      | 1755-1805      |
| Greutate admisă pe acoperiș                                  | 75        | 75        | 75        | 75*            |
| <b>Motor Endura-DI 1,8 l (90 PS) Transmisie automată</b>     |           |           |           |                |
| Greutate netă                                                | 1267-1329 | 1288-1357 | 1280-1362 | 1295-1380      |
| Sarcină utilă                                                | 356-418   | 358-427   | 348-430   | 375-510        |
| Greutate brută admisă                                        | 1685      | 1715      | 1710      | 1755-1805      |
| Greutate admisă pe acoperiș                                  | 75        | 75        | 75        | 75*            |
| <b>Motor DuraTorq-TDCi 1,8 l (115 PS) Transmisie manuală</b> |           |           |           |                |
| Greutate netă                                                | 1272-1331 | 1292-1358 | 1288-1364 | 1310-1390      |
| Sarcină utilă                                                | 364-423   | 367-433   | 356-432   | 370-500        |
| Greutate brută admisă                                        | 1695      | 1725      | 1720      | 1760-1810      |
| Greutate admisă pe acoperiș                                  | 75        | 75        | 75        | 75*            |

\*100 kg cu tot cu portbagajul exterior

## Capacități și specificații

### PNEURILE

#### Presiunea pneurilor

Presiunea pneurilor trebuie verificată înainte de a porni la drum, când pneurile sunt reci (nu uitați de roata de rezervă).

Dacă sunt folosite pneuri de iarnă, nu depășiți presiunea maximă indicată de fabricant.

| Presiune pneuri (cu pneurile reci) |                     |                                 |      |                              |      |
|------------------------------------|---------------------|---------------------------------|------|------------------------------|------|
| Model                              | Dimensiune pneuri * | bar                             |      |                              |      |
|                                    |                     | Sarcină normală până la 3 pers. |      | Sarcină maximă peste 3 pers. |      |
|                                    |                     | Spate                           | Față | Spate                        | Față |
| Toate                              | 185/65 R14          | 2.2                             | 2.2  | 2.2 (2.3**)                  | 3.1  |
|                                    | 195/55 R15          | 2.0                             | 2.0  | 2.2                          | 3.1  |
|                                    | 195/60 R15          | 2.2                             | 2.2  | 2.2 (2.3**)                  | 3.1  |
|                                    | 205/50 R16          | 2.2                             | 2.2  | 2.3                          | 3.1  |
|                                    | 215/40 R17          | 2.2                             | 2.2  | 2.3                          | 3.1  |
|                                    | 125/80 R15***       | 4.2                             | 4.2  | 4.2                          | 4.2  |

\* Pneuri de vară. Variați a vitezei T, H sau V depinde de motor

\*\* Vehicule cu motoare diesel

\*\*\* Roată de rezervă temporară

#### Observații asupra presiunii pneurilor

- Nu este necesară creșterea presiunii pneurilor dacă se conduce doar pentru scurt timp la viteze de peste 160 km/h.

- Presiunea pneurilor trebuie crescută la valorile indicate pe pagina următoare dacă se conduce la viteze mari pe o perioadă mai lungă sau în mod continuu.

## Capacități și specificații

**Presiune pneuri pentru conducere continuă cu viteze mai mari de 160 km/h (cu pneurile reci)**

| Model | Dimensiune pneuri * | bar                             |      |                              |      |
|-------|---------------------|---------------------------------|------|------------------------------|------|
|       |                     | Sarcină normală până la 3 pers. |      | Sarcină maximă peste 3 pers. |      |
|       |                     | Spate                           | Față | Spate                        | Față |
| Toate | 185/65 R14          | 2.4                             | 2.4  | 2.4 (2.5**)                  | 3.3  |
|       | 195/55 R15          | 2.2                             | 2.2  | 2.4                          | 3.3  |
|       | 195/60 R15          | 2.4                             | 2.4  | 2.4 (2.5**)                  | 3.3  |
|       | 205/50 R16          | 2.4                             | 2.4  | 2.4 (2.5**)                  | 3.3  |
|       | 215/40 R17          | 2.4                             | 2.4  | 2.5                          | 3.3  |

\* Pneuri de vară. Variația vitezei T, H sau V depinde de motor

\*\* Vehicule cu motoare diesel

### Înlocuirea anvelopelor



Anvelopele sau roțile necorespunzătoare pot cauza accidente și să anuleze aprobarea tipului mașinii.

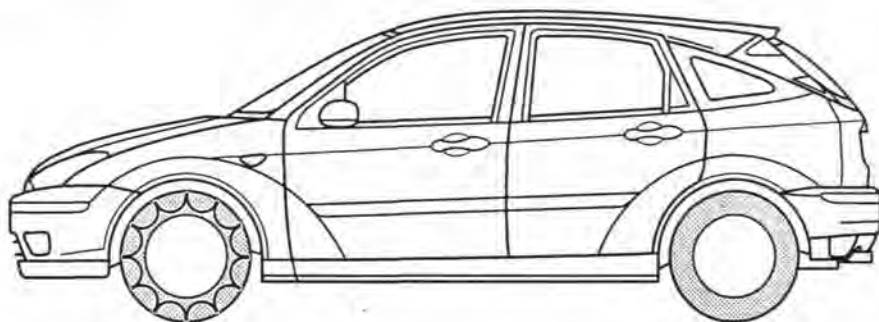
Citiți actele mașinii (acolo unde este cazul) pentru a afla care sunt tipurile de anvelope ce trebuie utilizate la roțile vehiculului dvs. sau cereți aceste informații de la Dealer-ul dvs. Ford.

E posibil ca vehiculul dvs. să fie echipat cu pneuri cu rezistență redusă la rulare (doar 185/65 R14).

Aceste pneuri au fost proiectate pentru a se potrivi perfect cu șasiul vehiculului dvs. și în același timp pentru a reduce consumul de carburant. Astfel, ele contribuie în mod semnificativ la o manevrabilitate sigură și economică.

La schimbarea anvelopelor, vă recomandăm să folosiți aceeași marcă de anvelope cu cele inițiale sau cereți sfatul Dealer-ului dvs. Ford.

## Capacități și specificații



### Anvelope pentru iarnă

Dacă se folosesc anvelope pentru iarnă, ele se vor monta pe toate cele patru roți. Nu depășiți viteza maximă specificată de fabricantul anvelopelor.

Trebuie lipit un sticker pe bord, astfel încât să-l poată vedea șoferul, în care să fie menționată viteza maximă de rulare.

Când se folosesc anvelope pentru iarnă, trebuie respectată presiunea indicată de fabricant.

Nu folosiți piulițele roților din aliaj pentru roțile din oțel (cu excepția roții de rezervă).

Dacă folosiți roți de rezervă în același timp cu anvelopele pentru iarnă, urmați instrucțiunile din secțiunea *Roata de rezervă*.



Jantele din aliaj din aluminiu nu trebuie fixate cu piulițe destinate jantelor din oțel.

### Lanțurile de zăpadă

Folosiți doar lanțuri de zăpadă cu ochiuri mici pentru roțile de tracțiune (din față).

Nu montați lanțuri de zăpadă pe anvelopele de tipurile 195/55 R15, 195/60 R15, 205/50 R16 sau 125/80 R15.

Nu depășiți 50 km/h. Scoateți imediat lanțurile când șoseaua nu mai este acoperită de zăpadă.

La vehiculele dotate cu Sistem de Control al Tracțiunii (TCS) sau Program Electronic de Stabilitate (ESP) caracteristicile de rulare pot fi modificate atunci când sunt utilizate lanțurile de zăpadă, situație ce poate fi evitată prin oprirea acestor sisteme.

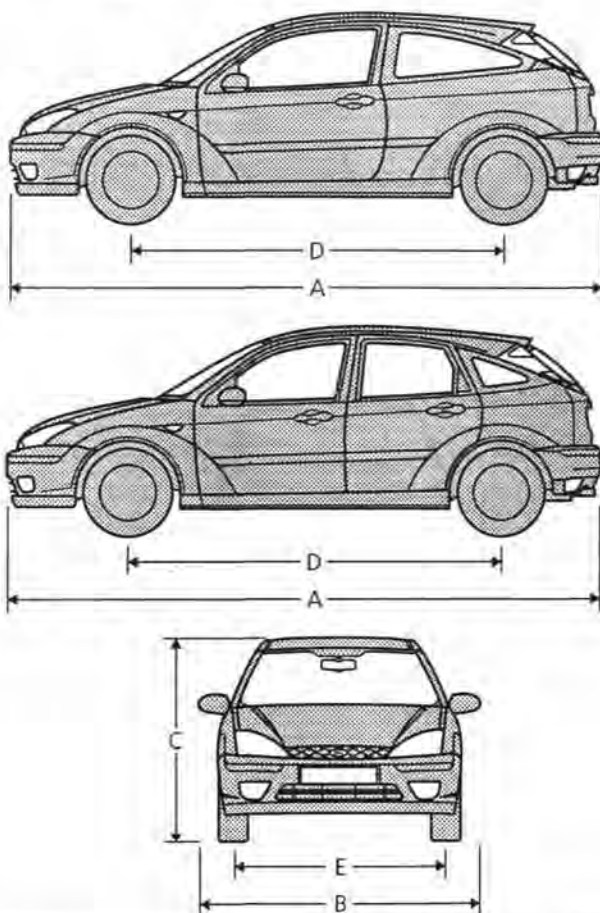
Vă rugăm consultați capitolele dedicate TCS și ESP.

Scoateți capacele roților înainte de montarea roților, pentru a evita deteriorarea lor.

Puneți la loc capacele roților imediat după ce scoateți lanțurile de zăpadă.

## Capacități și specificații

Vehicule model 3 și 5 uși

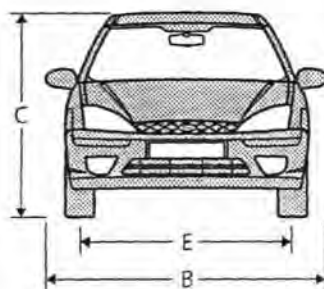
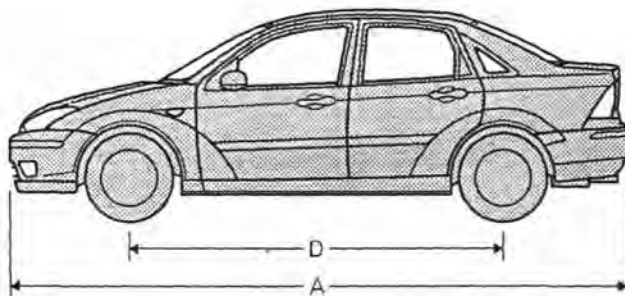


| Dimensiuni                                        | mm         |
|---------------------------------------------------|------------|
| A = Lungime totală                                | 4147       |
| B = Lățime totală (inclusiv oglinzile exterioare) | 1998       |
| C = Înălțime totală (greutate netă)               | 1440-1481  |
| D = Ampatament                                    | 2615       |
| E = Ecartament față                               | 1484-1502* |
| spate                                             | 1477-1495* |

\* În funcție de combinația roată / anvelopă

## Capacități și specificații

Vehicule model 4 uși

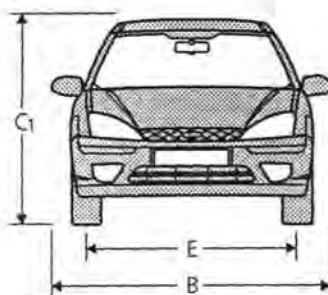
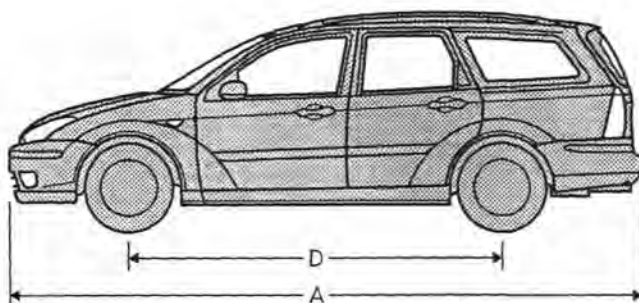


| Dimensiuni                                        | mm         |
|---------------------------------------------------|------------|
| A = Lungime totală                                | 4382       |
| B = Lățime totală (inclusiv oglinzile exterioare) | 1998       |
| C = Înălțime totală (greutate netă)               | 1440-1481  |
| D = Ampatament                                    | 2615       |
| E = Ecartament față                               | 1484-1502* |
| spate                                             | 1477-1495* |

\* În funcție de combinația roată / anvelopă

## Capacități și specificații

Vehicule model "Estate"



| Dimensiuni                                        | mm                       |
|---------------------------------------------------|--------------------------|
| A = Lungime totală                                | 4454                     |
| B = Lățime totală (inclusiv oglinzile exterioare) | 1998                     |
| C = Înălțime totală (greutate netă)               | 1461-1557                |
| D = Ampatament                                    | 2615                     |
| E = Ecartament față<br>spate                      | 1484-1502*<br>1477-1495* |

\* În funcție de combinația roată / anvelopă

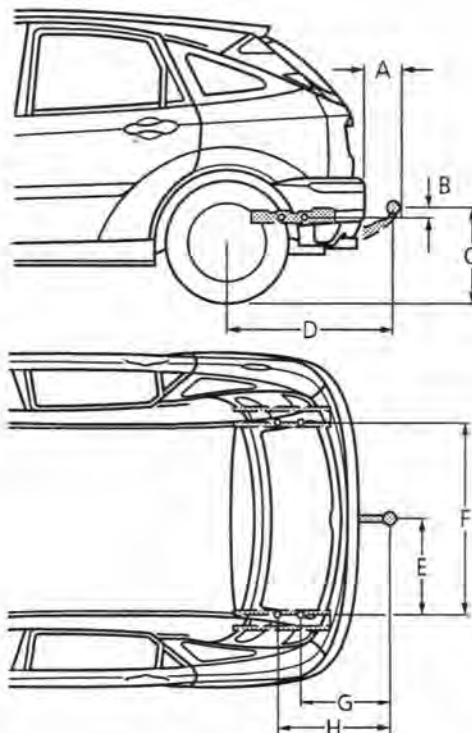
## Capacități și specificații

### PUNCTE DE PRINDERE PENTRU ECHIPAMENTUL DE REMORCARE



Echipamentul de remorcare trebuie instalat doar de un Ford Dealer autorizat.

Vehicule model 3 sau 5 uși



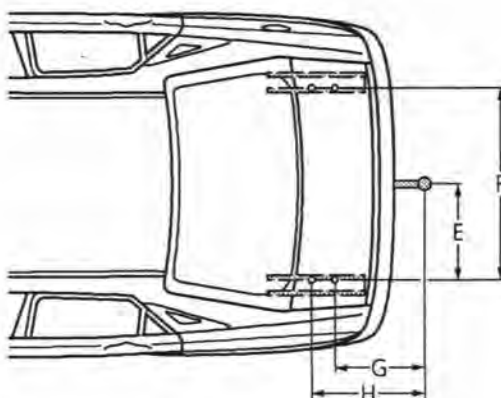
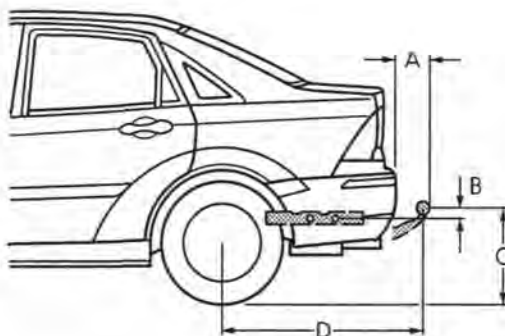
| Distanțe                                                 | mm*     |
|----------------------------------------------------------|---------|
| A = Bară de protecție – capăt braț de remorcare          | 118     |
| B = Punct de fixare – centru braț de remorcare           | 33      |
| C = Suprafața șoselei – centru braț de remorcare**       | 442-477 |
| D = Centru roată – centru braț de remorcare              | 794     |
| E = Centru braț de remorcare – lonjeron                  | 445     |
| F = Lonjeron – partea interioară                         | 890     |
| G = Centru braț de remorcare – centru 1. punct de fixare | 369     |
| H = Centru braț de remorcare – centru 2. punct de fixare | 503     |

\* Toate măsurătorile se referă la echipamentul de remorcare furnizat de Ford

\*\*Vehiculul la greutatea brută permisibilă

## Capacități și specificații

### Vehicule model 4 uși



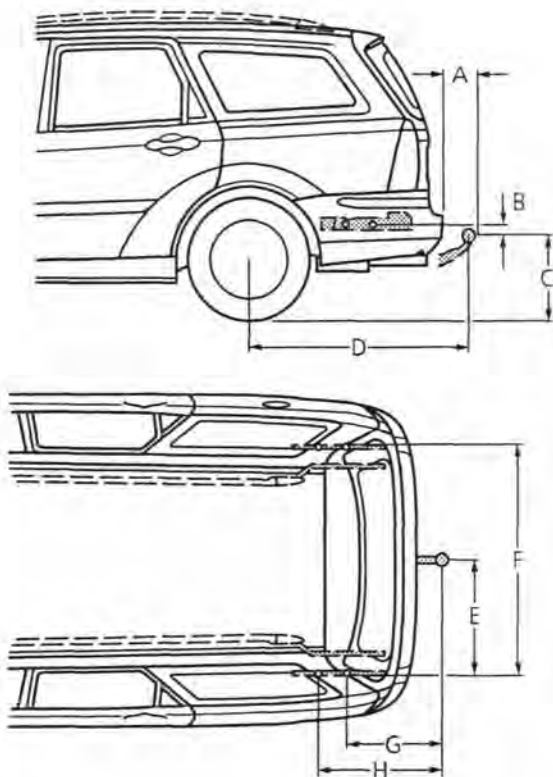
| Distanțe                                                 | mm*     |
|----------------------------------------------------------|---------|
| A = Bară de protecție – capăt braț de remorcare          | 97      |
| B = Punct de fixare – centru braț de remorcare           | 36      |
| C = Suprafața șoselei – centru braț de remorcare**       | 449-482 |
| D = Centru roată – centru braț de remorcare              | 980     |
| E = Centru braț de remorcare – lonjeron                  | 442     |
| F = Lonjeron – partea interioară                         | 884     |
| G = Centru braț de remorcare – centru 1. punct de fixare | 430     |
| H = Centru braț de remorcare – centru 2. punct de fixare | 564     |

\* Toate măsurătorile se referă la echipamentul de remorcare furnizat de Ford

\*\* Vehiculul la greutatea brută permisibilă

## Capacități și specificații

Vehicule model "Estate"



| Distanțe                                               | mm*     |
|--------------------------------------------------------|---------|
| A = Bară de protecție – capăt braț de remorcă          | 100     |
| B = Punct de fixare – centru braț de remorcă           | 43      |
| C = Suprafața șoselei – centru braț de remorcă**       | 457-491 |
| D = Centru roată – centru braț de remorcă              | 1056    |
| E = Centru braț de remorcă – lonjeron                  | 589     |
| F = Lonjeron – partea interioară                       | 1178    |
| G = Centru braț de remorcă – centru 1. punct de fixare | 442     |
| H = Centru braț de remorcă – centru 2. punct de fixare | 576     |

\* Toate măsurătorile se referă la echipamentul de remorcă furnizat de Ford

\*\*Vehiculul la greutatea brută permisibilă

## Capacități și specificații

### Telecomandă cu frecvență radio

Dacă se verifică aprobarea tipului telecomenzii dvs., consultați tabelul de mai jos.

Vă recomandăm să folosiți telecomanda doar în țările menționate.

| Aprobarea tipului de telecomandă |                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Țara                             | Număr test oficial                                                                                                                                                         |
| (A)                              | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (AUS)                            | SIEMENS 433,92 MHz<br>5WK4 725/8686                                                                                                                                        |
| (B)                              | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (BR)                             | *                                                                                                                                                                          |
| (CH)                             | BAKOM 97.0946.K.P.                                                                                                                                                         |
| (CY)                             | MCW 129/95 23/1997                                                                                                                                                         |
| (CZ)                             | <div> <div>ČTÚ 19981<br/>R 712</div> <div> <div>ČTÚ 1999 2<br/>R 843</div>  </div> </div> |
| (D)                              | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (DK)                             | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (E)                              | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (F)                              | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (FIN)                            | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (GB)                             | CE 0499 (1)                                                                                                                                                                |
| (GBZ)                            | SIEMENS 433,92 MHz<br>5WK4 725/8686                                                                                                                                        |

\* Date necunoscute în timpul tipăririi

## Capacități și specificații

| Aprobarea tipului de telecomandă |                                                                                                           |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Țara                             | Număr test oficial                                                                                        |
| (GR)                             | CE 0499 ⓘ                                                                                                 |
| (H)                              | Buy label (Ref.No.: MŰ-20.039-091/97)                                                                     |
| (I)                              | CE 0499 ⓘ                                                                                                 |
| (IL)                             | 272/3-1998                                                                                                |
| (IRL)                            | CE 0499 ⓘ                                                                                                 |
| (IS)                             | IS-2732-00/01<br>IS-3017-00                                                                               |
| (L)                              | CE 0499 ⓘ                                                                                                 |
| (M)                              | <b>SIEMENS</b> 433,92 MHz<br>5WK4 725/8686/8202/8687                                                      |
| (N)                              | <b>SIEMENS</b> 433,92 MHz<br>5WK4 725/8686/8202                                                           |
| (NL)                             | CE 0499 ⓘ                                                                                                 |
| (NZ)                             |                          |
| (P)                              | CE 0499 ⓘ                                                                                                 |
| (PL)                             | 542/98                                                                                                    |
| (RC)                             |  電波 87LP0035           |
| (S)                              | CE 0499 ⓘ                                                                                                 |
| (SK)                             |  TÚ R 201<br>SR 1998 1 |
| (TR)                             | <b>SIEMENS</b> 433,92 MHz<br>5WK4 725/8686/8202/8687                                                      |
| (ZA)                             | Ref.No.: 3K43D/3R1B9/SPLS-RX9/98                                                                          |

## Capacități și specificații

Dacă se verifică aprobarea tipului pentru sistemul de imobilizare a motorului dvs., consultați tabelul de mai jos.

### Aprobarea tipului sistemului de imobilizare a motorului

| Țara  | Număr test oficial                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (A)   | CEPT SRD 9cA                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (AUS) | Nu necesită                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (B)   | RTT/D/X1142, RTT/D/X1438, RTT/D/X1616                                                                                                                                                                                                                                                |
| (BR)  | 53000.002516/98                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (CDN) | 1422 102 485A, 1422 102 1183                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (CH)  | BAKOM 94.0056.K.P.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (CY)  | MCW 129/95 1/1998                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| (CZ)  | ČTÚ 1998 1<br>RM 024                                                                                                                                                                                |
| (D)   |  0790<br>7771/PW                                                                                                                                                                                    |
| (DK)  | CEPT SRD 9cDK                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (E)   | <br>E 00 95 0527<br>E 06 95 0625<br>E 06 95 0626<br>E 06 95 0627                                                                                                                                    |
| (F)   | <br>No. > 15 020 98<br>Date: 12.01.1998<br>Offici: Fort Winawer<br>Communication<br>des Services de Police<br>Française                                                                            |
| (FIN) | Sistem inductiv de câmp magnetic.<br>Nu necesită aprobarea tipului.                                                                                                                                                                                                                  |
| (GB)  | CEPT SRD 9cUK                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (GR)  | YIIME/ΔTEE EK447/03/01/97                                                                                                                                                                                                                                                            |
| (H)   | MU-275-008/98                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (HK)  | <div>Office of the Telecommunications Authority<br/>電訊管理局</div> <div>This device complies with the Telecommunications<br/>(Low Power Devices) (Exemption From Licensing)<br/>Order<br/>此產品符合電訊(低功率裝置)(豁免牌照)令</div> <div>Registration No.: LP598004 LP598005 LP598006<br/>註冊號碼:</div> |

\* Date necunoscute în timpul tipăririi

## Capacități și specificații

| Aprobarea tipului sistemului de imobilizare a motorului |                                                                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Țara                                                    | Număr test oficial                                                   |
| (I)                                                     | CEPT-I DGPGF/SEGR/ 2/04/332282/FO<br>DGPGF/4/2/04/339553/PA          |
| (IL)                                                    | *                                                                    |
| (IRL)                                                   | TRA 24/5/221 TRA 24/5/109/2                                          |
| (IS)                                                    | IS-2855-00, IS-2855-01, IS-2855-02                                   |
| (J)                                                     | Nu necesită aprobarea tipului                                        |
| (L)                                                     | 1206/179/45, L2431/10367-011,<br>L2431/10367-021, L2431/10367-031    |
| (M)                                                     | WT/122/98                                                            |
| (N)                                                     | NO95000140.R                                                         |
| (NL)                                                    | CEPT SRD 9cNL                                                        |
| (NZ)                                                    | Scutire de licență                                                   |
| (P)                                                     | ICP-039TC-95, ICP-039TC-98                                           |
| (PL)                                                    | 188.97.T/P2 BLE 099.00.S 215.98.T/P2                                 |
| (RC)                                                    | <div>電波 87LP0080</div> <div>電波 87LP0081</div> <div>電波 87LP0082</div> |
| (S)                                                     | Scutire de licență                                                   |
| (SC)                                                    | Raport de confirmare: KTI 980226                                     |
| (SGP)                                                   | LPREQ-RDAS-A-0470-98                                                 |
| (SK)                                                    | <div> <div>TÚ R 196</div> <div>SR 1998 I</div> </div>                |
| (T)                                                     | PTD.515/98, PTD.516/98, PTD.517/98                                   |
| (TR)                                                    | TGM.13.03/03180-2252                                                 |
| (USA)                                                   | FCC ID:<br>KMH-15607-DNGPATS<br>KMH-15607-CP3PATS                    |

\* Date nedisponibile în timpul tipăririi



# Index

| <b>A</b>                          | <b>Pagina</b> | <b>C</b>                                 | <b>Pagina</b>        |
|-----------------------------------|---------------|------------------------------------------|----------------------|
| ABS                               | 13, 140-141   | Calitate combustibil                     | 206-207              |
| Aer condiționat manual            | 31            | Capac de umplere cu ulei de motor        | 193                  |
| Air-bag                           | 9, 109-114    | Capacitatea cubică                       | 208-209              |
| Air-bag-uri frontale              | 111           | Capacități de umplere                    | 216                  |
| Air-bag-uri laterale              | 113           | Capacul portbagajului                    | 73                   |
| Antigel                           | 185           | Capota                                   | 82, 187              |
| Anvelope                          | 200, 220-222  | Carpetă reversibilă                      | 77                   |
| Anvelope de iarnă                 | 222           | Ceas                                     | 23                   |
| Apărătoare de soare               | 54            | Ceas digital                             | 23                   |
| Aplecarea în față a spătarului    | 100           | Centuri de siguranță                     | 105-108              |
| Autoschimbător CD                 | 50            | Cheie cu lanternă                        | 79                   |
| Avertizare asupra gheții          | 17            | Cheile                                   | 79-80, 90            |
|                                   |               | Claxon                                   | 45                   |
|                                   |               | Codarea cheilor                          | 92                   |
| <b>B</b>                          | <b>Pagina</b> | Combustibil                              | 206-208              |
| Bară de remorcă                   | 130-134       | Combustibil fără plumb                   | 125, 208             |
| Bateria                           | 174-179, 197  | Compartimentul motorului                 | 188-190              |
| Bateria auxiliară                 | 177-179       | Computer de parcurs                      | 26-28                |
| Benzină fără plumb                | 125, 206-209  | Comutator de oprire pt.                  |                      |
| Blocare dublă                     | 83-84         | sistemul de injecție a combustibilului   | 150                  |
| Blocare starter                   | 119           | Comutator lumini                         | 18-20                |
| Blocarea direcției                | 44            | Conducerea cu o remorcă                  | 128-135              |
| Blocarea schimbătorului de viteze | 68            | Conducerea cu TCS                        | 143-145              |
| Bordul                            | 8-17          | Conducerea cu                            |                      |
| Brațul de remorcă detașabil       | 130-132       | transmisie automată                      | 123-124              |
| Bricheta                          | 22            | Conducerea cu un convertor catalitic     | 126                  |
| Bujie cu scânteie                 | 208-209       | Conducerea economică                     | 138-139              |
| Buton de blocare a manetei        |               | Consumul de                              |                      |
| schimbătorului de viteze          | 68, 184       | combustibil                              | 28, 137-138, 212-214 |
| Buton de reglare înălțime faruri  | 20-21         | Contor de parcurs                        | 16                   |
| Buzunar hartă                     | 72            | Control temperatură                      | 32                   |
|                                   |               | Control electric automat al temperaturii | 38-43                |
|                                   |               | Control viteză                           | 14, 46-47            |
|                                   |               | Convertor catalitic                      | 125-127              |
|                                   |               | Cotiere                                  | 98                   |

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Cricul vehiculului | 169 |
| Curățarea roților  | 203 |
| Cutie depozitare   | 75  |

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| <b>D</b>                                            | <b>Pagina</b> |
| Date despre motor                                   | 208-209       |
| Deschiderea portbagajului                           | 20, 81, 86    |
| Deschiderea ușilor                                  | 80-81, 86     |
| Deteriorarea vopselei                               | 204           |
| Dezghetarea geamurilor                              | 34, 37        |
| Dimensiuni                                          | 223-228       |
| Discuri de frână                                    | 139           |
| Dispozitiv de cuplare a remorcii, detașabil         | 128-133       |
| Dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță | 107           |
| Dispozitiv reducere turație                         | 14, 65        |
| Dispozitive de blocare a roților vehiculului        | 167           |
| Distanța de parcurgere                              | 26            |
| Distribuția aerului                                 | 29-30         |
| Duzele stropitoarelor                               | 198           |

|                                           |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| <b>E</b>                                  | <b>Pagina</b> |
| Echipamente de siguranță pentru copii     | 96-97         |
| Economisire combustibil                   | 8             |
| Economisire instantanee a combustibilului | 31            |
| Economisirea medie a combustibilului      | 31            |
| ESP (Program Electronic de Stabilitate)   | 10.70.143     |

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| <b>F</b>               | <b>Pagina</b> |
| Faruri                 | 18, 151-152   |
| Faruri de ceață        | 19            |
| Faza lungă             | 9, 47, 152    |
| Faza scurtă            | 18, 47, 152   |
| Filtru de aer proaspăt | 29            |
| Filtru ulei de motor   | 208-209       |
| Ford Service           | 197           |
| Frâna de mână          | 69            |
| Frânarea cu ABS        | 140-141       |
| Frâne                  | 140-142       |

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| <b>G</b>              | <b>Pagina</b> |
| Garanție              | 125           |
| Geamuri electrice     | 60-62         |
| Greutatea vehiculului | 217-219       |

|                |               |
|----------------|---------------|
| <b>H</b>       | <b>Pagina</b> |
| Huse de scaune | 114           |

## Index

|                                                                       |               |                                     |                   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------|-------------------|
| <b>I</b>                                                              | <b>Pagina</b> | Lămpi de avertizare                 | 8-18, 65          |
| Încălzire lunetă                                                      | 25            | Lămpi de avertizare suplimentare    | 18                |
| Încălzire parbriz                                                     | 24            | Lămpi de ceață din spate            | 21, 153, 155      |
| Încălzirea parbrizului și a lunetei (control manual al temperaturii)  | 24-25         | Lămpi de control                    | 8-20              |
| Încălzirea parbrizului și a lunetei (control automat al temperaturii) | 43            | Lămpi de control viteză             | 14, 51-52         |
| Încălzire scaune din față                                             | 69, 102       | Lămpi indicatoare                   | 35                |
| Încălzire și ventilație                                               | 29-33         | Lanțuri de zăpadă                   | 222               |
| Încălzirea spațiului pentru picioare                                  | 30            | Lichide vehicul                     | 217-218           |
| Încălzitor suplimentar                                                | 96            | Lichid de spălare parbriz           | 18, 196           |
| Închidere centralizată a ușilor                                       | 83            | Lichidele de la motor               |                   |
| Închidere dublă                                                       | 83-84, 87     | ale vehiculului                     | 215               |
| Închidere totală                                                      | 87            | Lichidul de ambreiaj                | 215               |
| Încuietori pentru protecția copiilor                                  | 81            | Lichidul de frână                   | 139, 215          |
| Încuietori și chei                                                    | 79-81         | Lichidul de răcire                  | 195-196, 215      |
| Indicator combustibil                                                 | 16            | Lichidul de răcire al motorului     | 195-196           |
| Indicator temperatură                                                 | 15            | Locuri de montare a cricului        | 171               |
| Inel de remorcare                                                     | 180           | Locuri de prindere a                |                   |
| Îngrijirea centurilor de siguranță                                    | 108           | echipamentului de remorcare         | 180-181           |
| Înlocuirea anvelopelor                                                | 221           | Lumina de la placa de înmatriculare | 158               |
| Înlocuirea becului                                                    | 151-159       | Lumina din portbagaj                | 161               |
| Întreținerea elementelor din piele                                    | 204           | Lumini de avertizare                | 8-18              |
| Întreținerea vehiculului                                              | 201-204       | Lumini de avertizare sistem frânare | 12-13             |
|                                                                       |               | Lumini de ceață                     | 19-20, 155        |
| <b>J</b>                                                              | <b>Pagina</b> | Lumini de ceață spate               | 19, 157-159       |
| Joja de ulei                                                          | 192           | Lumini de citit                     | 53, 159           |
|                                                                       |               | Lumini de frână                     | 156, 158-159, 160 |
| <b>K</b>                                                              | <b>Pagina</b> | Lumini de parcare                   | 18                |
| Kilometraj                                                            | 16            | Lumini din spate                    | 156-159           |
|                                                                       |               | Lumini exterioare                   | 18-20             |
| <b>L</b>                                                              | <b>Pagina</b> | Lumini interioare                   | 53, 161           |
| Lamelele ștergătoarelor de parbriz                                    | 199           | Lumini la spate                     | 18, 156-159       |
| Lampă de avertizare pentru contact                                    | 11            | Lumini laterale                     | 18, 152-153       |
| Lampă de avertizare sistem frânare                                    | 12-13         | Lumini pentru marșarier             | 155-157           |
| Lampă de control pentru                                               |               | Lustruirea                          | 206-207           |
| bujia incandescentă                                                   | 14            |                                     |                   |

|                                       |               |                                           |                 |
|---------------------------------------|---------------|-------------------------------------------|-----------------|
| <b>M</b>                              | <b>Pagina</b> | <b>P</b>                                  | <b>Pagina</b>   |
| Marșarier                             | 64, 66        | Parcarea                                  | 127             |
| Mesaj de trafic, renunțare            | 50            | Piese originale                           | 2               |
| Motor diesel                          | 14, 207       | Placa de identificare a vehiculului       | 205             |
|                                       |               | Plan de întreținere                       | 186             |
|                                       |               | Plasă depozitare perete lateral           | 76              |
| <b>N</b>                              | <b>Pagina</b> | Plasă hamac                               | 76              |
| Nivel combustibil                     | 11, 28        | Plasă pentru portbagaj                    | 74              |
| Nivel lichid transmisie automată      | 197           | Plasă portbagaj (5 uși)                   | 76              |
| Număr motor                           | 205           | Plasă de reținere portbagaj (Estate)      | 77              |
| Numărul de identificare a vehiculului | 205           | Plasă de utilități                        | 72              |
|                                       |               | Pneuri                                    | 200, 220-222    |
|                                       |               | Pornirea cu bateria auxiliară             | 177-179         |
| <b>O</b>                              | <b>Pagina</b> | Pornirea de pe loc cu transmisie automată | 120-124         |
| Oglindă retrovizoare interioară       | 53            | Pornirea la temperaturi reci              | 120, 122        |
| Oglinzi                               | 53-54         | Pornirea motorului                        | 120-124         |
| Oglinzi laterale                      | 59-60         | Portbagaj de acoperiș                     | 134-136         |
| Oglinzi retrovizoare                  | 59-60         | Portbagajul                               | 20, 73-74, 81   |
| Opțiuni de protecție                  | 4             | Pozițiile schimbătorului de viteze        | 64-68           |
| Orificii de ventilare                 | 30            | Prefață                                   | 2-5             |
|                                       |               | Presiunea ulei                            | 11              |
|                                       |               | Presiunea pneurilor                       | 200, 220-222    |
|                                       |               | Produse de curățare                       | 204             |
|                                       |               | Program Electronic de Stabilitate (ESP)   | 10, 70, 143-145 |
|                                       |               | Programare chei                           | 88              |
|                                       |               | Protecția de sub caroserie                | 127             |
|                                       |               | Protecția mediului                        | 3               |
|                                       |               | Puncte de prindere echipament remorcă     | 180-181         |

## Index

|                                               |                   |                                     |                     |
|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|---------------------|
| <b>R</b>                                      | <b>Pagina</b>     | <b>Simboluri de avertizare</b>      | <b>3</b>            |
| Rabatare spătar                               | 104               | Sistem auxiliar de răcire           | 9, 148-149          |
| Realimentarea                                 | 216               | Sistem de alarmă anti-furt          | 84-90               |
| Recircularea aerului                          | 35, 36            | Sistem de control                   |                     |
| Reglare lumină bord                           | 20                | al tracțiunii                       | 10, 52, 70, 142-145 |
| Reglare înălțime faruri                       | 21                | Sistem de control                   |                     |
| Reglarea scaunelor                            | 97-99             | al tracțiunii prin frână            | 142                 |
| Reglarea volanului                            | 45                | Sistem de frânare cu circuit dublu  | 139                 |
| Relee și siguranțe                            | 160-166           | Sistem de imobilizare               | 90-93               |
| Rezervor combustibil                          | 206               | Sistem de                           |                     |
| Rezervor motorină gol                         | 149               | imobilizare motor                   | 90-93               |
| Rezervorul lichidului de ambreiaj             | 194               | Sistem de spălare lunetă și parbriz | 198                 |
| Rezervorul lichidului de frână                | 194               | Sistem imobilizare                  | 90-91               |
| Ridicarea pe cric                             | 171               | Sistemul de răcire                  | 9, 148              |
| Roata de rezervă                              | 168-169           | Soclu/brichetă                      | 25                  |
| Rodajul                                       | 5                 | Spălare parbriz                     | 48                  |
| <b>S</b>                                      | <b>Pagina</b>     | Spălare/ștergere lunetă             | 47-48               |
| Sarcina pe acoperiș                           | 134-135           | Spălarea vehiculului                | 201-204             |
| Scaune                                        | 97-101            | Stocarea                            | 71                  |
| Scaune acționate electric                     | 99                | Stropitoare acționate electric      | 202                 |
| Scaune față încălzite                         | 69, 102           | Stropitoare parbriz                 | 48                  |
| Schimb de aer                                 | 29                | <b>Ș</b>                            | <b>Pagina</b>       |
| Schimbarea anvelopelor                        | 167-173           | Ștergător de parbriz                | 47, 48              |
| Schimbarea unei roți                          | 167-173           | Ștergerea codului cheilor           | 93                  |
| Selectarea unei trepte de viteză              | 68                | Ștergerea cu intermitențe           | 47                  |
| Semnal sonor de avertizare, lumini exterioare | 18                |                                     |                     |
| Semnalizatoare                                | 9, 84-86, 151-154 |                                     |                     |
| Semnalizator avarie                           | 23, 148           |                                     |                     |
| Semnalizare faruri                            | 47                |                                     |                     |
| Senzor cu ultrasunete                         |                   |                                     |                     |
| pentru distanță de parcare                    | 146-148           |                                     |                     |
| Senzor distanță parcare                       | 146-148           |                                     |                     |
| Siguranțe și relee                            | 160-161           |                                     |                     |

| <b>T</b>                    | <b>Pagina</b>                             | <b>U</b>                              | <b>Pagina</b> |
|-----------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|---------------|
| Tabloul de bord             | 6-7                                       | Ulei de motor                         | 193-194, 214  |
| Tahometru                   | 15                                        | Ulei de transmisie                    | 215           |
| Telecomandă                 | 80, 85-88, 229-230                        | Umplerea                              | 125           |
| Telecomandă cu frecvență    |                                           | Uscare forțată                        | 29            |
| radio                       | 80, 85-88, 229-230                        | Ușița bușonului de alimentare         | 82            |
| Telecomandă radio           | 49                                        |                                       |               |
| Temperatura exterioară      | 27                                        |                                       |               |
| Terminarea combustibilului  | 149                                       |                                       |               |
| Tetiere                     | 102                                       | <b>V</b>                              | <b>Pagina</b> |
| Torpedou                    | 68                                        | Vehicle pe motorină-oprirea motorului | 122           |
| Tractarea unei remorci      | 129-135                                   | Ventilare                             | 35            |
| Tractarea/remorcarea        | 180-183                                   | Ventilare și încălzire                | 29-33         |
| Transmisie automată         | 14, 65-66, 121,<br>123-124, 183, 199, 216 | Ventilator                            | 33            |
| Transmisie manuală          | 64                                        | Viteza medie                          | 27            |
| Transportarea de bagaje     | 105                                       | Vitezometru                           | 16            |
| Trapa de aerisire           | 55                                        |                                       |               |
| Trapă de aerisire culisantă | 54-55                                     |                                       |               |
| Triunghi de avertizare      | 78                                        |                                       |               |
| Trusa de prim ajutor        | 78                                        |                                       |               |